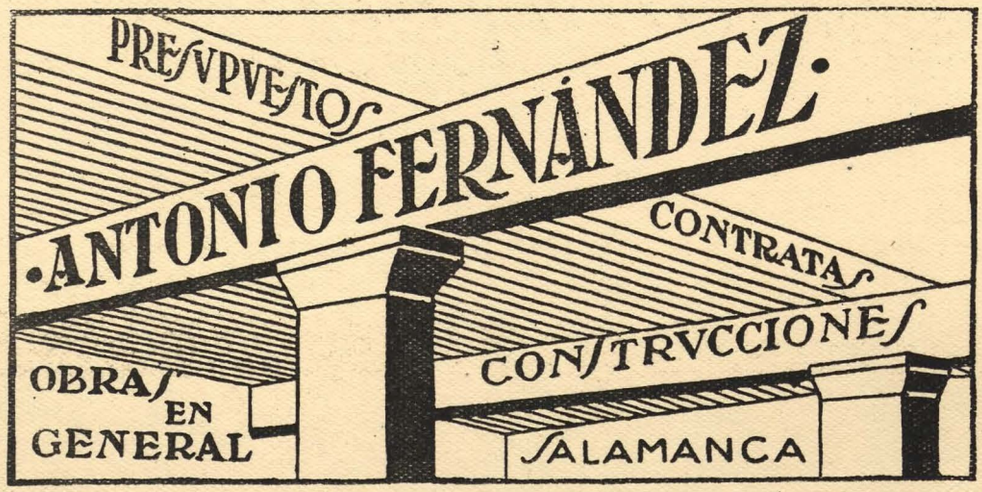
Revista Nacional de Arquitectura

Dirección General de Arquitectura

LUIS SERRANO NOVO

CONSTRUCTOR
CONTRATISTA

GARCIA MORATO, 40 (Antes Santa Engracia) • TELEFONO 45504 • MADRID

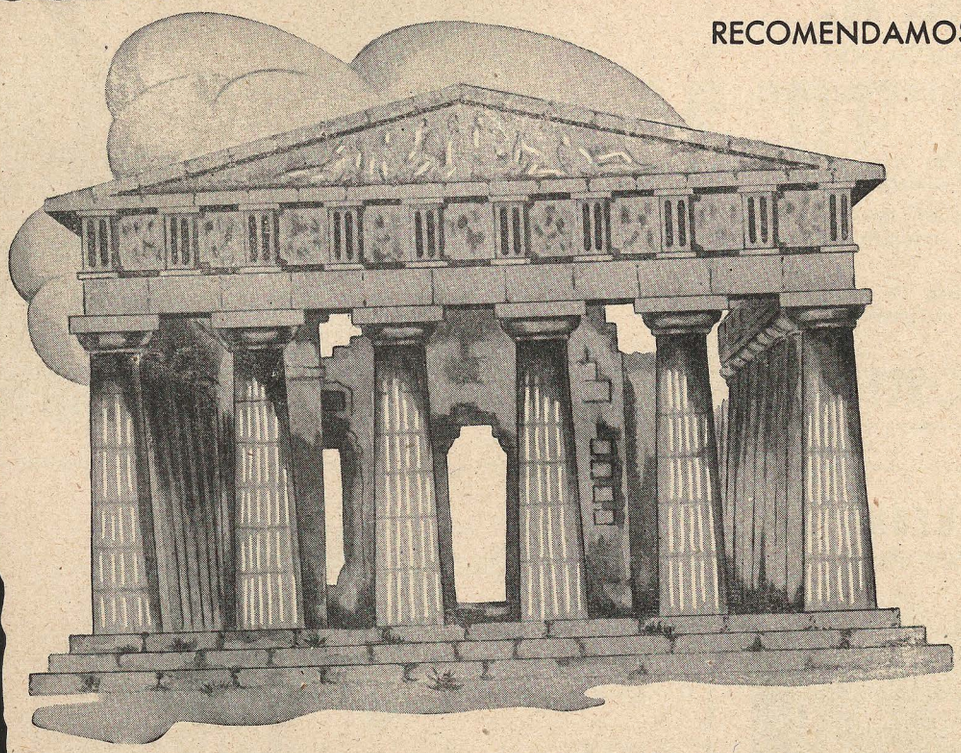


OFICINAS Y TALLERES

PASEO DEL ROYO, 22 - TELEFONO 1988 - SALAMANCA

EURICO HERRERO

PINTURA
DECORACION ▸◂ ROTULACION
Taller: Generalísimo Franco. 41 SALAMANCA Teléfono 1582



RECOMENDAMOS:

MARMOLES
BLANCO NIPE
AZUL NIPE

PIEDRAS
AZUL MURZYA
AMARILLENTA NIPE
COLMENAR

GRANITO
ROSALUZ

PARA CADA UTILIZACION,
UN MATERIAL INSUPERABLE

EXPLOTACION DE CANTERAS
FABRICAS DE ASERRAR
TALLERES DE LABRA
CORTE Y PULIMENTO

S. A., NICASIO PEREZ

Casa Central: MADRID • Lucio del Valle (Final de Vallehermoso) • Apartado 3.098 • Teléfonos 49850 y 36897
Sucursales: ZARAGOZA, Avenida de Teruel, 37 • BARCELONA, Avenida del Generalísimo, 593, 595 y 597

IRG
MARCA Y NOMBRE REGISTRADOS

Rubio

ALMACEN DE MATERIAL SANITARIO

CALENTADORES DE AGUA - TUBOS Y PLANCHAS DE PLOMO
TUBERIAS DE HIERRO Y CINC - GRIFERIAS, ETC., ETC.

CUARTOS DE BAÑO CORRIENTES Y DE LUJO

SAGASTA, 15 - TELEFONO 47989 - MADRID

ECLIPSE, S. A.

ESPECIALIDADES PARA LA EDIFICACION

Av. Calvo Sotelo, 37 • MADRID • Teléfs. 46510-49685

CARPINTERIA METALICA, con perfiles especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado, patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada, patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

J. Gonzalez Serrano

SANEAMIENTO

CALEFACCION

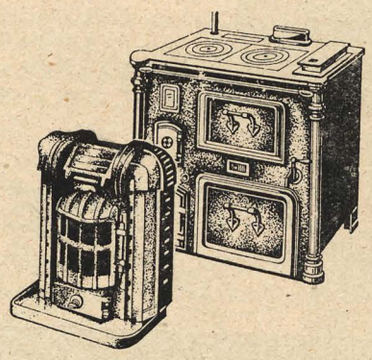
VENTILACION

BARQUILLO 10 • MADRID • TELEF 11817

FUMISTERIA Iberia

DOMINGO HERNANDEZ

CONSTRUCTOR FUMISTA



Exposición y Oficinas:
Ventura de la Vega, 23
Teléfono 25202
MADRID

PRESUPUESTOS GRATIS

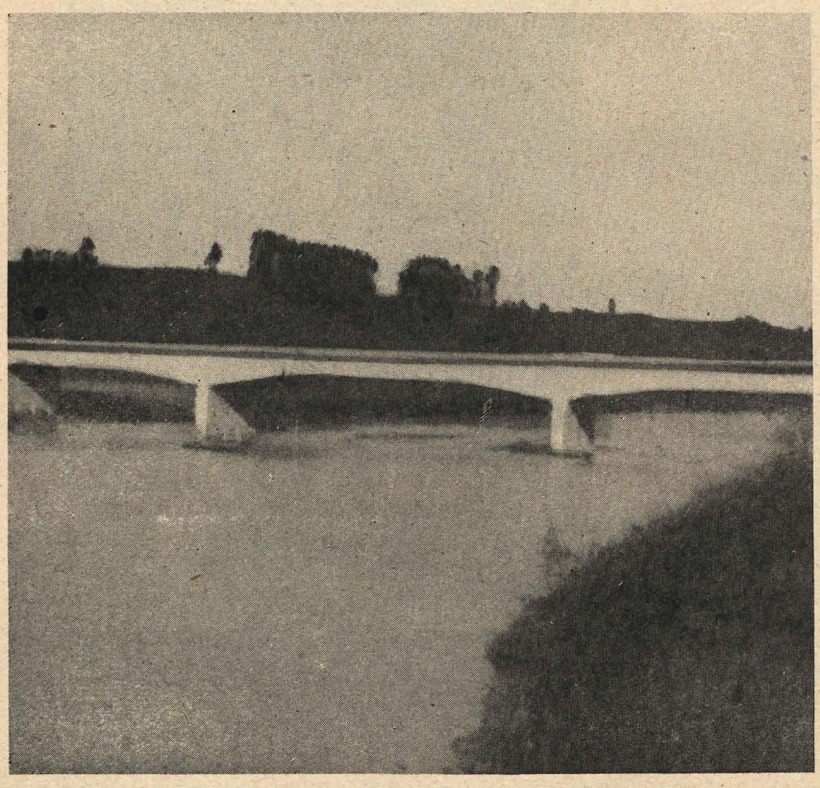
Talleres: Valverde, 38
MADRID

ALGUERO E HIJO
INDUSTRIAS ARTÍSTICAS

EBANISTERIA • MARMOLES • BRONCES
ESCULTURA • DECORACION

EXPOSICIÓN: SERRANO, 51
TELEF. 53816

TALLERES: HILARIO DAGO, 9 y 11
• Chamartín de la Rosa •
TELEF. 44411



PUENTE SOBRE EL RIO BESAYA, EN TORRELAVEGA (SANTANDER), PARA LA FABRICA S. N. I. A. C. E. (TRAMO CENTRAL: 32 METROS)

MONTAÑESA DE OBRAS

SOCIEDAD LIMITADA

(MONOBRA)

•

CARLOS HAYA, 5

SANTANDER

•

PROYECTO DEL INGENIERO DE CAMINOS

D. CARLOS FERNANDEZ CASADO

ALTOS HORNOS DE VIZCAYA

SOCIEDAD ANONIMA

FABRICAS EN BARACALDO, SESTAO Y SAGUNTO

LINGOTE AL COCK, DE CALIDAD SUPERIOR, PARA FUNDICIONES Y HORNOS MARTIN-SIEMENS - ACEROS BESSEMER Y SIEMENS-MARTIN EN DIMENSIONES USUALES PARA EL COMERCIO Y CONSTRUCCIONES - ACEROS ESPECIALES (ACEROS AL CARBONO, AL NIQUEL, AL CROMONIQUEL, ETC.) - ACEROS "KUPLUS" - CARRILES VIGNOLE, PESADOS Y LIGEROS, PARA FERROCARRILES, MINAS Y OTRAS INDUSTRIAS - CARRILES PHOENIX O BROCA PARA TRANVIAS ELECTRICOS - VIGUERIA PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES - CHAPAS GRUESAS Y FINAS DE TODAS CLASES Y ESPECIALIDAD EN CHAPAS DE ALTA TENSION PARA LA CONSTRUCCION DE BUQUES - CHAPAS MAGNETICAS PARA DINAMOS Y TRANSFORMADORES - GRANDES PIEZAS DE FORJA (EJES RECTOS, CIGÜEÑALES, HERRAJES DE TIMON, RODAS, CODASTES, ELEMENTOS PARA CAÑONES, PROYECTILES, ETC.) - CONSTRUCCIONES DE VIGAS ARMADAS PARA PUENTES Y EDIFICIOS - FABRICACION ESPECIAL DE HOJA DE LATA - CUBOS Y BAÑOS GALVANIZADOS - FABRICACION DE COCK METALURGICO Y SUBPRODUCTOS: SULFATO AMONICO, ALQUITRAN, BREA, NAFTALINA, BENZOL Y TOLUOL.

FLOTA DE LA SOCIEDAD: CUATRO VAPORES CON 18.360 TONELADAS DE CARGA.

EXPLOTACIONES MINERAS

HULLA . . . . . 600.000 Tn. al año.
HIERRO . . . . . 400.000 Tn. al año.

Dirigir toda la correspondencia a ALTOS HORNOS DE VIZCAYA. BILBAO. Apartado 116

"LA ESPERANZA"

SUCESOR DE A. OLIVER Y Cía. **ISIDORO ESCUDERO**

Fábrica de mosaicos inmejorables. - Venta de baldosín catalán

FABRICA Y DESPACHO:
Fernández de los Ríos, 67 - MADRID - Teléfono 35696

VALENTIN MOLINERO

ESPECIALIDAD:
MONUMENTOS PRO-MARTIRES

•

Plaza de Tirso de Molina, 10 • MADRID

CAIXAS Y CANÁLS

CONTRATISTAS DE OBRAS

•

CLAVERIA, 8, 1º - RAMON TURRÓ, 17, 3º
GERONA

J. PUJOL BAGUÉ

PINTOR - DECORADOR - EMPAPELADOR

ESPECIALIDAD EN ROTULOS Y FACHADAS

•

CORT-REAL, 8 - TALLER: CALLE SACO, 4
GERONA

ESTUDIOS Y CONSTRUCCIONES
MOLAN S. L.
CONTRATAS

SAN AGUSTIN, 9 • TELEFONO 10752

MADRID

REPRODUZCA USTED MISMO SUS PLANOS CON LA

"JUNIOR - PERFECTA"

LA MAQUINA ELECTRICA REPRODUCTORA DE PLANOS A BASE DE LAMPARA DE VAPOR DE MERCURIO, INDISPENSABLE PARA LOS ARQUITECTOS, APAREJADORES, OFICINAS TECNICAS, ETC.

ENTREGA INMEDIATA

FABRICA ESPAÑOLA DE LAMPARAS DE CUARZO, S. A.

Ardemáns, 63 - Apartado 13004 - Teléfono 61494
MADRID

E. JOSE M.ª GUTIERREZ

PINTOR REVOCADOR

Talleres:
Pl. General Vara del Rey (Antes Peñón) MADRID TOLEDO, 83
TELEFONO 73248

MANUEL PINILLA

CERAMICA INDUSTRIAL • ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PARA LA CONSTRUCCION
LADRILLO - TEJA PLANA, CURVA Y TUBOS DE HUMO

•

Carretera de Pastrana, 25 - Teléfono 253
ALCALA DE HENARES (MADRID)

HERMANN HEYDT

MATERIALES MODERNOS DE CONSTRUCCION
APARATOS DE PRECISION PARA DIBUJAR

"ISIS"

Murcia, 20 - Apartado 7070 - Teléfono 72138 - MADRID

ESCULTURA DECORATIVA Y PIEDRA ARTIFICIAL

ENRIQUE CUBERO

Oficinas: **Colón, 1**
Teléfonos: **Oficinas, 23505** - Estudio: **49405**
MADRID

MADERAS
CHAPAS Y TABLEROS

•

FABRICA Y ALMACENES EN
BARCELONA

COMPAÑIA ANONIMA DE PRODUCTOS AFRICANOS

EXPLOTACIONES
AGRICOLAS EN GUINEA

•

SENDYE (RIO BENITO)
YENGUE (RIO CAMPO)

TELEFONOS 36018 - 35155

OFICINAS CENTRALES:
FLORIDABLANCA, 121
BARCELONA

TELEGRAMAS: CADEPA

RESERVADO PARA

T.H.C., S.A.

BARCELONA

MAURICIO JIMENEZ

SOCIEDAD ANONIMA

MADERAS
TALLERES MECANICOS
CARPINTERIA

•

CASA CENTRAL:
SAN ISIDORO DE SEVILLA, 6 (PUERTA DE TOLEDO)
TELEFONO 71804
MADRID

•

TRINIDAD, 47 - TELEFONOS 77 Y 21
TALAVERA

JOSE GOMEZ GONZALEZ

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

BROCHEROS, 15 - SALAMANCA

LUIS LOPEZ ORTEGA

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

REPRESENTACION
CEMENTOS "ASLAND" Y CEMENTOS "GRIFFI"
AGENCIA URALITA

PASEO DE LA ROSA, 18 - TEL. 1614 - APARTADO 38
TOLEDO

SUCESORES DE

OCTAVIO CELORIO SOPELANA

CONTRATISTAS DE OBRAS

ARTICULOS DE SANEAMIENTO
MATERIALES DE CONSTRUCCION
FUMISTERIA

RIBADESELLA (ASTURIAS)

JOSE RIERA RAHOLA

FABRICA DE CEMENTOS RAPIDOS,
LENTOS Y CAL HIDRAULICA

•

Mártires de Teruel, 30 - FIGUERAS (Gerona)

LA INMACULADA

FABRICA DE YESOS

•

FABRICA: CARRETERA DE VALENCIA, KM. 13,300
VALLECAS
OFICINAS: AUGUSTO FIGUEROA, 31 - TELEF. 12767
MADRID

LEONARDO GARCIA GALLEGO

CONTRATISTA DE OBRAS

•

BARRIONUEVO, 20
BEJAR (SALAMANCA)

A. CREUS

MATERIALES PARA CONSTRUCCION Y DECORADOS

AZULEJOS PATENTADOS
CERAMICA EN TODA SU EXTENSION

Sepúlveda, 62 - BARCELONA - Teléfono 34760

JOSE LORIDO SERRANO

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
Y FABRICA DE LADRILLOS

•

Córdoba, 54 - Teléfono 113
PUERTOLLANO (CIUDAD REAL)

ENRIQUE ARBOLI NADAL

MADERAS

MADERAS DEL PAIS
CONSTRUCCION DE ARMADURAS

Almacenes y Despacho: Plaza del Sol, 12
Alvarez de Castro, 51 - Paseo Nuevo - Teléfono 103
FIGUERAS (GERONA)

JUAN YMBERT

PRODUCTOS CERAMICA - AZULEJOS - BALDOSAS
PRISMATICAS - MATERIAL SANITARIO

Rambla, 24 - Teléf. 52 - FIGUERAS (Gerona)

Desde-1915

JOSE AMBROS PONT

FABRICA DE MOSAICOS - TALLER DE PIEDRA ARTIFICIAL Y CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO - TUBOS DE HORMIGON CENTRIFUGADO

Colón, 74 - Teléf. 2030 - TARRASA (Barcelona)

MIGUEL CARRERAS

FABRICA DE LADRILLOS

Paseo del Cementerio - FIGUERAS (Gerona)

LUIS PAGÉS BOFILL

CEMENTOS RAPIDO Y LENTO
CAL HIDRAULICA - YESO

San Lázaro, 19 - Tel. 81 - FIGUERAS (Gerona)

JOSE PERNIA

CARPINTERIA MECANICA

Construcción y reparación de obras.

PRESUPUESTOS GRATIS

•

Juan Fernández de Isla, 1 - Teléfono 1019

SANTANDER

VICENTE SÁMANO ACEBAL

CONTRATISTA DE OBRAS

PRESUPUESTOS GRATIS

•

TELEFONO 194

TORRELAVEGA (SANTANDER)

Anastasio Barros Sáinz

LA CANTABRICA

FABRICA DE MOSAICOS, PIEDRA Y MARMOL ARTIFICIAL - TUBERIA DE CEMENTO - MATERIALES DE CONSTRUCCION

•

Plaza de la Esperanza, núm. 6 - Teléfono 2253

SANTANDER

MIGUEL MARIÑO BAEZ

ESPECIALIDAD "MOSAIQUETE"

(NOMBRE REGISTRADO)

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

•

Pedro de Mendoza, 12 al 18 - Apartado 106 - Teléf. 1258

SALAMANCA

Manuel Imaz y Beitia e Iparraguirre

SERRERIA MECANICA
CONSTRUCCIONES DE OBRAS
Y CAJAS DE EMBALAJE

MOTRICO (GUIPUZCOA)

JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES METALICAS
HIERROS ARTISTICOS

Card. Silíceo, 22 (Prosperidad)
Teléfono 53516 MADRID

ANTONIO TOCA

CONSTRUCTOR DE OBRAS
CARPINTERIA MECANICA

•

Talleres: M. de Luarca, 7 y 9 - Teléfono 1274

SANTANDER

RESERVADO

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

DE

LEON

DELEGACION DE SALAMANCA

JOSE GRUEIRO LOPEZ

CONTRATISTA DE OBRAS

•

CANALEJAS, 17, BAJO
EL FERROL DEL CAUDILLO

JUAN ELORZA

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

•

LEQUEITIO (VIZCAYA)

SANTIAGO ECHEVARRIA

ALBAÑILERIA EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

•

ONDARROA (VIZCAYA)

HIJOS DE GASPAR AZPIAZU

TODA CLASE DE CARPINTERIA MECANICA
Y CONSTRUCCION DE OBRAS
PRESUPUESTOS GRATIS

•

BARRIO EGUIA J. - TELEFONO 13652
SAN SEBASTIAN

CERAMICAS DE JUBIA, S. L.

FABRICA DE GRES Y REFRACTARIO

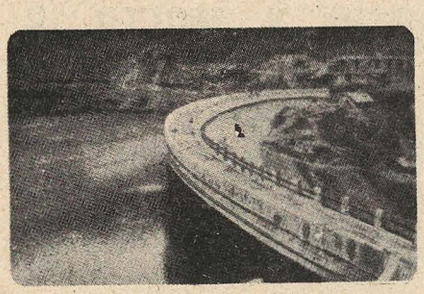
TUBERIA DE GRES Y ACCESORIOS

GRES PARA: ELECTRICIDAD - INDUSTRIAS QUIMICAS - GALVANOPLASTIA

LADRILLO Y MATERIAL REFRACTARIO

DIRECCION POSTAL: **APARTADO 960** - TELEGRAMAS: **CERAMICAS** - **TELEFONO: Nº 4 JUBIA**

EL FERROL DEL CAUDILLO



Presa construída en Zollo (Vizcaya) para el abastecimiento de aguas de la I. Villa de Bilbao. 140 m. de largo y 30 de altura de embalse.

EUSTASIO LEGORBURU

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

ESTUDIOS - PROYECTOS - PRESUPUESTOS

DOMICILIO: **BERTENDONA, 2 - 2º - TELEFONO 10739**

BILBAO

FERNANDO PARIENTE

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

LOS OVALLE, 35
SALAMANCA

FRANCISCO FERNANDEZ DORREGO

APAREJADOR TITULAR DEL AYUNTAMIENTO

•

BEJAR (SALAMANCA)

PEDRO OLIVER FERRER

Explotación de canteras situadas en el Monte Puigventós, del término municipal de Aviñonet. Especialidad en piedra sillería, en bruto, para la construcción.

•

Oficinas en FIGUERAS, calle Vilafant, 49, 2º

TOMAS ESPIGULÉ

CONTRATISTA DE OBRAS

•

Gerona, 1 - Teléfono 21
FIGUERAS (GERONA)

ANGELES JORDÁ

VIUDA DE CARLOS CUSÍ

CEMENTOS RAPIDOS Y LENTOS

•

Fábrica: Calle Vilallonga, 40 - Teléfono 61
FIGUERAS (GERONA)

SANMARTIN Y MOLTO, S. L.

INSTALACIONES ELECTRICAS

•

DESPACHO Y OFICINAS:
SERRANOS, 16 - TELEFONO 12951
VALENCIA

RAMON ROIG

CONTRATISTA DE OBRAS

FABRICANTE DE MOSAICOS EN

PORT-BOU
Avenida Barcelona

FIGUERAS
Eras de Vila, 26-28

VIUDA DE ANTONIO ESCUDER

ASERRADORA MECANICA
CEMENTO - YESOS

César, 17 - SEO DE URGEL (Lérida)

CONSTRUCCIONES VIÑALS

Obras y reparaciones urbanas, industriales y agrícolas. - Frigoríficas F. R. I. M. A. - Vigas centrifugadas PALOSCA. - Impermeabilizantes POU. - Presupuestos.

Príncipe, 5, 1º - Teléfono 165
(3ª Travesía calle Vilafant)
FIGUERAS (GERONA)

Viuda de R. de Azumendi

CARPINTERIA MECANICA - CONTRATAS DE OBRAS

PROYECTOS - PRESUPUESTOS

TELEFONO 11041 — **BILBAO** — DOS DE MAYO, 22

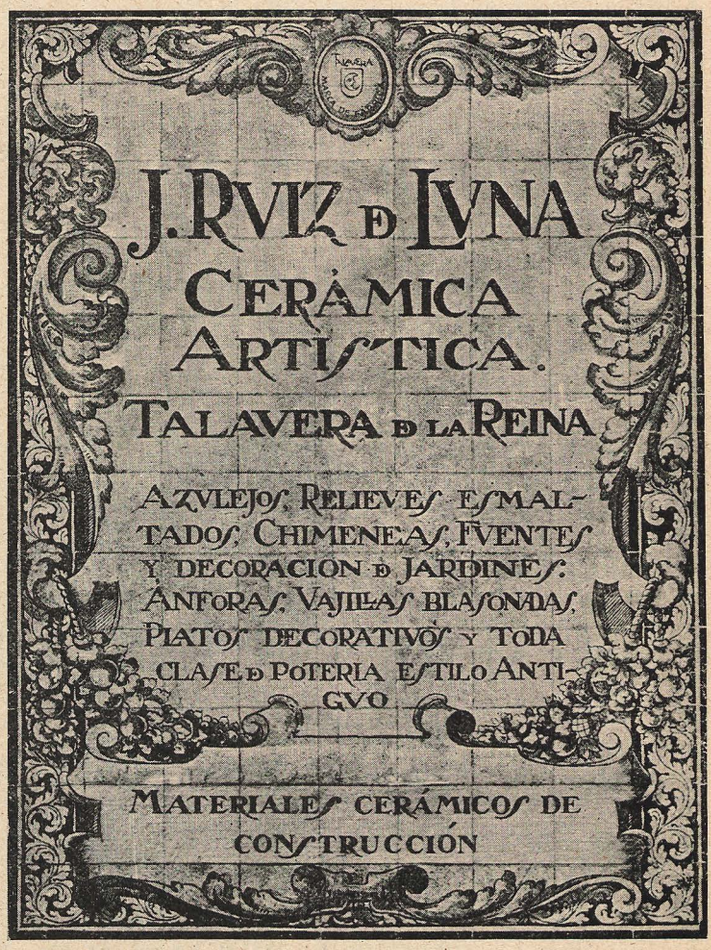
ANDRES PUNTONET

CONTRATISTA
DE
OBRAS

MARTIRES DE TERUEL, 22 B, 1º 1ª

FIGUERAS

(GERONA)



CECILIO AGUIRREGOMEZCORTA

CONTRATISTA DE OBRAS

CANTERIA - ALBAÑILERIA - HORMIGON ARMADO - ESTUCADOS - CONTRATAS GENERALES
CONSTRUCCION Y REPARACION DE EDIFICIOS DE TODAS CLASES - ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS
A SOLICITUD

Buena Vista, 7 — **PORTUGALETE** (VIZCAYA) — Teléfono 65175

VICENTE REMENTERIA

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

VICENTE REMENTERIA

HORMIGON ARMADO - ALBAÑILERIA - CANTERIA

PROYECTOS - PRESUPUESTOS

●

Cª CASTREJANA, 4 - TELEFONO 18397

BILBAO (BASURTO)

VITERI Y MANCISIDOR, LTDA.

CONSTRUCTORES DE OBRAS EN GENERAL

HORMIGON ARMADO - ALBAÑILERIA - CANTERIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

●

LICENCIADO POZAS, 65 - TELEFONO 18513

BILBAO

Lancar

MATERIALES EN GENERAL PARA LA CONSTRUCCION

OFICINAS Y DEPOSITO: ALBERTO AGUILERA, 28 • TELEFONO 38318 • MADRID

TALLERES SOLÉS

CONSTRUCCION DE TODA CLASE DE TRABAJOS - ARQUITECTONICOS Y PULIMENTADOS - EDIFICIOS, MONUMENTOS, PANTEONES, ETC. - PIEDRAS EN DESBASTE
CONTRATISTA PICAPEDRERO

•

CARMEN, 5 Y 76 - MONTAÑA, 20
GERONA

José Mª Salvador

CERRAJERIA MECANICA

•

Ronda Dr. Robert, 33 - Teléfono 1966
GERONA

RESERVADO

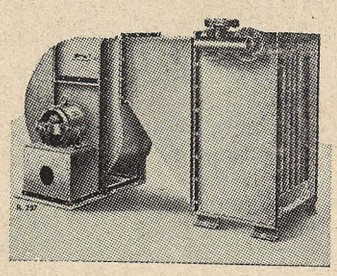
GEMER

Ventiladores y Turbinas centrífugas de aire a baja presión.

Baterías térmicas de tubos de aletas.

Grupos calorígenos.

Aparatos térmicos con su motor eléctrico para la calefacción de grandes naves.



GASTON MEYER
CARRETERA DE ARAGON, 90
TELEFONO NUM. 66066
(VENTAS) MADRID

F. SEPULVEDA

ESCULTURA - ARQUITECTURA - MARMOLES - CANTERIA
TALLERES MECANICOS

Oficinas: Donoso Cortés, 55 - Teléfono 47253 - MADRID

RAMON CELIS LOPEZ

MADERAS

•

INFIESTO (ASTURIAS)

EUGENIO PASCUAL

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
Y DE ALBAÑILERIA

•

NAVARRA, 39 (CUATRO CAMINOS) - TEL. 33614
MADRID

MANUEL GUTIERREZ CRIADO

CONSTRUCTOR

Viriato, 65 - Tel. 49504 - MADRID • Alfileritos, 6 - TOLEDO

MANUEL OTERO ALONSO

FABRICA DE TEJAS Y LADRILLOS

CASTRO FEAL - EL FERROL DEL CAUDILLO

G. BUJ - PINTOR - PALENCIA

MANUEL DELGADO GARRIDO

ASENTADOR DE FRUTAS Y LEGUMBRES

Mercado de la Encarnación (Sexta Cuartelada) • Teléfonos: 25043; Particular: 27889; Almacén: 23145 • SEVILLA

JUAN RODRIGUEZ LEMA

EBANISTERIA Y CARPINTERIA - MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS - DECORACIONES - TAPICERIA - CUERO REPUJADO - SE HACEN TODA CLASE DE REPARACIONES DE MUEBLES ANTIGUOS

ENTRE-RUAS, 1 • SANTIAGO DE COMPOSTELA • TELEFONO 1932

JENARO TARRÍO LOUREIRO

TALLER DE HERRERIA Y CERRAJERIA ARTISTICA

ENTRE-RUAS, 2
SANTIAGO DE COMPOSTELA

RECESVINTO PEREZ ENTISNE

"LA JULIANA"

Fabricación eléctrica de tubos centrifugados • Materiales de construcción

EXISTENCIAS EN **"LA JULIANA"**
VELAZQUEZ, 7 • TELEFONO 1432 • SALAMANCA

JOSE RIVAS CAAMAÑO

CONTRATISTAS DE OBRAS EN GENERAL

PICAÑOS, 22 - SANTIAGO DE COMPOSTELA

MANUEL BARONA MOLINA

FABRICA DE LADRILLOS

CAL VIVA, APAGADA Y DE BLANQUEAR • SERVICIO A DOMICILIO POR METROS Y POR CARGAS • LADRILLOS DE TODAS CLASES • SE SIRVEN MAMPUESTOS Y SE RETIRAN ESCOMBROS

PRECIOS ECONOMICOS

CAMPO DE LA VERDAD - CAMINO DEL EMBARCADERO
(Frente al Murallón de la Rivera)
TELEFONO 2280 • CORDOBA

VICTORIANO VILLAR

"LA MADRILEÑA"

FABRICA DE LUNAS Y ALMACEN DE CRISTAL PARABRISAS PARA AUTOMOVILES - DECORADOS Y GRABADOS - TEJAS - BALDOSAS DE CRISTAL
INSTALACIONES COMERCIALES

PLAZA DE COLON, 13-15 - TELEFONO 2044
CORDOBA

HIJO DE JOSE MERCEDES POLO

PINTURA - DECORACION - GRABADO A CRISTAL

●

RAMON Y CAJAL, 13 - TELEFONO 2174 - SALAMANCA

CIPRIANO ARRUTI ARTABE

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

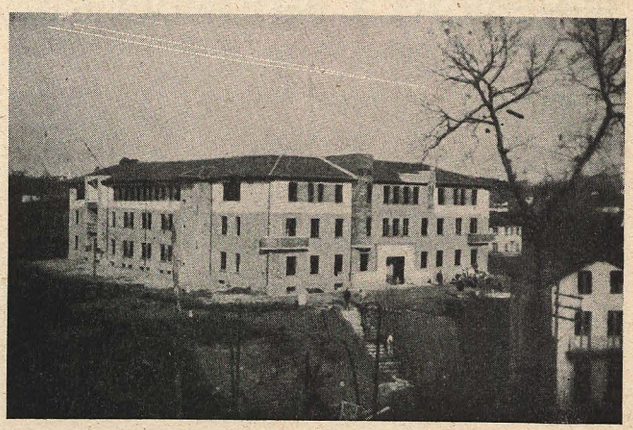
CANTERA DE PIEDRA CALIZA DE PRIMERA Y MARMOL

PRESUPUESTOS GRATIS

●

Cervantes, 9, 2º

SANTANDER



HIJO DE S. FERNANDEZ

CONSTRUCCION DE OBRAS EN GENERAL

TALLERES MECANICOS DE CARPINTERIA Y MARMOLERIA

PRESUPUESTOS GRATIS

Julián Ceballos, 52 - Teléfono 71

TORRELAVEGA (Santander)

JACINTO FERNANDEZ

SUCESOR DE PEREZ DE LA TORRE

CONSTRUCCIONES METALICAS - INGENIERIA Y CONSTRUCCION - ESTUDIOS TECNICOS DE INSTALACIONES - ESPECIALIDADES: CALEFACCIONES POR AGUA - VAPOR A ALTA Y BAJA PRESION VENTILACION - REFRIGERACION - APARATOS SANITARIOS - ACCESORIOS PARA TOCADOR TUBERIAS - GRIFERIAS, ETC. - FUNDICION Y SOLDADURA

SANTANDER

Tetuán, 25 - Teléfono 2148

MADRID

Sagasta, 18 - Teléfono 33208

CIMIENTOS E INYECCIONES

DERQUI

RECALCES

PILOTAJE A TROQUEL Y BULBOS INYECTADOS
(SIN NECESIDAD DE APEOS)

SANTA ENGRACIA, 4 - TELEFONO 41279 - MADRID

BENEDICTO Y REDONDO, S. L.

INGENIEROS INDUSTRIALES

LUMINOTECNIA E INSTALACIONES ELECTRICAS DE TODAS CLASES
INSTALACIONES TERMICAS - CALEFACCIONES POR TODOS LOS SISTEMAS

VENTILACION - REFRIGERACION - ACONDICIONAMIENTO DE AIRE - INSTALACIONES DE CLIMA ARTIFICIAL DE FUNCIONAMIENTO AUTOMATICO - SECADEROS

OFICINAS:
MAYOR, 4 - TELEF. 24916 MADRID

ACADEMIA IRIBAS

(Nueva sección con clase por la tarde)
PREPARACION PARA EL INGRESO EN LA

ESCUELA DE ARQUITECTURA

Profesores: **Manuel Díez Martínez, arquitecto; Ramiro Moya Blanco, arquitecto; Faustino G. Aguirre, escultor; Vicente Roglá Altet, ingeniero de Caminos; Antonio Dorta Martí, profesor de Idiomas.**

Se admite la matrícula independiente de cada uno de los tres grupos, que, aparte de los estudios que se cursan en la Facultad de Ciencias, constituyen la preparación (Dibujo lineal, ornato y estatua, Cálculo integral e idiomas).

Informes en la Secretaría:
Infantas, 32, de diez a doce - Teléfono 10258
MADRID

"FOMINAUA"
VALVULA AEROHIDRAULICA
para inodoros

Patentes: 159.633 - 160.074

Distribuidores exclusivos:
ALAIZA Y FUMANAL

Avenida de José Antonio, 29, pral. A - Teléfono 14340
MADRID

TALLERES MECANICOS DE
CARPINTERIA

CONSTRUCCIONES DE MADERA EN GENERAL

EDUARDO DUATO

CASA FUNDADA EN 1907

Jordán, 7 • Teléfono 36825 • MADRID

TEJADOS MORERA DE LA VALL

Antes: Explotación Pizarra Bernardos

SECCIONES: Maderas, Pizarras, Tejas.—Almacén con Depósito
CONTRATAS Y PRESUPUESTOS

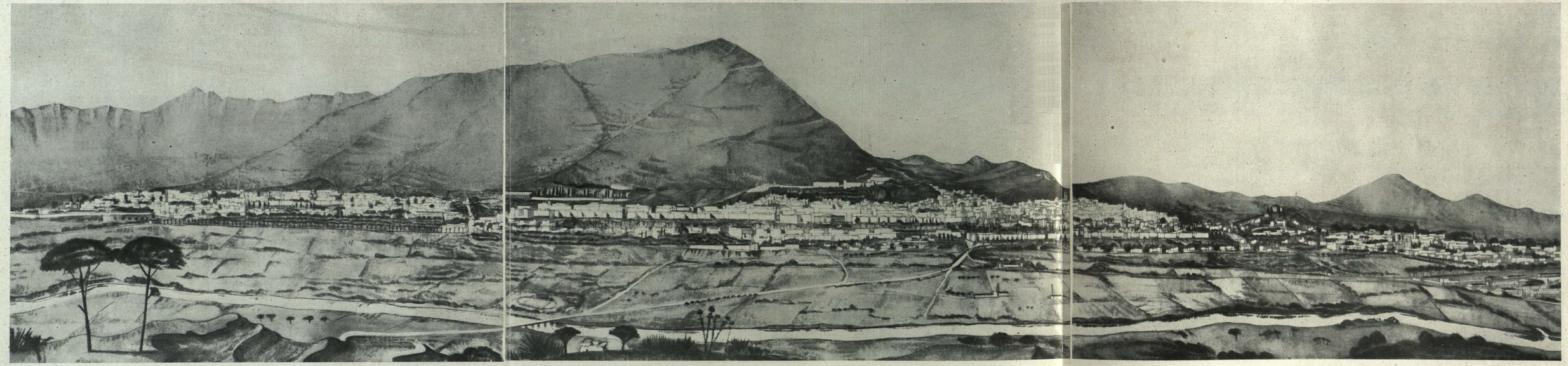
FEDERICO MORERA DE LA VALL LANDALUCE

Teléfono 33036 - Víctor Pradera, 95 - MADRID Sucursales: BARCELONA - VALENCIA - SEGOVIA

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

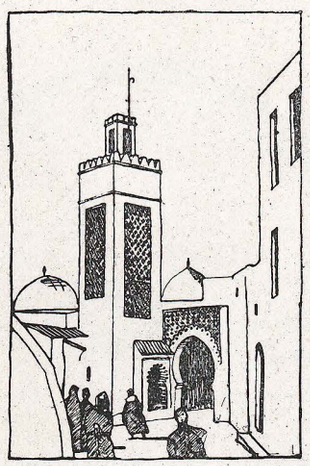
Francisco Llopis y Sala

FABRICA: CALLE DE GRANADA, 31 Y 33 • TELEFONO 74718 • MADRID



Vista general panorámica de la ciudad futura desde la Torreta.

El macizo del Gorgues, la vega del Río y la ciudad actual vistas desde la Alcazaba.



PLAN GENERAL DE ORDENACION DE TETUAN

S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos, Teniente General D. Luis Orgaz.

REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

DIRECCIÓN GENERAL DE ARQUITECTURA • MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN

AÑO III • NUMERO 26 (EXTRAORDINARIO) • FEBRERO 1944 • MADRID

PREAMBULO

El propósito de la Alta Comisaría de España en Marruecos de superar los efectos de sucesivos criterios administrativos seguidos en nuestro Protectorado marroquí, lleva a conjugar las actividades de todas las técnicas en una trayectoria que arranca de una orientación general, en que los diferentes problemas parciales se enfocan por orden de urgencia, proporcionadamente a su importancia y como fases sucesivas o etapas adecuadas de un conjunto que responda a los imperativos de la realidad.

Esto viene a componer una trama compleja, en cuyo centro ocupa un lugar preferente el urbanismo de la Zona, que no puede ser una especie de fórmula típica o general, sino que resulta condicionado por unas situaciones de hecho distintas y peculiares para cada ciudad, que reclaman muy diferentes soluciones particulares dentro de la unidad de un criterio general indispensable.

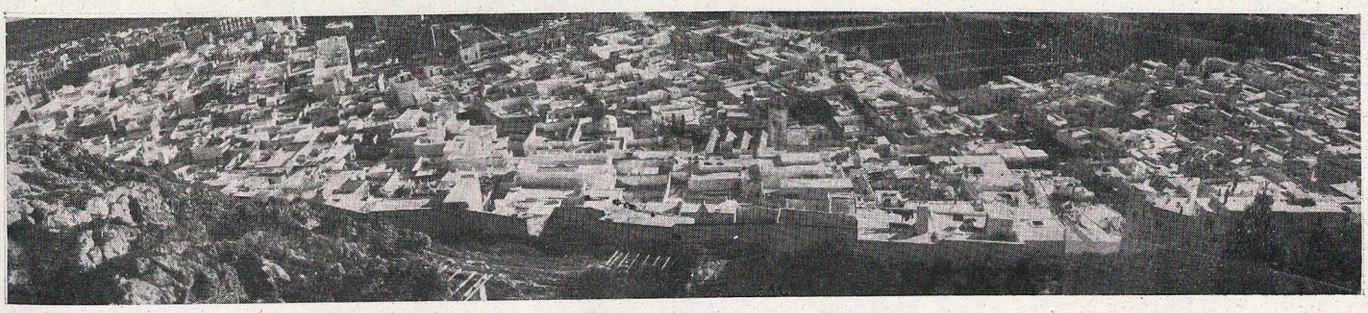
Para realizar esta labor existe en la Delegación de Obras de la Alta Comisaría una copiosa serie de datos y contribuciones técnicas parciales, estudios todos necesarios y previos para una estricta urbanización; unos son procedentes de épocas anteriores y otros se han obtenido durante el actual mandato; entre ellos deben señalarse las primeras informaciones sistemáticas realizadas en Marruecos, y debidas al entusiasmo de nuestro compañero José María Tejero, a cuya labor, malograda por la muerte, debemos rendir aquí un ferviente homenaje.

Su Excelencia el Alto Comisario y Teniente general, D. Luis Orgaz, desea realizar de una vez todos los planes urbanísticos de nuestras ciudades y villas marroquíes, llegando a crear también nuevos núcleos de población sobre lugares de racional asentamiento, e impulsar simultáneamente cuantas empresas pongan en valor y rendimiento todas las riquezas naturales del Protectorado; modificando así su antigua silueta con un nuevo perfil donde nuestra intervención se dignifique con la misma consistencia material de su propia utilidad.

En esta empresa ha conferido a la Dirección General de Arquitectura el encargo de orientar los planes de urbanismo y poner en juego el ejercicio de su técnica sobre la topografía urbana marroquí; y nuestra intervención ha de buscar la eficacia en la adaptación inicial a lo existente, recogiendo anteriores trabajos y experiencias sucesivas como plano de despegue para elevarse con ellos a unos planes ambiciosos encuadrados exactamente en las orientaciones de la Alta Comisaría, y construídos dentro de su prudencia previsora con facilidad de parcelación, en que se delimite lo adjetivo para asentar las bases esenciales de un mejoramiento racional urbano; de tal modo que lo estático, tradicional y típico no sufra daño de los afanes operantes de modernidad y su contraste sea para mutuo favorecimiento, en lugar de ocasionar interferencias y conflictos de imposible solución.

Tal empresa requiere incorporarse a la vida misma marroquí, sentirla en sus afanes y vivir éstos en su realidad diaria hasta compenetrarse con ellos, al comprenderlos en todo cuanto tienen de sencillo y de complejo a un mismo tiempo; hasta dejarse ganar de este ambiente inconfundible de Marruecos, siempre atractivo y siempre nuevo, aun para quien se hace la ilusión de conocerlo.

Hoy se llevan a las páginas de la Revista *los primeros estudios realizados, que, naturalmente, han de sufrir más adelante algunas correcciones al precisar los planes de su realización; y se publican porque resulta conveniente aumentar el conocimiento e inclinar el interés profesional hacia la Arquitectura y el Urbanismo de nuestro Protectorado de Marruecos, cuyo panorama, abierto ante nuestra técnica por la previsión del Alto Comisario, posee valores propios y matices insospechados que los hacen dignos del más decidido interés.*



Vistas aérea y panorámica del Barrio musulmán.

El barrio musulmán, escalonado hacia la Alcazaba, con sus formas aterrazadas y su total encalamiento, da lugar a una agrupación sumamente pintoresca y atractiva.

ARQUITECTURA Y ARQUITECTOS DEL MARRUECOS ESPAÑOL

Por LUIS ANTONIO DE VEGA

Hubo una época en la que a Marruecos en particular y a los musulmanes en general pretendió negárseles todo: capacidad para la industria, sentido artístico, cultura, amor a la ciencia... Parecía como si el sultanato no hubiera sido otra cosa que un amasijo de tribus bárbaras, entre las cuales debía resultar un poco difícil de explicar el florecimiento de la arquitectura, en los dos índices de las dos torres hermanas de la Giralda, la que se quedó achaparradita y algo alejada de las murallas en Rabat el Fath, la Torre de Hassán, y la otra más esbelta y graciosa, la Kutubía de Marrakech, y con ellas tantas otras edificaciones primorosas.

Puertas ciclópeas de Mequínez, tumbas de los sultanes saaditas, la Bahía de Marrakech, la Kasbah de los Udaías de Rabat, y fuera del marco de construcciones urbanas, las kasbahs del Atlas, las residencias de tipo feudal de los Guelauis en la dura geografía montañera.

Cierto que a la llegada de españoles y franceses, Marruecos vivía de su pasado, que en su territorio no se construía una sola obra de importancia, ni siquiera un edificio público. El sultanato había llegado a un grado de postración inverosímil y nadie hacía el más mínimo esfuerzo por poner en pie una cultura que dejó inteligentes huellas a lo largo de todo el Mediterráneo.

Las mezquitas y sus minaretes constituían los monumentos más admirables. El gusto oriental por la cúpula y la filigrana aérea se detiene en la línea que fija la frontera entre Argelia y Túnez; a Marruecos no asoman los "mucharabiechés" ni se retuercen a la manera que los otomanos copiaron de los bizantinos. Los alminares marroquíes son octogonales o cuadrangulares. Con sencillos techos en pendiente, en lugar de terrazas, la mayoría de los templos religiosos de Marruecos presentan tejas verdes, posiblemente porque, según está escrito en el Korán, fué el verde el color que amó el Profeta.

Los arabescos, en combinaciones variadas de mosaicos amarillos, negros, blancos y verdes, les sirven de motivos decorativos.

Palacios, jardines, puertas, murallas, todo demuestra la existencia de unos siglos en los que el arte arquitectónico, lejos de ser desdeñado, alcanzó gran esplendor en el Imperio del Ocaso.

Pero tal vez no sea en los monumentos más notables donde haya que buscar la impronta del genio de los arquitectos musulmanes, sino en el tipo de casa media, allí donde el arte no se ha desmoronado al detenerse, como las manecillas de los relojes de sol, en una hora pretérita, que fué necesario adelantar y poner a tono con la actual para una colonización inteligente.

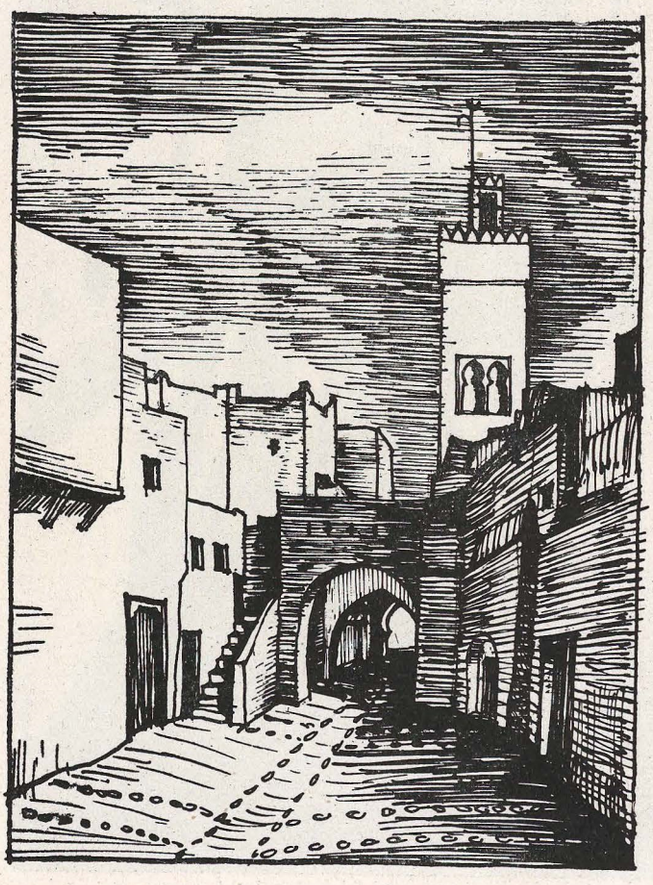
La casa marrueca está formada por un cuadrilátero irregular, del cual tres lados interiores se dedican a alcobas, siempre largas y estrechas, y el cuarto a cocina y dependencias, con arranque de escalera de peldaños muy empinados. El centro constituye el "uestdar" (centro de la casa), el patio, descubierto pero rodeado por arcos o columnas que forman pasaje cubierto bajo el suelo saliente del pasillo del piso alto. Las habitacones de éste corresponden con las de la parte baja, y ni unas ni otras tienen huecos a la calle, sino al "uestdar", que se halla pavimentado en unos casos con mosaicos minúsculos, de muchos colorines; en otros, con mármol en losetas blancas y negras, y en las casas más pobres sencillamente con ladrillos encarnados. Las columnas que lo rodean están encaladas y unidas unas a otras por la ojiva característica del estilo moruno.

El corredor dibuja un recodo, de manera que aun estando la puerta abierta desde el exterior no pueda verse de la casa sino un retazo de muro.

La decoración de las paredes y, en ocasiones, el adorno de las columnas, continúa siéndolo el mosaico, y el de los techos la madera labrada o pintada con colores múltiples y siempre con dibujos geométricos. Como el Libro Sagrado lo tiene prohibido, en los motivos de ornamentación no figuran nunca plantas, flores ni seres pertenecientes a ninguna fauna: arabescos, combinaciones de líneas rectas, curvas o quebradas.

Ya hemos indicado que durante mucho tiempo no se había construído ningún nuevo edificio público o privado de alguna importancia arquitectónica en Marruecos. Su aislamiento sistemático y el horror que siente el marroquí por todo cambio o novedad contribuyeron a que la casa mora se perpetuara de unas a otras generaciones.

Ruinas, por todas partes ruinas... Es inconcebible que una nación entera no se preocupase por poner en pie todos los signos de grandeza que paulatinamente se le iban derrumbando; murallas, puertas, palacios... Por todas partes desconchaduras, grietas. Un abandono infinito. El árabe tenía motivos suficientes para sospechar que la invasión bereber reduciría a cenizas una civilización primorosa y tal vez por esta causa no hizo nada por evitar su desmoronamiento.



A la llegada de los europeos al Imperio del Ocaso se hallaron con ruinas por todas partes. Al principio fué el aluvión de cantineros, gente que buscaba la aventura, contratistas, encargados de los suministros y una pequeña burocracia que tuvo que instalarse en las ciudades donde les llevaba su negocio o allí donde habían sido destinados. Se alojaron principalmente en las juderías, que no eran los lugares mejor acondicionados para recibir inmigrantes.

Inmediatamente se comprendió la urgencia de la necesidad de construir nuevas edificaciones. Con un sentido inteligente de lo que debe ser una colonización —muchas veces una superposición de civilizaciones, pero nunca una substitución— decidieron no levantar nuevos edificios en las medinas o juderías ya construídas, sino crear ciudades satélites, ciudades nuevas.

Franceses y españoles han resuelto de distinta forma el problema de la nueva villa. Ellos —Ville Nouvelle de Fez, Meknés Lafayetta de Mequínez, El Gueliz de Marrakech, y hasta si se quiere, el mismo Busbir de Casablanca— alzaron las nuevas edificaciones a distancia de tres y cuatro kilómetros de las urbes indígenas. Entre la ciudad antigua y la recién inaugurada, el campo. Nosotros, con un respeto idéntico hacia lo marroquí, respetamos igualmente los recintos amurallados. No se construyeron casas modernas junto a las kasbahs ni las mezquitas; pero no consideramos necesario poner el campo entre protectores y protegidos. Buscábamos y deseábamos una buena vecindad y las nuevas villas surgieron a la vera de los melahs y de las medinas, separados únicamente por algún retazo de muralla o por algún bastión que todavía se hallaba en pie.

Así se hizo el primer ensanche de Tetuán, y más tarde el segundo, desde la Plaza de la Iglesa Católica hasta el campamento, y así se insinúa el tercero, en dirección a la Aguada.

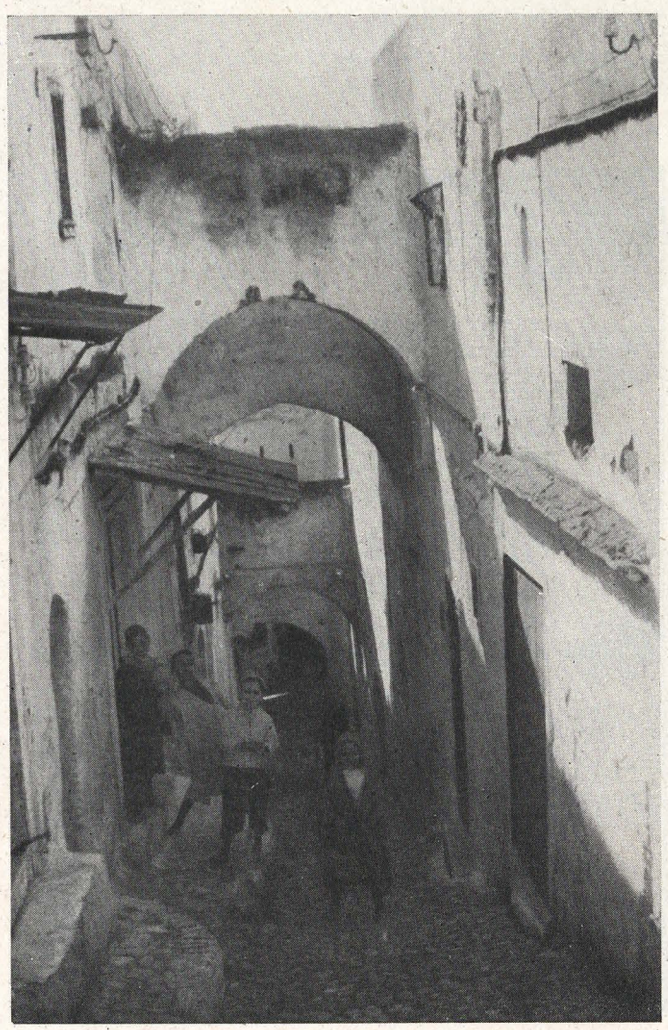
Lo mismo que en Tetuán aconteció en Larache. La villa europea comenzó a extenderse en el Zoco de Fuera, es decir, al lado de la muralla que daba al campo; y lo que primero fueron barracones de madera y de mampostería se convirtieron en la gracia arquitectónica de la Plaza de España, que en lo moderno da la réplica a lo antiguo de la Alcaicería, el rincón más bello del Jalifato, que fué construído por españoles también.

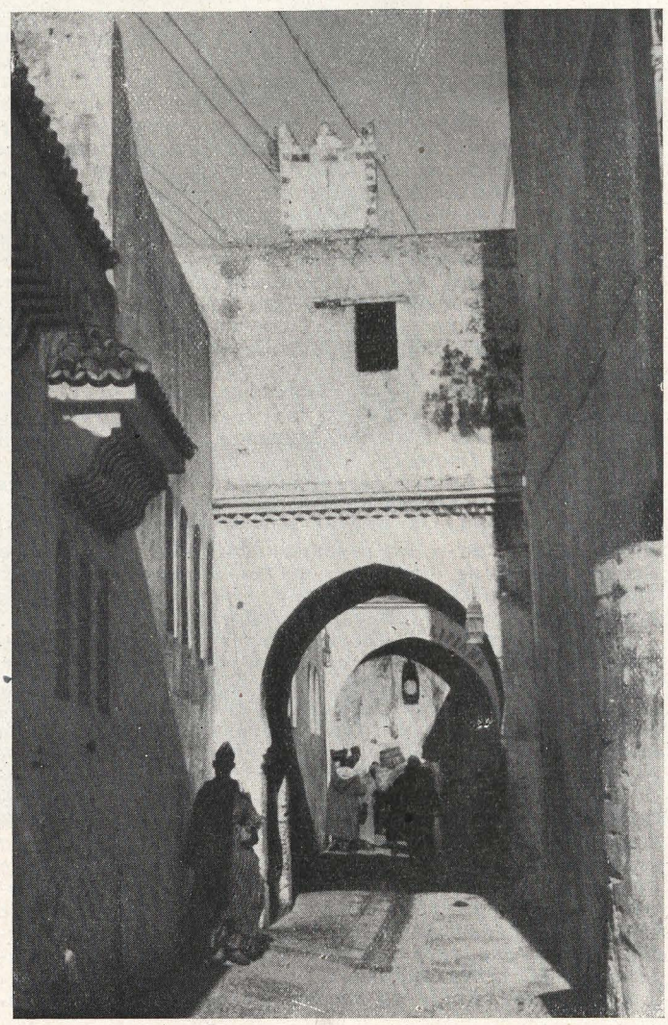
En Arcila, en la parte externa de Puerta de Tierra, se insinuó el Ensanche; en Alcazarquivir y en Xauen se continuó con el mismo procedimiento y arraigados a idéntico propósito.

El temor de olvidar a alguno de ellos me hace no dar una lista de los arquitectos que han pasado por el Protectorado y las obras que bajo su dirección se levantaron; pero todos tuvieron en cuenta cosas fundamentales, sin las que Marruecos habría quedado arquitectónicamente destrozado, y estas cosas fueron: tradición, paisaje, geografía... Las estaciones de los ferrocarriles, aunque en Marruecos no hubiera existido jamás no solamente una línea férrea sino ni una carretera, tenían que llevar, dentro de la modernidad del edificio, el sello moruno; lo mismo los puentes y las comandancias que los edificios destinados a cuarteles, escuelas, dispensarios u oficinas públicas.

Marruecos quedó salpicado de buena arquitectura, porque no se olvidó todo lo dicho y posiblemente también porque la vecindad con los melahs y las medinas no permitía fantasías, que podían ensayarse a varios kilómetros de las murallas, donde no descompusieran el paisaje; pero lo cierto es que cuando otros países las han ensayado, el éxito ha distado mucho de sonreírles.

Esto en lo que se refiere a las construcciones recientes. En la restauración de las antiguas se ha obrado con exquisito tiento. En las fontanas, en las puertas, como la de la Kasbah de Larache, graciosa en su sencillez, en la Alcazaba, medio derruída, de Xauen y en cuantos edificios hubo necesidad de que interviniera el arquitecto español. A todas partes se ha llevado comprensión y amor al indígena; y como la maestría no faltaba, ahí está el prodigio de las ciudades viejas de un cuarto de siglo nada más, y ya con solera marroquí, con preocupaciones urbanísticas y superándose cada vez que ha de construirse una casa, trazarse un nuevo barrio moro, una mezquita, una sinagoga o una iglesia.





PLANO DE TETUAN Y SUS ALREDEDORES

PLANO DE ESTADO ACTUAL DE TETUAN

ESCALA 1:2.000

PLANO GENERAL DE ORDENACION DE TETVAN

A CEUTA

A TANGER

Leyenda

- Barrio histórico
- Edificación intensiva de altura
- Edificación intensiva baja
- Edificación extensiva
- Zonas de reserva
- Zona industrial
- Espacios libres
- Edificios públicos

EL PLAN DE ORDENACION DE TETUAN

Texto de la conferencia pronunciada por el Excelentísimo Sr. Director general de Arquitectura en Tetuán, el día 3 de diciembre de 1943, con ocasión de la Exposición de Urbanismo del Protectorado.

Si siempre es difícil empezar y concluir una conferencia a quien no domina esa técnica especial, más lo es a quien se encuentra, como yo en este momento, ante un camino donde le ha precedido la palabra del Alto Comisario, cuya amabilidad ha acumulado sobre mí unos elogios que de ningún modo merezco; como hombre de acción, soy hombre de pocas palabras, y la lentitud de mis reacciones verbales no me permite elevarme a la altura del discurso de S. E., limitándome a expresarle mi más sincera gratitud por sus palabras.

Toda conferencia requiere una previa explicación, que la sitúe en su verdadero lugar, para alcanzar su exacto significado. Y cuando la conferencia se refiere a un hecho concreto o un objeto determinado, la explicación se duplica y alcanza al hecho o al objeto así como a la conferencia.

Voy a referirme a la Exposición de Urbanismo y Arquitectura de la Alta Comisaría de España en Marruecos, y es conveniente marcar exactamente su valor técnico y sus circunstancias, siendo más fácil hacerlo por un medio comparativo.

La Exposición de Ingeniería que ahora se celebra, es una muestra de realidades, acabada y completa, de la capacidad específica contenida en una etiqueta oficial, del Ministerio de Obras Públicas. Su demostración aquí, adquiere un valor de conjunto, genérico, siendo su mejor elogio la contemplación y el estudio de todo lo exhibido.

La Exposición de Urbanismo y Arquitectura es el paso inicial, el primer resultado teórico de una labor acometida concretamente por la Alta Comisaría de España en Marruecos, en misión de su especial incumbencia y con una visión orgánica y armónica del conjunto.

Para explicar la intervención que en ello ha tenido la Dirección General de Arquitectura, me voy a valer de otro ejemplo:

El cuerpo humano es un conjunto de órganos y miembros, tejidos y substancias, flúidos y humores; y contiene las reservas y defensas necesarias para procurarse y producir una acción benéfica y eficaz mediante la acción de unos en ayuda de otros, bajo la unidad de un mando. Del abuso o de la malá aplicación nace su ruina.

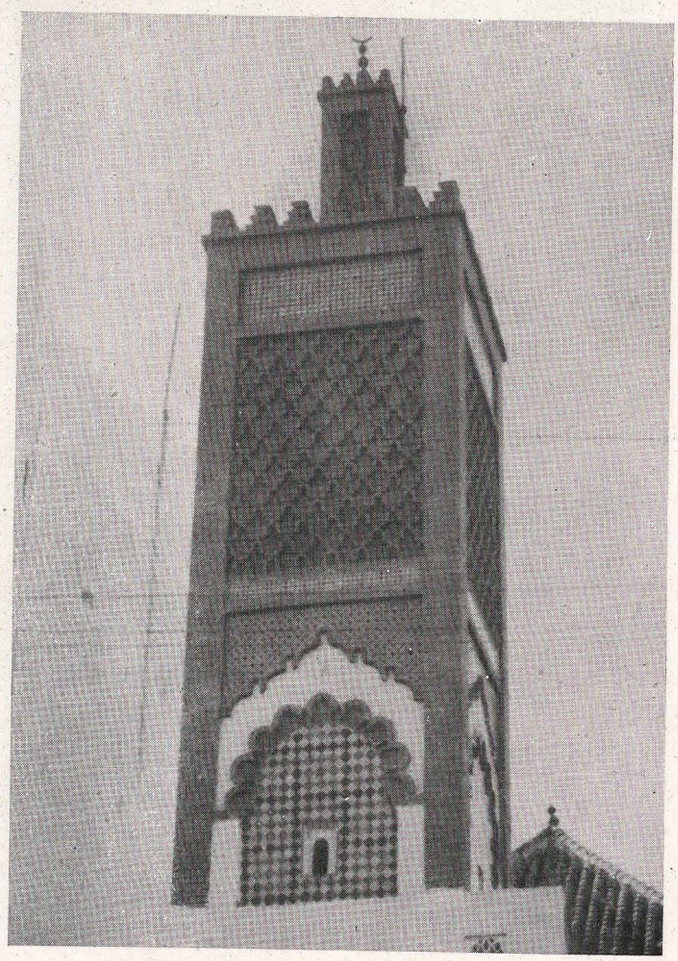
Del mismo modo, en el cuerpo oficial del Estado se constituyen reservas y defensas orgánicas para atender debidamente menesteres definidos. Lo que sucede es que estos organismos deben producirse sin el envanecimiento de la hipertrofia.

Al intervenir en los estudios de urbanismo de Marruecos, la Dirección General de Arquitectura cumple la misión para que fué creada en este orden de ideas, al asistir con su organización a una labor especializada, forzosamente intensa, que material y lógicamente no puede cubrirse humanamente desde una organización local, forzosamente dedicada a una labor diaria agotadora.

Pero todos habréis visto alguna vez que un objeto realzado al fondo de una perspectiva, encuadrado en un marco y envuelto en las gamas de un ambiente, pierde valor al perder su perspectiva, encuadre y ambiente que adquieren entonces una importancia desconocida. En esta comparación estriba el significado verdadero de nuestro trabajo y misión, que es incorporarse plenamente a la entidad que requiere nuestro servicio, ser plenamente asimilados en su etiqueta y personalidad, recoger y unir todas las contribuciones unilaterales de todas las técnicas y actividades y expresar en su justa medida las aspiraciones provechosas al conjunto de la ciudad.

Así, pues, ésta es una labor de todos. Yo no sería leal conmigo mismo si no antepusiese a toda otra cosa, que me he visto sorprendido al encontrar hecha virtualmente en las Delegaciones de la Alta Comisaría toda la información precisa para los estudios de urbanismo, y que los trabajos en ellas realizados forman en los planes una base principal. Si a esto se añaden las ayudas y facilidades encontradas en todos, algunas tan valiosas como la fotogrametría aérea anticipada especialmente para nuestro trabajo por la base aérea militar de Tetuán, huelga mayor explicación (una vez expuesta mi gratitud) para hacer constar que el plan de ordenación de Tetuán ha nacido de la colaboración de todos.

El Urbanismo es la ciencia humana más compleja; todos han de poner sus manos en ello; hacen urbanismo: el



tendero, la monja, el hombre del taxi; viven en la ciudad y constituyen en el engranaje social unas piezas tan importantes como las demás. Todas las técnicas auxiliares les procuran sus ventajas materiales. El arquitecto, en su misión ordenadora, ha de poner todo en su escala y resolver ponderadamente el problema. Y el plan de urbanismo será correcto a condición de que no se limite a dar exclusiva satisfacción al tendero, a la monja o al hombre del taxi.

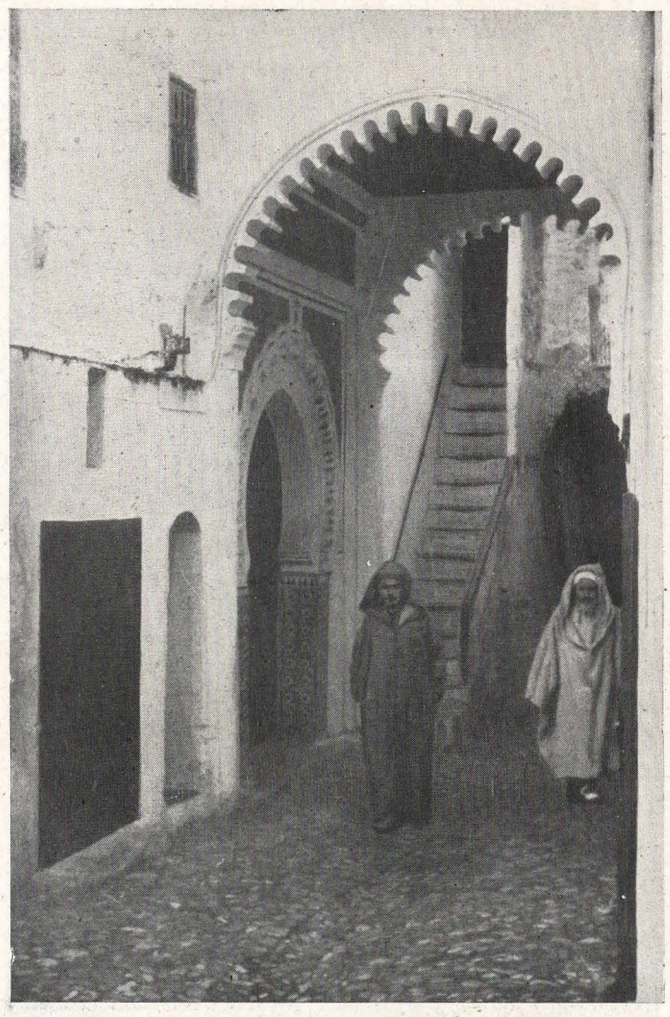
El funcionamiento biológico de la Dirección corresponde exactamente al valor biológico del Urbanismo; voy a establecer comparativamente unos ejemplos que marquen el paralelismo y la identidad del ser humano y la urbe.

La voluntad al servicio de los instintos produce el temperamento, y en su máximo grado la bestia; al servicio de la razón produce el carácter, y en su máximo grado el Angel; la eterna lucha entre el instinto y la razón, entre el temperamento y el carácter, es el ser humano; y se refleja exactamente en la ciudad, cuya mayor censura es la de negarle la posesión de carácter.

Las anormalidades del carácter se deben al dominio del instinto, al error de la razón, a la ignorancia; sus grados máximos son el paranoico, el esquizofrénico y el cretino. Una ciudad es anormal al perseguirse en ella éxitos de momento, contrarios a su condición, negocios materiales opuestos a su conveniencia, o al fosilizarse en una vida sin objeto.

El origen de las anormalidades del carácter radica en circunstancias étnicas, familiares o hereditarias; en deformaciones congénitas y en accidentes exteriores provocados o fortuitos: el hijo de un borracho o de un loco, el que padece una deformidad craneana o el operado de una trepanación es un propenso a la anormalidad.

Unos ejemplos equivalentes de la ciudad: en Madrid, la Puerta del Sol, en el siglo pasado y a principios del presente, con su Ministerio de la Gobernación, sus cafés y tertulias y el clásico paseo vespertino del madrileño, ha influído fundamentalmente en la vida española y en sus características; en Huelva, la deformidad impuesta al Solar de la Ciudad por la interferencia de Ríotinto y la extensión de los terrenos de la Junta de Obras del Puerto, provocan una vida anormal, e imposibilitan su vida normal. La destrucción de Santander ha provocado dos reacciones opuestas, cuyo resultado es aún imposible prever; pero, desde luego, desemboca en anormalidad.



Las causas de una anormalidad mental humana pueden ser mentales o fisiológicas; los accidentes mentales pueden ser causa de reacciones físicas; ejemplos equivalentes en la ciudad: el desarrollo de la Gran Vía en Madrid, con sus cines y comercios, ocasiona un desplazamiento físico de viviendas; la excesiva elevación de sus casas provoca una perturbación en el suministro de agua; arrastra a los barrios altos de Madrid a valerse de bombas elevadoras y perturba el abastecimiento de los barrios humildes; la construcción de una barriada en Pasajes, bajo la odiosa calificación de barrio obrero, crea trincheras y aloja en él una colectividad de influencia decisiva en la primera fase de la Guerra de Liberación.

Los efectos de la anormalidad son directamente proporcionados, en daños, a su antigüedad; el enfermo físico es el primero en enterarse de sus dolores; el enfermo mental es el último en conocer su daño; y cuanto más antiguo se hace éste más difícil es de curar. Exactamente como en la ciudad: el habitante conoce como nadie sus molestias, sus daños físicos; pero es el último en enterarse de las anormalidades en el carácter de la ciudad; y cuanto más dura ésta, cuanto más se perpetúan los errores urbanos, más difícil es desarraigarlos.

El Urbanismo, como ciencia humana, está en período embrionario analítico; la razón estriba en la imposibilidad de sintetizar científicamente tras de una experimentación metódica y sistemática. En Medicina, llega la Química biológica a conocer microscópicamente las reacciones provocadas por un virus o un antídoto en unos tejidos o en la sangre al cabo de millares de ensayos idénticos sobre ratas, o conejos, o gallinas, o caballos; pero no se llega a conocer científicamente el efecto que esas reacciones ocasionan en la mente humana, porque cada mentalidad es un caso y no basta la vida de un hombre para repetir tres veces el ensayo en idénticas condiciones. De igual modo las técnicas auxiliares del Urbanismo nos dirán los módulos de calzadas, las secciones de alcantarillas o las presiones de flúidos, perfeccionados al cabo de millares de casos experimentados; pero no conoceremos de antemano la reacción de una ciudad al abrirse una avenida o construirse un nuevo núcleo o derribarse una zona insalubre, porque si conocemos casos físicamente idénticos en sí, el proceso es distinto, las circunstancias son diferentes o el medio ambiente es opuesto; y si copiamos el ejemplo estudiado no estaremos seguros de que la reacción, el resultado y las consecuencias serán buenos o malos, pero sí tendremos la evidencia de que serán totalmente diferentes a los obtenidos en el caso copiado.

Esto no quire decir que el Urbanismo se haya paralizado; hay avances formidables; lo que sucede es que se halla exactamente como esos procesos curativos de resultado evidente pero sin experiencia bastante; que se apoyan en teorías y cambian de criterio; ejemplo de ello son las ciudades lineales nacidas del "Ribbon System" inglés, propugnadas como perfectas hace cuarenta años y caídas en desuso. Otro ejemplo: la fórmula de Gran Vía, en gran auge hace treinta, y considerada hoy como la antítesis del Urbanismo, como el arma más peligrosa de manejar sobre el cuerpo indefenso de la ciudad.

Por ello, la urbanización de una ciudad debe ser precedida de un plan ordenador en el que concurran estas condiciones:

Una información y estadísticas lo más completas posible.

Una previsión exagerada, apoyada en una desmedida ambición, donde se repita aquella aspiración del Cabildo Catedral de Sevilla, al establecer en su primer acta de edificación "que quería construir una nave tan inmensa que las generaciones venideras los tengan por locos".

Una división en sectores, para su desarollo en etapas atemperadas a la más prudente observancia de la realidad.

Una elasticidad absoluta, porque el Urbanismo es un proceso donde la ciudad ha de estar siempre abierta a la vida, condenándose a la muerte la ciudad tenida por perfecta y cerrada en el cinturón de un plan indeformable.

Yo pido perdón por todas estas disquisiciones, inevitables en quien, por encima de todo, en un cuarto de siglo de estudio de Urbanismo, tiene adquirido el convencimiento de que fracasan los planes por falta de ambiente y de convencimiento de todos en el papel fundamental que todos desempeñan en el desarrollo de las ciudades y la responsabilidad histórica contraída por unos y otros al apartarse de la trayectoria que se estime conveniente.

Voy a pasar al hecho concreto, al plan ordenador de Tetuán; permitidme que haga una ligera sinopsis biológica con la ayuda de unos gráficos.

Tetuán, en su estado inicial, arranca de la Alcazaba y se pliega en las sinuosidades de la montaña con su blanco caserío; crece en sectores de arriba abajo, recortados por murallas sucesivas, con callejas sinuosas abrigadas contra los vientos dominantes, el Levante y el Poniente, sin perder su vista maravillosa de Río Martín; cuando España la ocupa militarmente ha llegado hasta la escarpa

natural que abarca su grado máximo frente a la Luneta. La antigua Judería ha pasado ya a su barrio actual, flanqueado de unas huertas, del Zoco y de un espacio libre. Quedan otros dos espacios para futuras expansiones. Uno en la Puerta de Ceuta, otro en la de Tánger. Entre la Alcazaba y el río, unas huertas con unas veredas para salir hacia Chauen o hacia el Gorgues (1).

La ocupación militar bloquea la ciudad, que se circunda con un sistema de acuartelamientos, orientados en la razón natural y defensiva de desenfilarse de los tiros lanzados del Gorgues con toda impunidad. Se establece una relación entre los cuarteles, y desde éstos con la ciudad y con su zoco; los pies de los soldados abren en las mínimas distancias unas veredas sobre las huertas, que pasarán a ser el campamento (2). Estas huellas serán los ejes fundamentales de la nueva ciudad; la razón defensiva se convierte en instinto, porque la razón en Urbanismo orienta hacia las huertas frente a Río Martín, y la versión europea de Tetuán es batida por los vientos al defenderse contra los tiros. Se inicia en la Luneta, donde se funde con la ciudad antigua dentro de sus murallas y se extiende poco a poco hacia Poniente, en una cuadrícula sucesiva (3). Con la paz en 1927 viene la industria, que se esparce donde buenamente parece a cada uno; al igual de los edificios oficiales representativos de la Administración, que salpican la cuadrícula, donde no se ha previsto ningún criterio de ordenación de zonas, y se cubre con unas perdigonadas de diversos edificios. Cada cual se coloca donde puede o donde quiere, estorbándose entre todos sin ventaja para nadie. Progresa la ciudad, perdura y se extiende la situación, dificultando cada día más la corrección de los errores (4) al acumular intereses en las crecientes actividades.

La existencia de lo actual se opone a un plan de ordenación, con dificultades proporcionadas a la magnitud y antigüedad de lo existente; produciéndose dos fases distintas: una, de nueva creación urbana; otra, de corrección; las dos, dentro de esas denominaciones clásicas de ensanche y extensión y de reforma interior. Cada una de ellas requiere su terapéutica; en la obra nueva se prevé en el plan el impulso a la propiedad o la expropiación para realizar lo previsto. En la obra de reforma, se establece la restricción y el impuesto, o sea, la limitación de la propiedad compensable con la realización de lo preceptuado (5).

Estas dos fases quedan comprendidas en una zonificación de máxima elasticidad; en ello ha de respetarse un principio doble permanente y circunstancial; lo primero es que la previsión debe ser llevada al grado máximo, reservando todos los espacios utilizables en un plan de máxima categoría, a desdoblar en un programa con etapas sucesivas, todo lo prudentes y modestas que se quiera, de absoluto acomodo a las posibilidades actuales, porque siempre hay medios de anticipar la realización de una nueva etapa. Lo segundo, es que en esas etapas se destaca con exactitud lo urgente de lo superfluo, lo útil y productivo de lo ornamental y decorativo, lo funcional de lo puramente representativo. Lo cual no quiere decir que se rinda culto absoluto a lo material, porque muchas veces es más político un gesto amable que un buen negocio; y muchas veces también el mayor negocio está en un gasto aparentemente ostentoso. Finalmente, la época actual hace preferir muchas cosas imperfectas, pero oportunas, a una realización maravillosa, pero lenta o retardada.

El primer paso a dar es el de las comunicaciones con el resto del mundo y la circulación en la ciudad. En el primer aspecto se ha previsto el ferrocarril de Fez, que se hará cuando sea; pero debe ser previsto y rspetado en su posible alineación, de influencia evidente en las zonificaciones. Se prevé la máxima impulsión para las carreteras a Ceuta, a Tánger, a Chauen y, en segundo orden, los caminos a las huertas y arrabales próximos (6). En el segundo aspecto basta observar unos datos estadísticos y un gráfico para darse cuenta de los puntos de conflicto de una circulación interna, que se habrá de corregir con arreglo a un proyecto especialmente dedicado a este menester (7).

El examen de esto nos lleva ya a ver la necesidad de establecer un criterio sobre el grado de extensión de la ciudad; para ello examinemos las estadísticas demográficas, que nos dan una curva de aumento de población con dos inflexiones ascendentes perfectamente definidas. Con arreglo a ello, se ha creído prudente adoptar el tipo de ciudad de 215.000 habitantes en un plazo de cuarenta años (8).

Basta examinar las vías de penetración de la moderna Tetuán para comprender que está mal situada. Se penetra por sorpresa, de ángulo; y no existe una espina dorsal, un eje distribuidor; utiliza las mismas penetraciones de la ciudad antigua; pero en ésta son lógicas y naturales; conducen al centro; las de la moderna ciudad son laterales y forzadas (9).

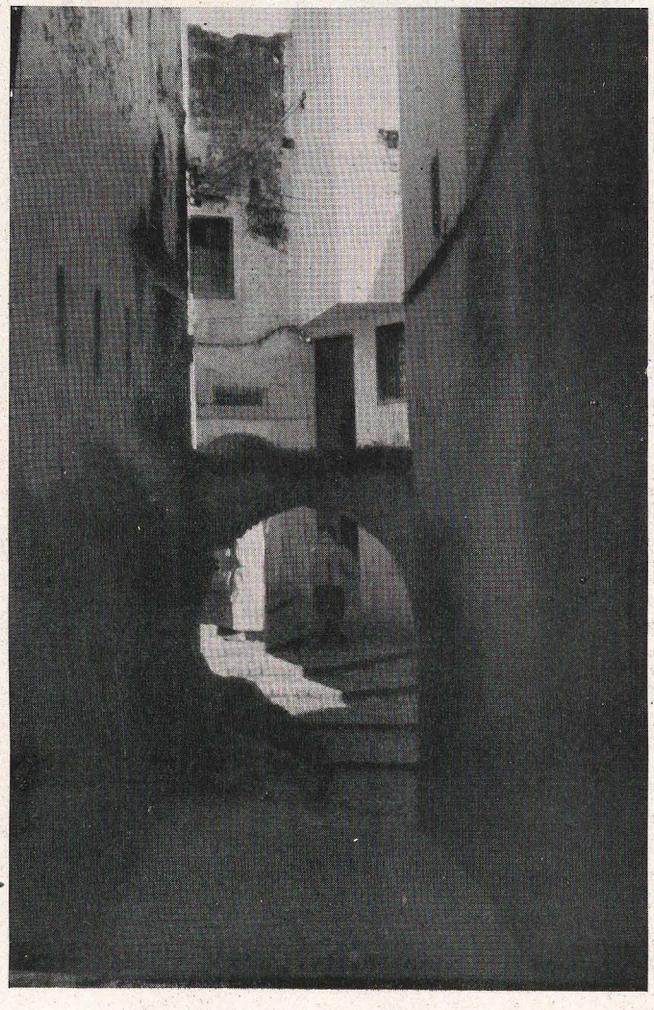
Comparemos, en cambio, la situación actual con el resultado de establecer ilusoriamente la nueva ciudad sobre la zona de huertas. El eje de penetración sería la vía actual del ferrocarril, convertido en pista; a un lado, la ciudad residencial, con su núcleo representativo, de posible acceso, fácil y directo, a la ciudad histórica; de otro, la ciudad comercial, con su núcleo de negocios; en contacto directo con la línea férrea, con fácil acceso a la zona industrial, debidamente aislada por una zona verde, a la que suceden zonas abiertas de transición, en cuyo centro cursa una vía de circunvalación que comunica el conjunto con Chauen y con Tánger, dejando libres, independientes, los accesos tradicionales de la ciudad musulmana (9).

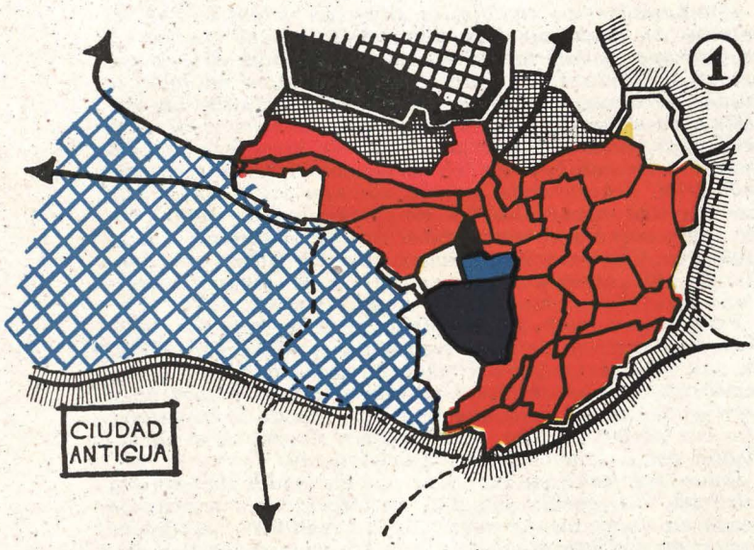
Precisa, por tanto, en esa visión amplia, ambiciosa, que elementalmente se impone en todo plan de urbanización de una ciudad, no perder de vista estas posibilidades y remitirlas a la oportunidad posible al cabo de unos años para poder realizar lo que hoy aún resulta inasequible; una vez dicho esto, ha de abordarse el problema fundamental por antonomasia, el de la vivienda.

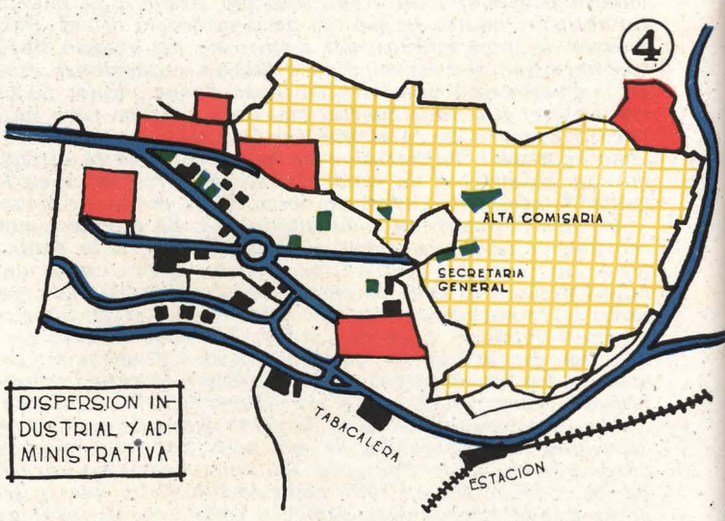
Debe inspirarse en un principio elemental de espíritu cristiano, de sentido humanitario, de justicia social; se apoya en un concepto inmutable de realidad y se desenvuelve de distinto modo con arreglo a las especiales circunstancias de cada caso.

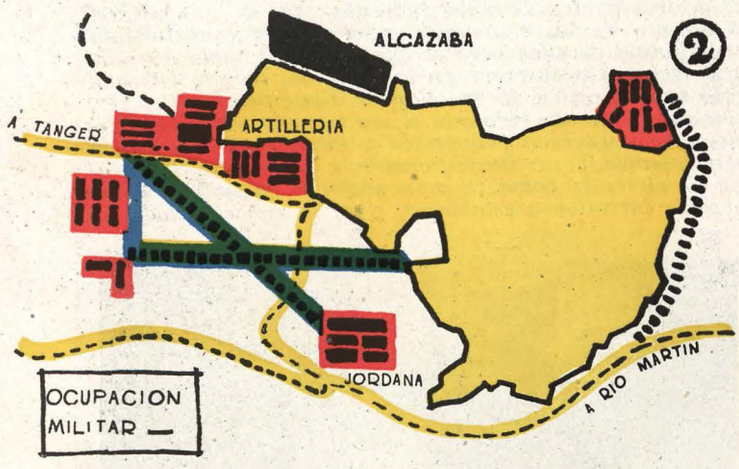
Hay tres aspectos a considerar: el problema social, que plantea la existencia de barrios, miserables más que insalubres, porque el aire, el agua y el sol en ellos actúan providencialmente; el problema sanitario contenido en el hacinamiento de viviendas interiores; el problema puramente económico, de un déficit creciente de viviendas con un paralelo encarecimiento. Todo este triple conjunto ocasiona un problema político, cuya resolución requiere fórmulas operantes inaplazables.

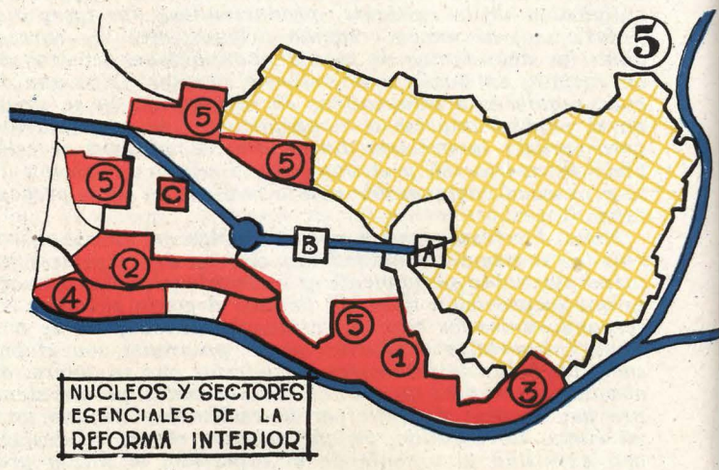
Cada uno de estos tres aspectos ha de ser considerado desde tres puntos de vista diferentes: 1.°, es fundamental el estudio de las economías caseras y el conocimiento cuantitativo de ellas para acoplar a su resultado las normas técnicas a observar en la vivienda, porque en cada caso hay un orden de necesidades diferentes a satisfacer, con un módulo de vida que el ser humano pide con arreglo a su capacidad económica y mide según su propia conveniencia. 2.°, es incuestionable la incompatibilidad entre la vivienda como fu ción social a cumplir y como negocio lucrativo a establecer, y en lo que el Estado ha

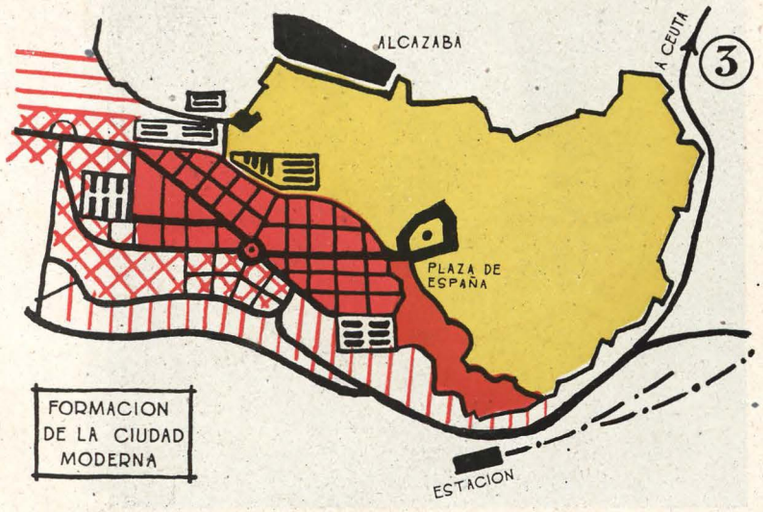


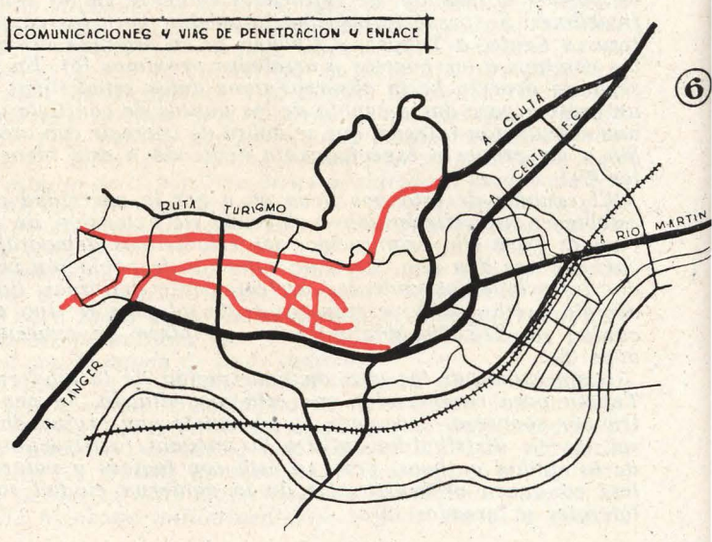

1
CIUDAD ANTIGUA

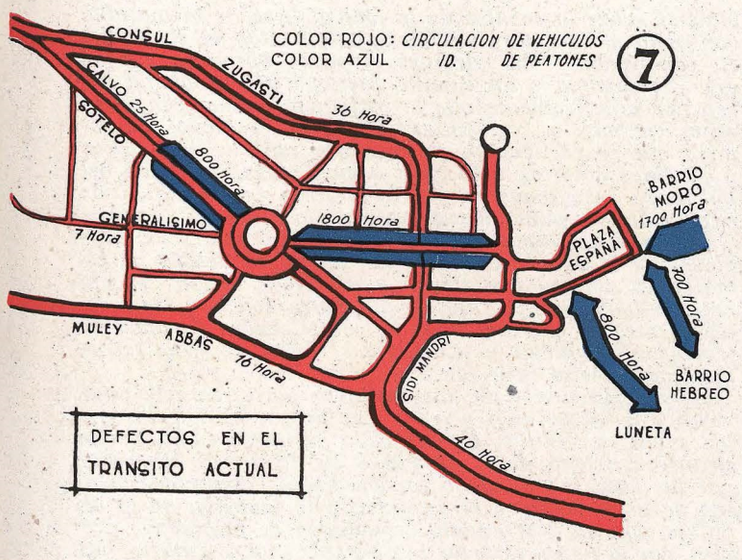

4
ALTA COMISARIA
SECRETARIA GENERAL
DISPERSION INDUSTRIAL Y ADMINISTRATIVA
TABACALERA
ESTACION

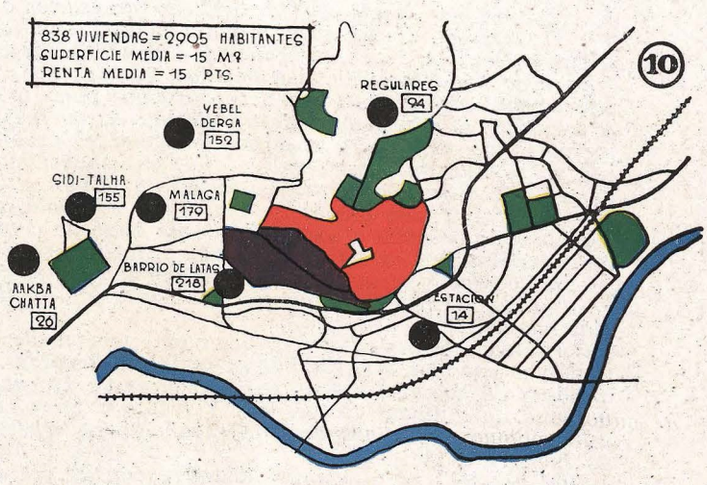

2
ALCAZABA
A TANGER
ARTILLERIA
JORDANA
A RIO MARTIN
OCUPACION MILITAR

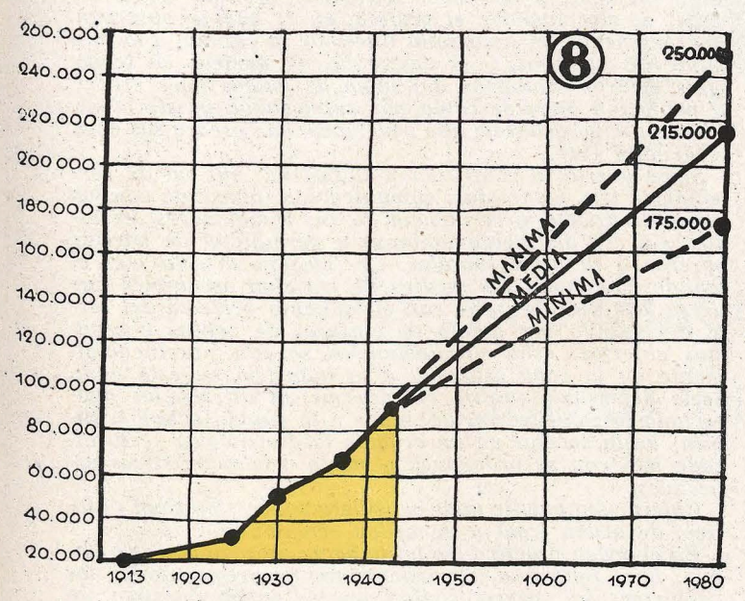

5
NUCLEOS Y SECTORES ESENCIALES DE LA REFORMA INTERIOR

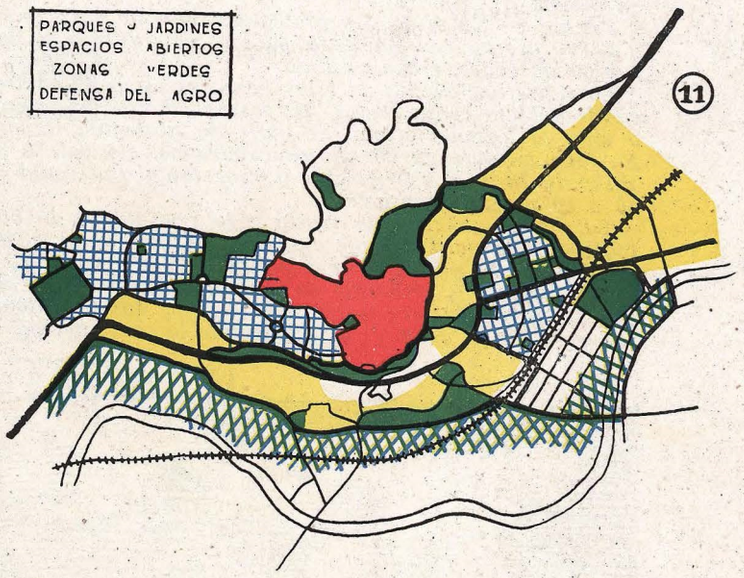

3
ALCAZABA
A CEUTA
PLAZA DE ESPAÑA
FORMACION DE LA CIUDAD MODERNA
ESTACION

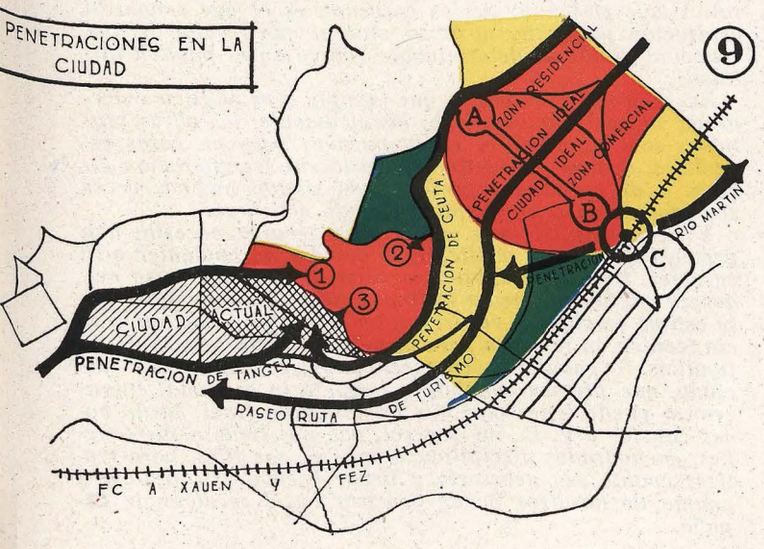

COMUNICACIONES Y VIAS DE PENETRACION Y ENLACE
6
A CEUTA
A CEUTA F.C.
RUTA TURIGMO
A RIO MARTIN
A TANGER

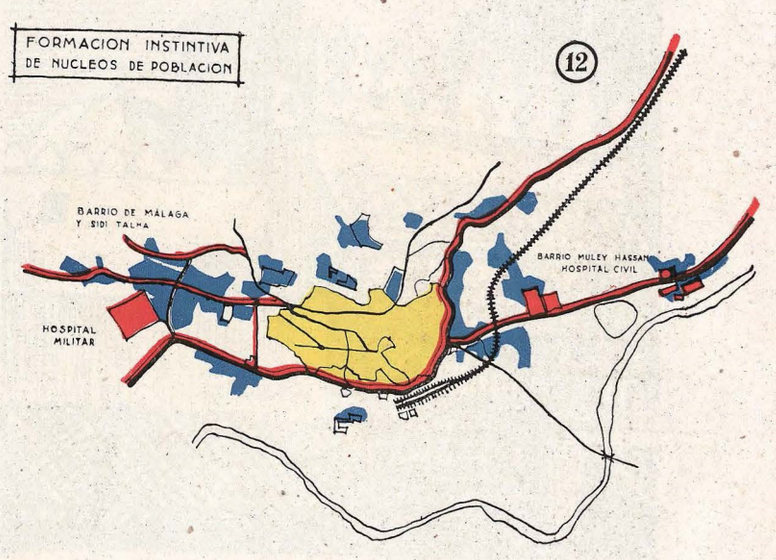

CONSUL
ZUGASTI
CALVO
SOTELO
GENERALISIMO
MULEY ABBAS
SIDI MANDRI
PLAZA ESPAÑA
BARRIO MORO
BARRIO HEBREO
LUNETA
COLOR ROJO: CIRCULACION DE VEHICULOS
COLOR AZUL ID. DE PEATONES
7
DEFECTOS EN EL TRANSITO ACTUAL


838 VIVIENDAS = 2905 HABITANTES
SUPERFICIE MEDIA = 15 M²
RENTA MEDIA = 15 PTS.
10
REGULARES 94
VEBEL DERSA 152
SIDI-TALHA 155
MALAGA 179
BARRIO DE LATAS 218
AAKBA CHATTA 26
ESTACION 14


8
260.000
240.000
220.000
200.000
180.000
160.000
140.000
120.000
100.000
80.000
60.000
40.000
20.000
1913
1920
1930
1940
1950
1960
1970
1980
250.000
215.000
175.000
MAXIMA
MEDIA
MINIMA


PARQUES Y JARDINES
ESPACIOS ABIERTOS
ZONAS VERDES
DEFENSA DEL AGRO
11


PENETRACIONES EN LA CIUDAD
9
A
B
C
ZONA RESIDENCIAL IDEAL
ZONA COMERCIAL IDEAL
CIUDAD
PENETRACION DE CEUTA
RIO MARTIN
CIUDAD ACTUAL
PENETRACION DE TANGER
PASEO RUTA DE TURISMO
FC A XAUEN Y FEZ


FORMACION INSTINTIVA DE NUCLEOS DE POBLACION
12
BARRIO DE MÁLAGA Y SIDI TALHA
BARRIO MULEY HASSAN HOSPITAL CIVIL
HOSPITAL MILITAR

de procurar, por donde sea, los arbitrios necesarios a suplir el desnivel, sin demorar un día más el estudio de sistemas técnicos de construcción por donde se llegue a armonizar esa diferencia, que hoy los técnicos no podemos salvar, porque para ello necesitaríamos tener la ciega ayuda de la industria a nuestro alcance. 3.º, es más importante que todo, para nosotros, acometer el problema con un sentido de hermandad cordial; un español humilde prefiere estrechar la mano o fumar un pitillo en amigo, que recibir una peseta; y una mujer española agradece más una caricia a sus años que un bono de comida. Alan Jerbault, en su libro "Seul dans l'Océan", recuerda en las soledades atlánticas su humillación ante el gesto de dignidad de un mendigo español harapiento al darle unas monedas.

Pero hay otra cuestión: el abandono secular de este problema conduce a un déficit de viviendas medidas con millones de hogares, y a un gasto medible de decenas de millares de millones de pesetas. Y frente a estas cifras astronómicas, unos millones de españoles en espera de un hogar.

Hay un proceso a seguir: encararse con él decididamente; sin tardar un día hay que crear muchas casas para poder derribar; pero, entretanto, hay que mejorar lo existente: con blanqueo, dos sillas y una mesa nuevas, una ventana más amplia, unos cristales, un baldosín donde falta, agua, jabón y unas flores, no se necesitan nada más que unos cientos de pesetas y significa nada menos que una familia camino de su redención.

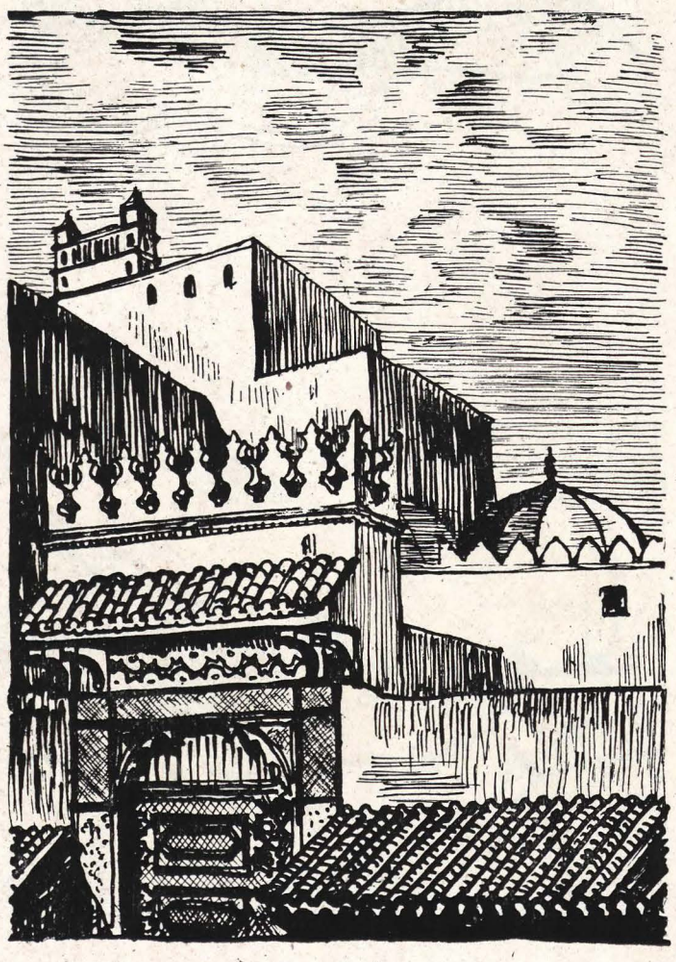
En Tetúán existen siete barrios miserables, con un total de 838 familias y 2.905 personas, en barracas cuya superficie media es de 15 m², con una renta media de quince pesetas al mes (10).

Pensad en las viviendas protegidas, con su coste de 30 a 40.000 pesetas, sus rentas de 50 a 70 pesetas al mes, con sus 60 m² útiles, como mínimo.

La superficie media de estas barracas es de 15 metros cuadrados; la renta media, 15 pesetas al mes. Referente a esto, la fórmula oficial de vivienda protegida impone un tope mínimo de 60 metros cuadrados, equivale a un coste de 30 a 40.000 pesetas y representa una renta de 50 a 80 pesetas mensuales.

La diferencia entre la teoría y la realidad es lo bastante grande para que me entretenga en ponderar la necesidad de buscar soluciones por otros caminos.

Pero hay otro problema de viviendas, de la clase media y acomodada, que no encuentra lugar donde instalarse; para ello se acomete derechamente la construcción de bloques sobre la cornisa de la ciudad, tras de la muralla, con vista al Gorgues, con plena orientación al Mediodía, en combinación con jardines y patios abiertos; porque una experiencia y un estudio racional del problema hacen ver prácticamente que la edificación actual, en manzanas cerradas y con patios interiores, es menos económica que la edificación en manzana abierta, con patios y jardines abiertos a la calle o en terraza, haciendo así que cada casa tenga su jardín y sirva éste también de expansión, de pulmones al resto de la ciudad.



Para ello se imponen unas ordenanzas, fáciles de establecer en lo no edificado, donde, al propio tiempo, se establezcan normas que sirvan a practicar, en su aspecto externo y decorativo, una Arquitectura sencilla, tradicional y nuestra, sin exotismos ni complicación de unas estructuras complejas y acumuladas, fuera de toda razón, y concesiones al éxito fácil.

La zonificación tiene una primera parte, en este caso, relativa a los parques y a los jardines, a las huertas y a las zonas de cultivo. Hemos visto la inexistencia de los primeros dentro de la ciudad o su diferencia de nivel, que los hace incómodos o innaccesibles, como consecuencia de la distancia o el desnivel, y la invasión de lo segundo, con un crecimiento espontáneo de la ciudad; precisa, por lo tanto, respetar lo existente y acrecentarlo, meter los jardines en la ciudad y evitar que las huertas desaparezcan. Si cada día se da más importancia al agro, éste de Tetúán debe ser especialmente defendido, por dos razones: una, para proveer al abastecimiento de la ciudad; otra, para poder extenderla en su lógico ensanche hacia Río Martín (11); *a esto obedecen las zonas de reserva previstas y las zonas agrícolas. En este orden de ideas, es aleccionador el gráfico, en el que se observan dos fenómenos: el desarrollo lineal de la ciudad, a lo largo de los caminos, y el desarrollo de núcleos en torno a los centros sanitarios. La suma de ambos hace crecer la población humilde como por capilaridad, y este modo de generación aconseja una ordenanza que prevea sus consecuencias* (12).

Sigue a esto la zonificación industrial, que ha de responder a tres principios: comunicación inmediata con las zonas destinadas a residencia de sus trabajadores, de todos, sin esa distinción ominosa y perjudicial de barrios obreros o de casas baratas, en relación directa con el mundo, con todos los medios de tracción asequibles por tierra, agua y aire, pero con aislamiento perfecto del resto del mundo por medio de cinturas de campo y espacios abiertos; estas circunstancias se dan providencialmente en la zona asignada a la industria en este plan. Sería demasiado prolijo extenderme en diferenciar ahora toda la zonificación adecuada a la ciudad actual y futura; basta señalar en un croquis la división en sectores, cada uno con su ordenanza y sujeto a características especiales.

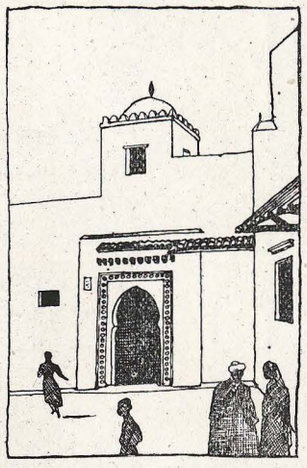
Quiero sólo añadir unas consideraciones, de orden práctico, de orden legal y de orden económico.

En el orden práctico, no basta hacer un plan con sus planos; hace falta una ley ordenadora que regule todos los problemas, un cuerpo técnico que los ponga en curso, un nudo fiscal e inspector y una cantidad económica financiera que provea lo necesario.

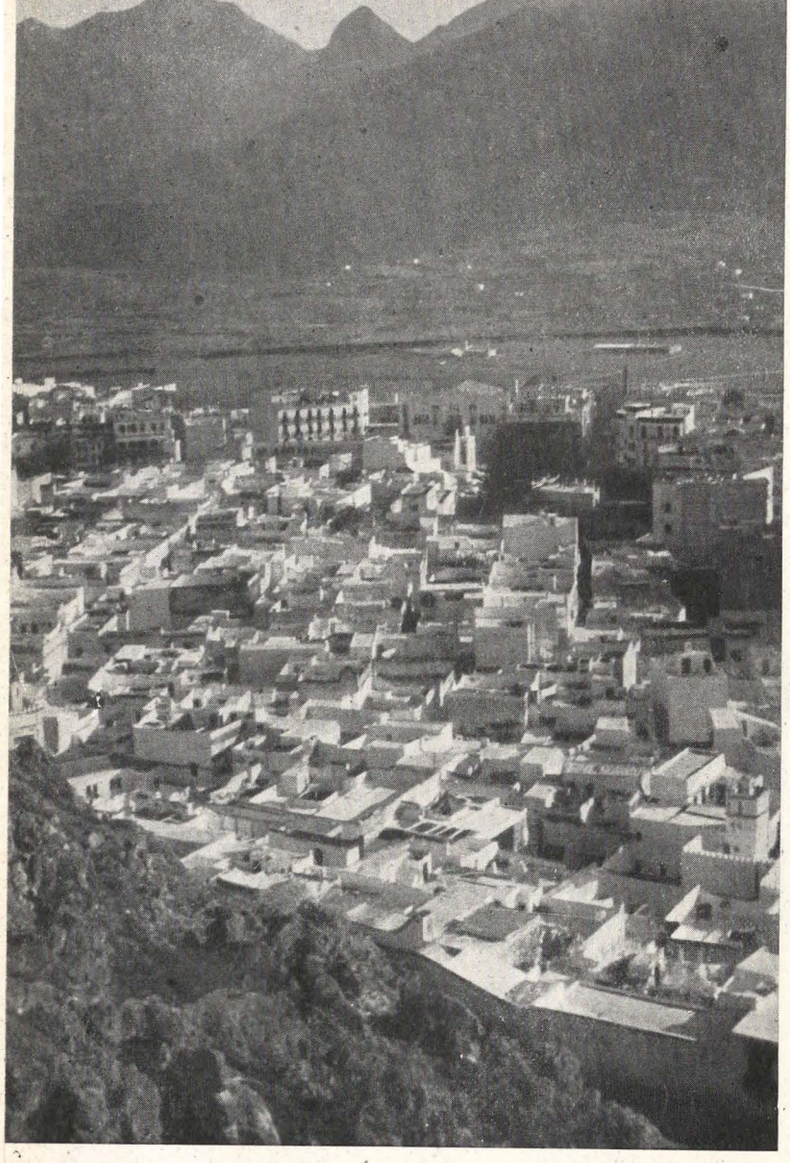
En el orden legal, precisa una disposición elástica, de principios generales, donde hallen el lugar correspondiente unos principios en que coinciden todos los países totalitarios y democráticos, al punto de parecer que unos han copiado de los otros. Que nadie puede hacer lo que quiera donde quiera, ni disponer libremente de su propiedad, sujeta a la servidumbre de la conveniencia general. Y que el precio de las cosas no es el que señala la aspiración particular al lucro, sino el que resulta de una ecuación donde la determinante radica en la pública utilidad.

En el orden económico, que cumple a la política determinar lo que más conviene. Técnicamente, las obras rentables son las urgentes en lo normal; pero en casos especiales, es más productivo un gasto sin remuneración directa o de carácter representativo, siendo muchas veces el mejor negocio un despilfarro todo a tiempo.

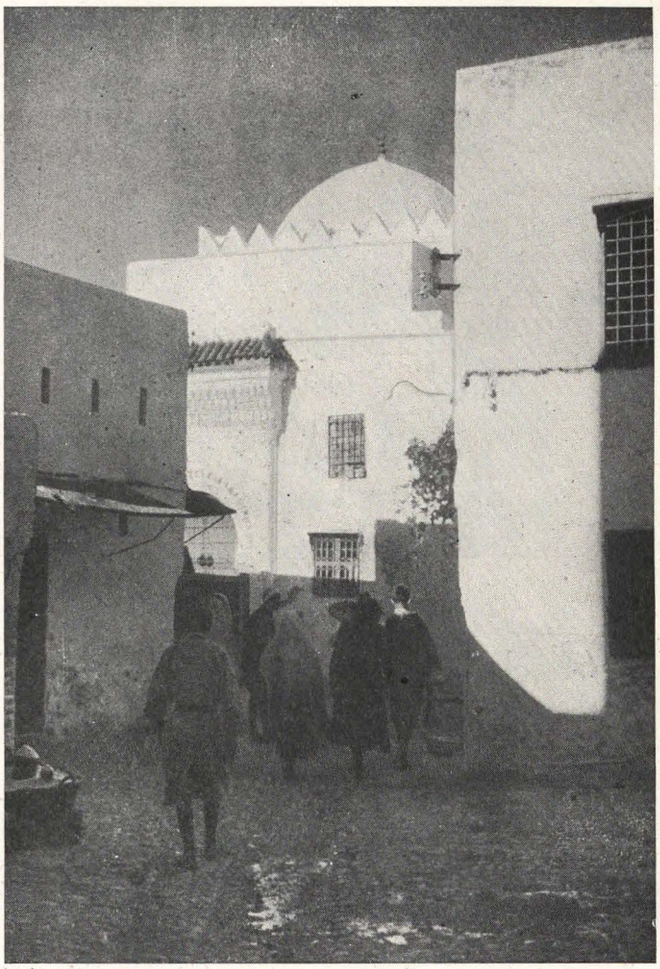
Y nada más: si toda conferencia técnica necesita una previa explicación, a diferencia con las de cualquier otro carácter, tiene en cambio necesidad de escapar a esa exigencia que se impone en su final a todo conferenciante que se estime en algo, de recurrir a un latiguillo. Una conferencia técnica no necesita para terminar ningún género de latiguillos. Y cuando la conferencia refiere una labor iniciada, que precisa concluir y llevar a la realidad, entonces no puede tener más que un latiguillo final: la de hacer constar a V. E., mi general, que nos tiene a sus órdenes, encuadrados disciplinadamente en sus filas, para realizar cuanto sea necesario y llevar a cabo este trabajo y cuanto de nosotros pueda precisar en el servicio de España.



INFORMACION DE LA CIUDAD DE TETUAN

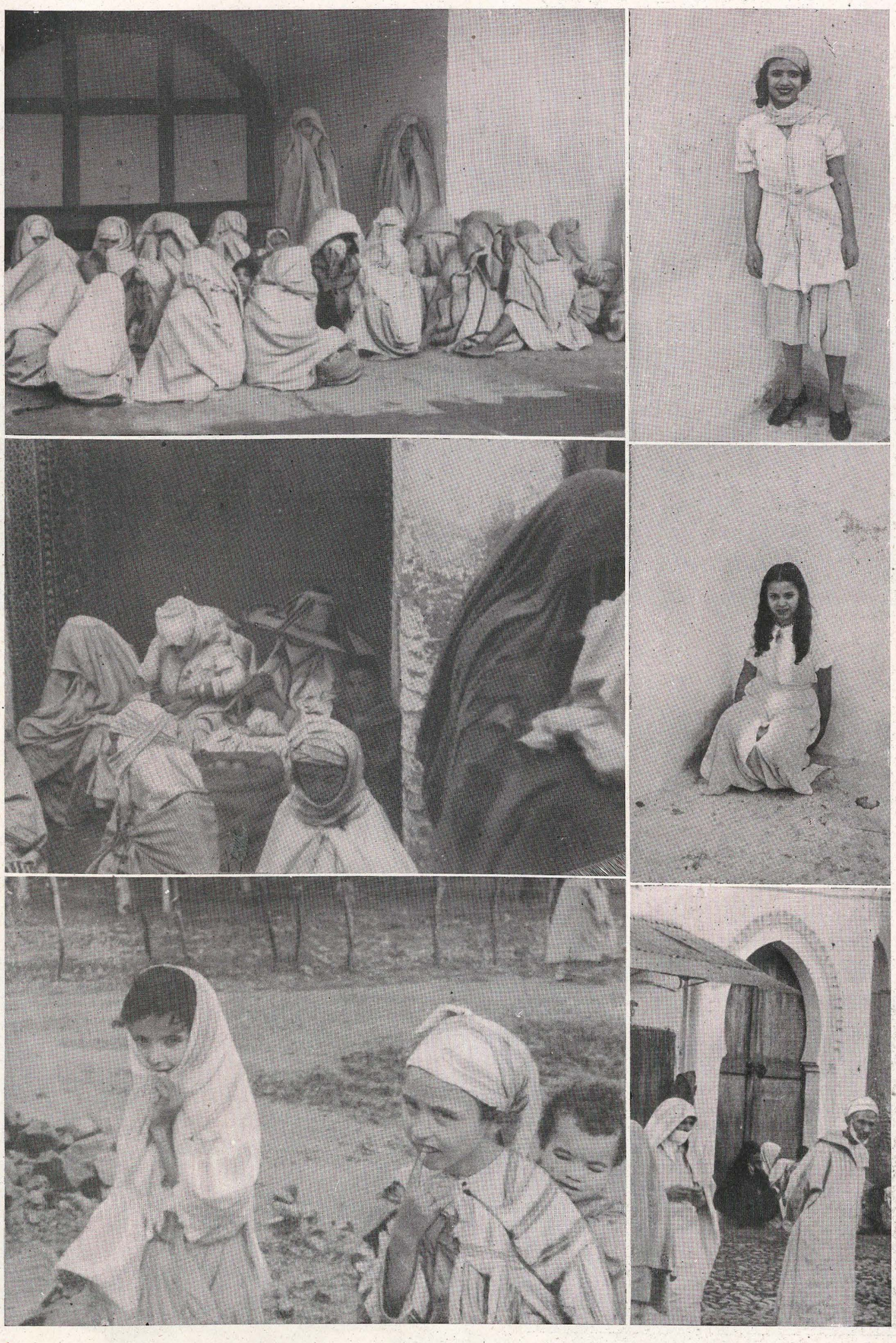


Vista parcial del barrio musulmán, destacándose al fondo la vega del río y el macizo del Gorgues, manifestación clara del interés paisajístico de Tetuán.

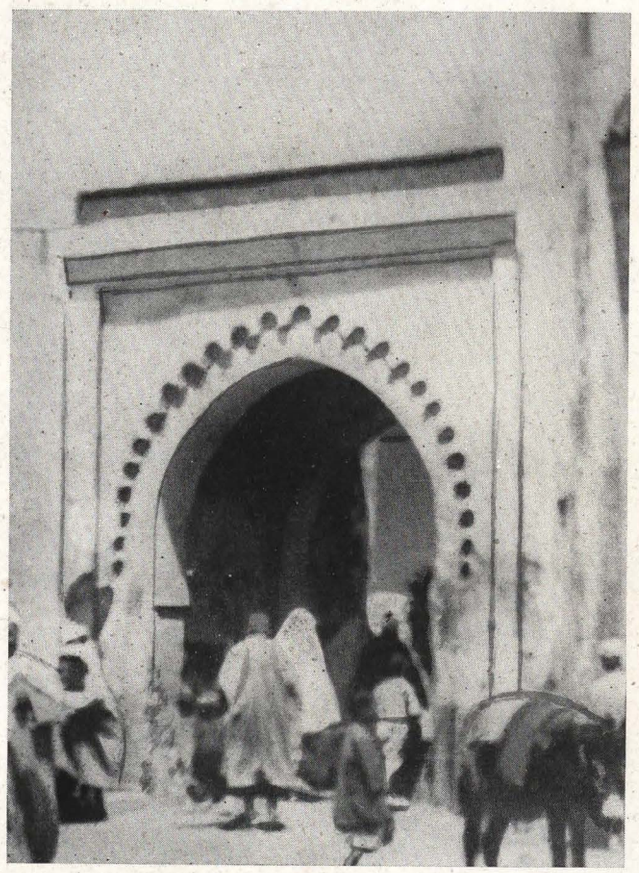


Vista parcial de la muralla, sobre la que se agrupan en forma pintoresca las viviendas del barrio musulmán.

Calle de penetración a la ciudad, con mezquita que cierra la perspectiva.



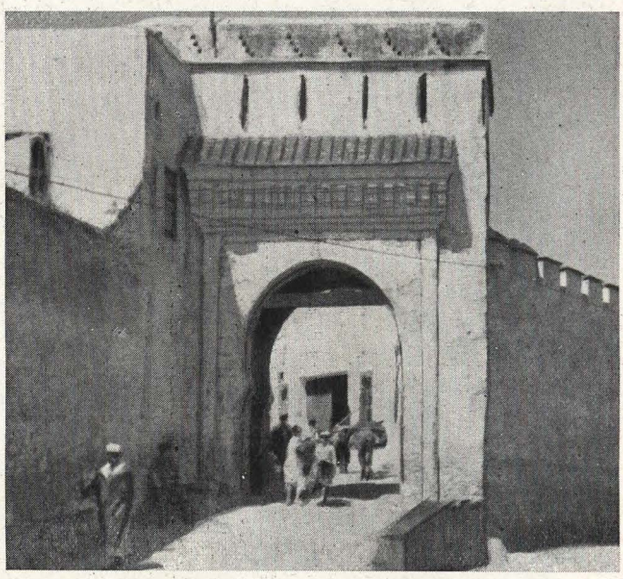
Tipos populares marroquíes, con sus vestuarios y tatuajes tradicionales.



Puerta de Tánger.

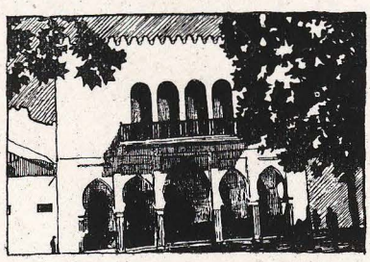
Puerta de la Plaza de España.

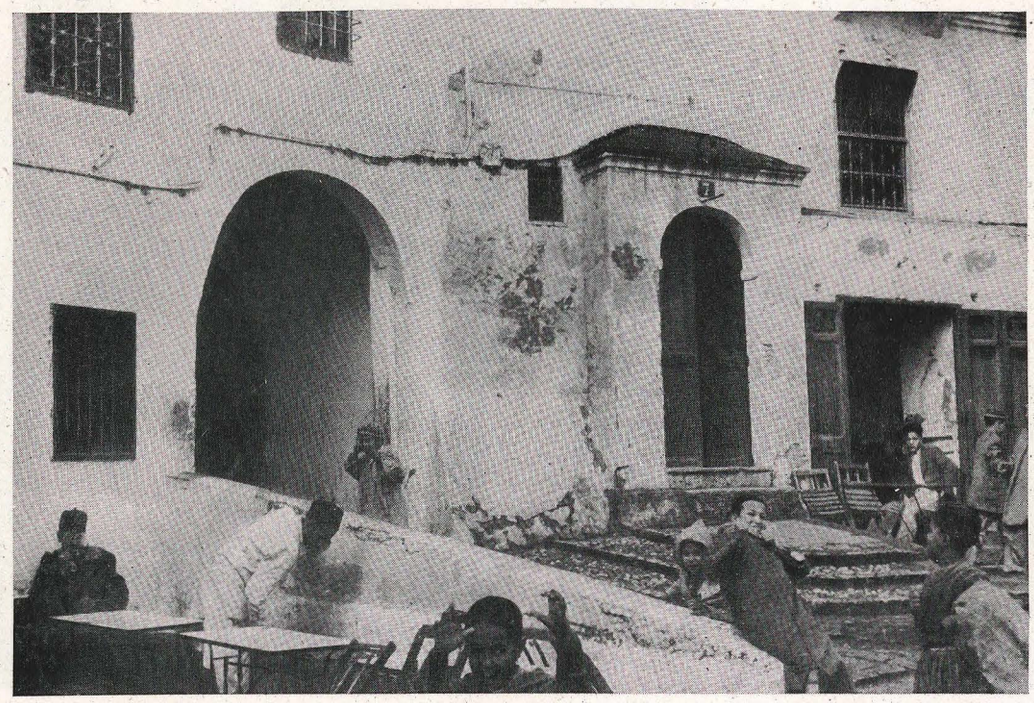
Puerta de la Reina.



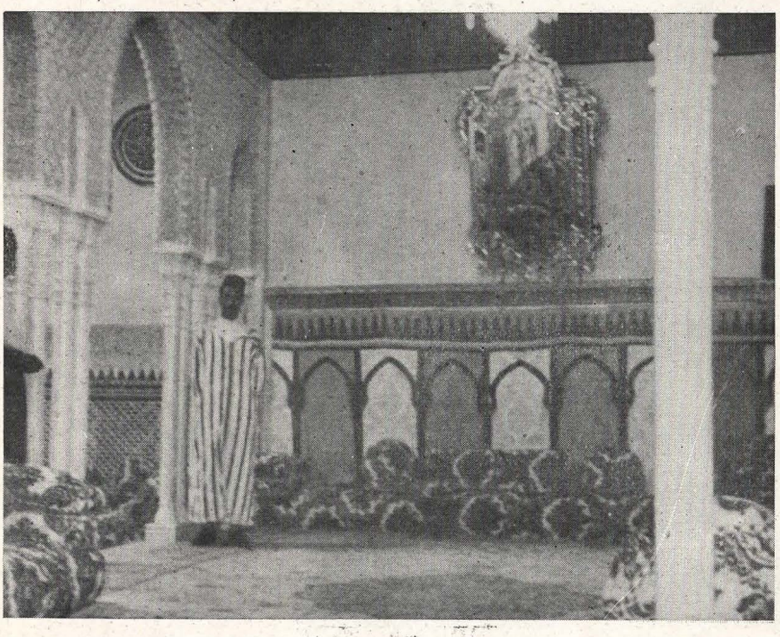
Puerta de Sidi Saidi.

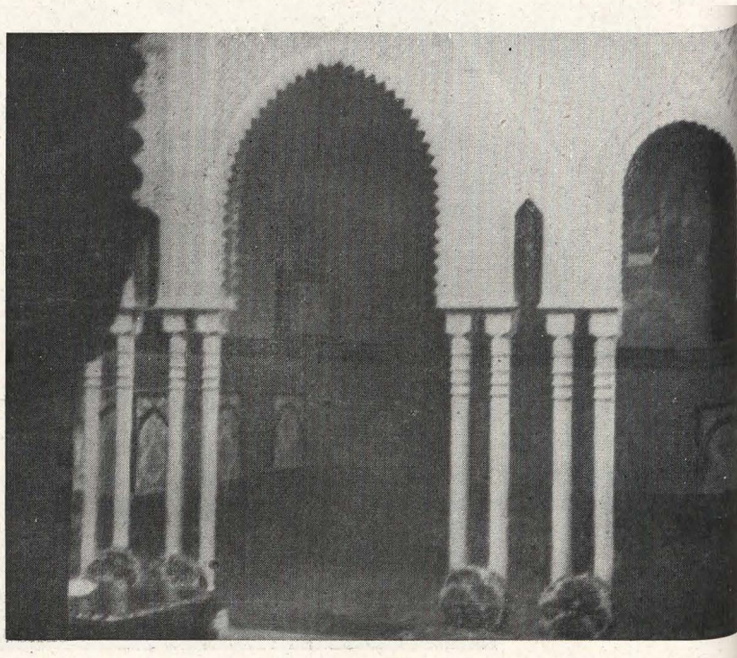
Vistas parciales de la Plaza de España, en su frente musulmán, con sus terrazas y clásicos cafetines.



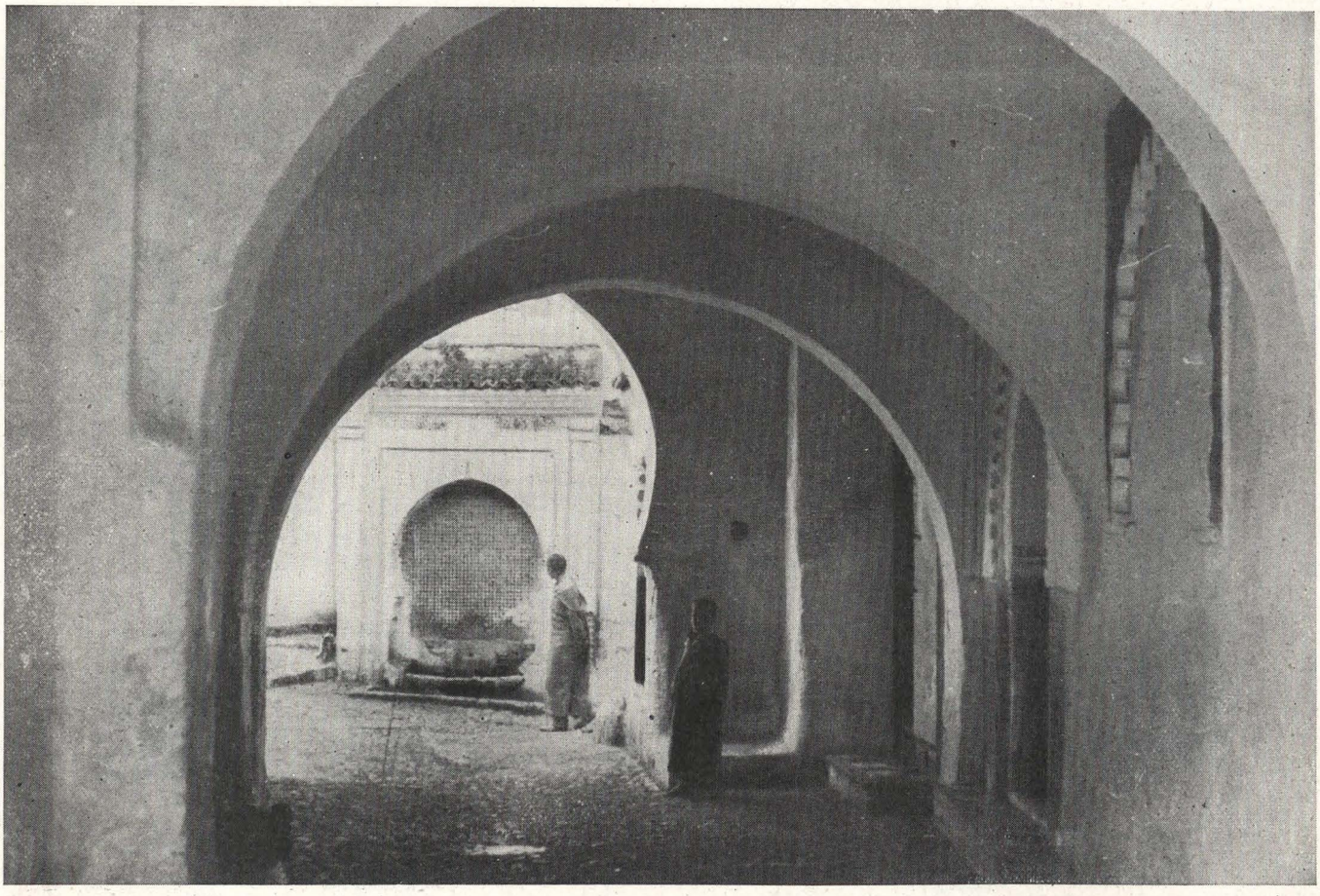


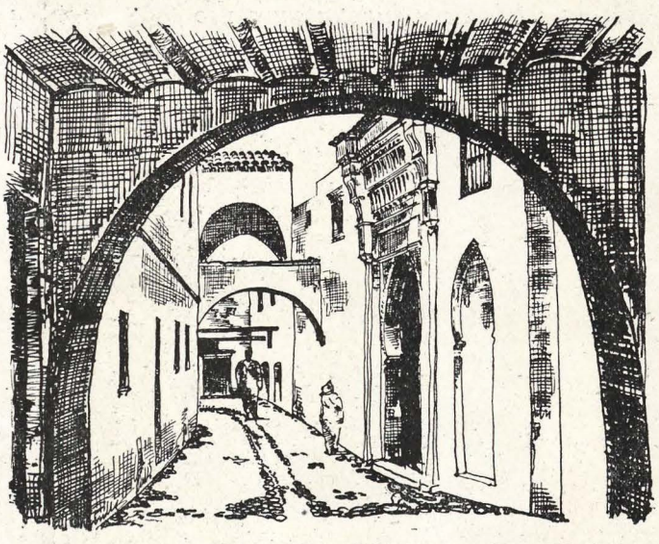
Fachadas e interiores del palacio de S. A. I. el Jalifa, situado en pleno barrio musulmán, con detalles decorativos del más exquisito gusto.

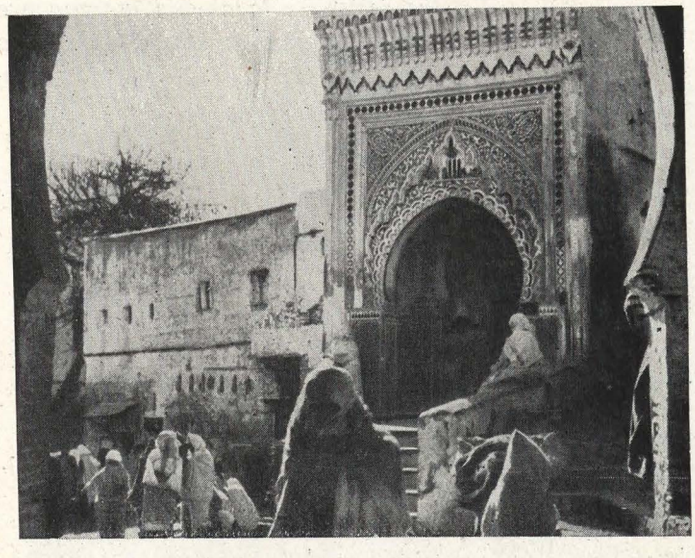




En las calles de la ciudad antigua predominan los tramos cubiertos sobre tipos muy variados de arcos, existiendo abundantes bancos y fuentes para uso de sus habitantes.

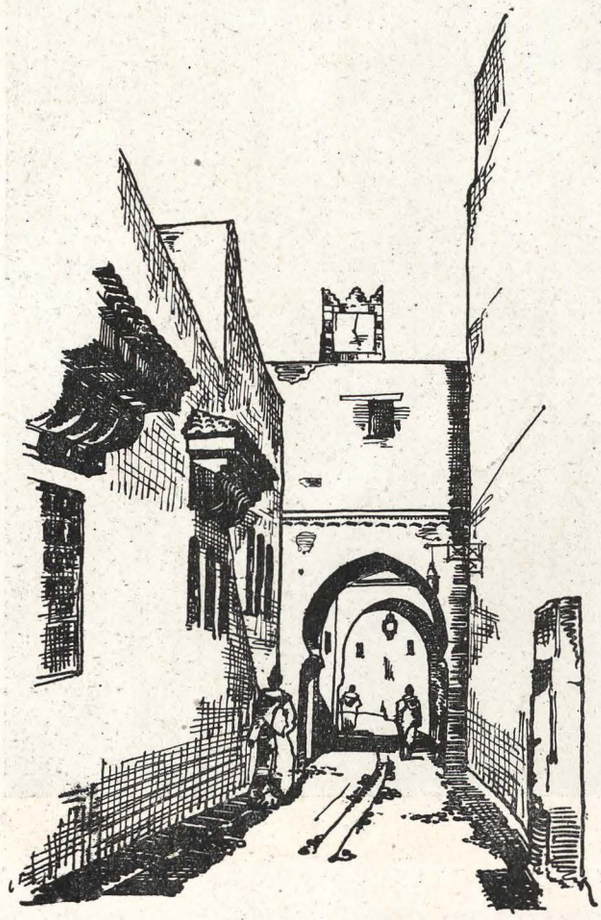


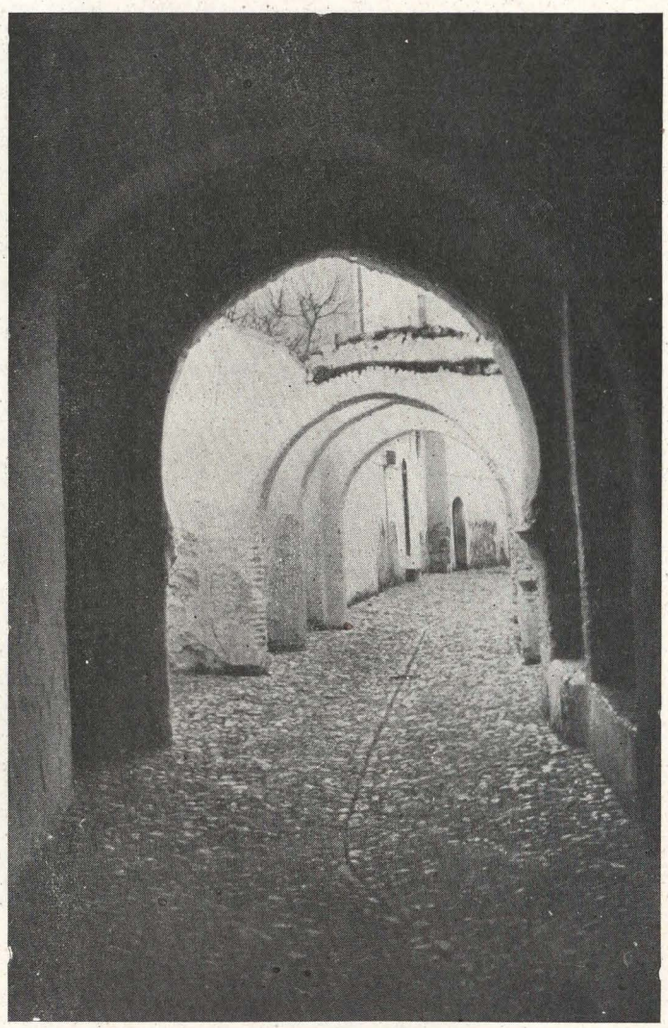




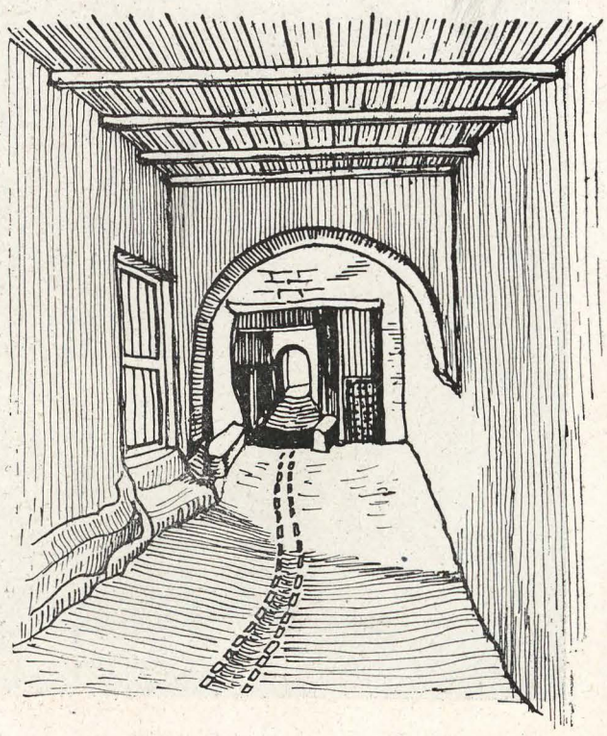
Diferentes formas de arcos causando originales efectos.

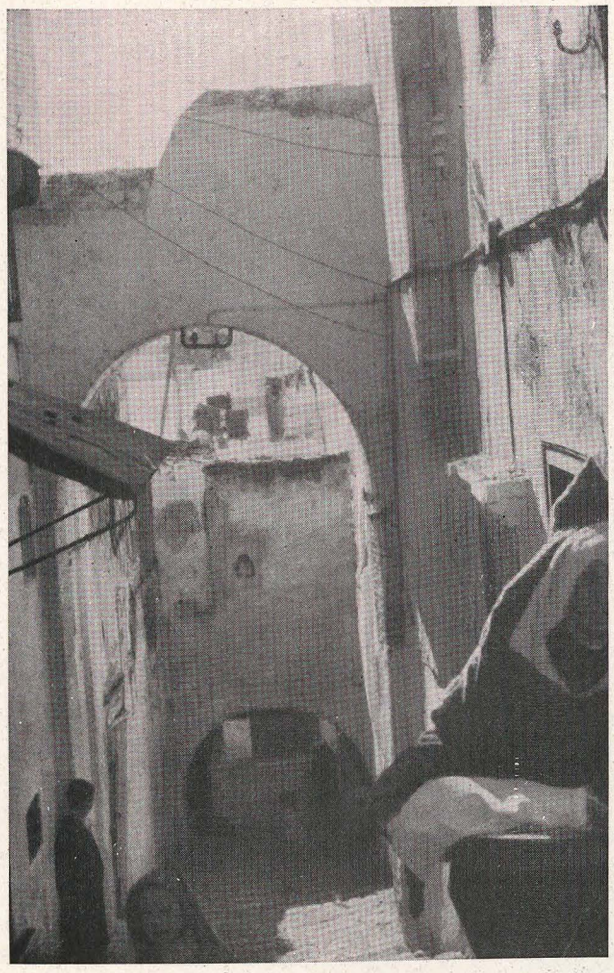
Las calles comerciales de mayor importancia suelen emparrarse en sus tramos descubiertos, para defenderse del sol, abundando, con el mismo fin, los clásicos marquesines de madera.

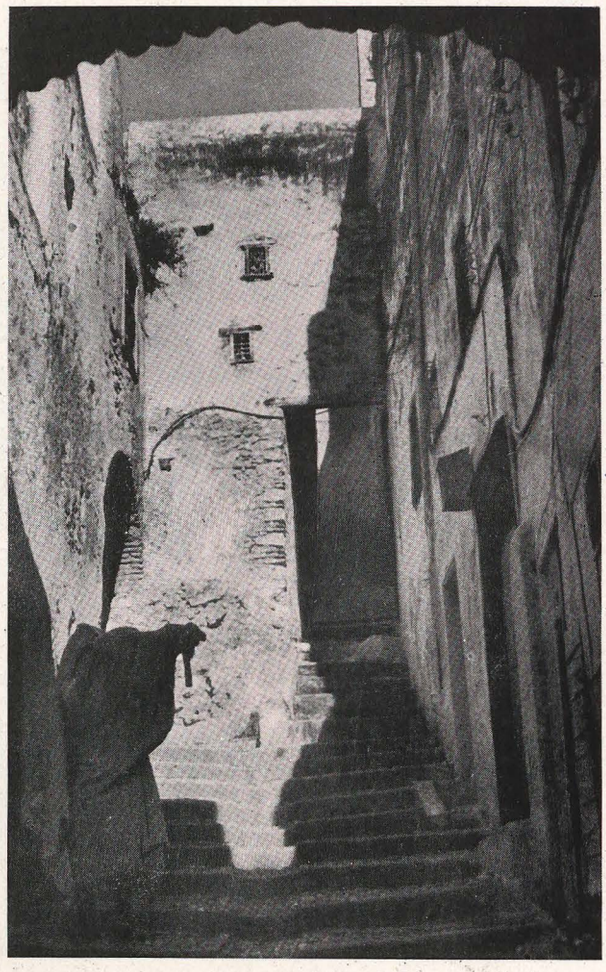




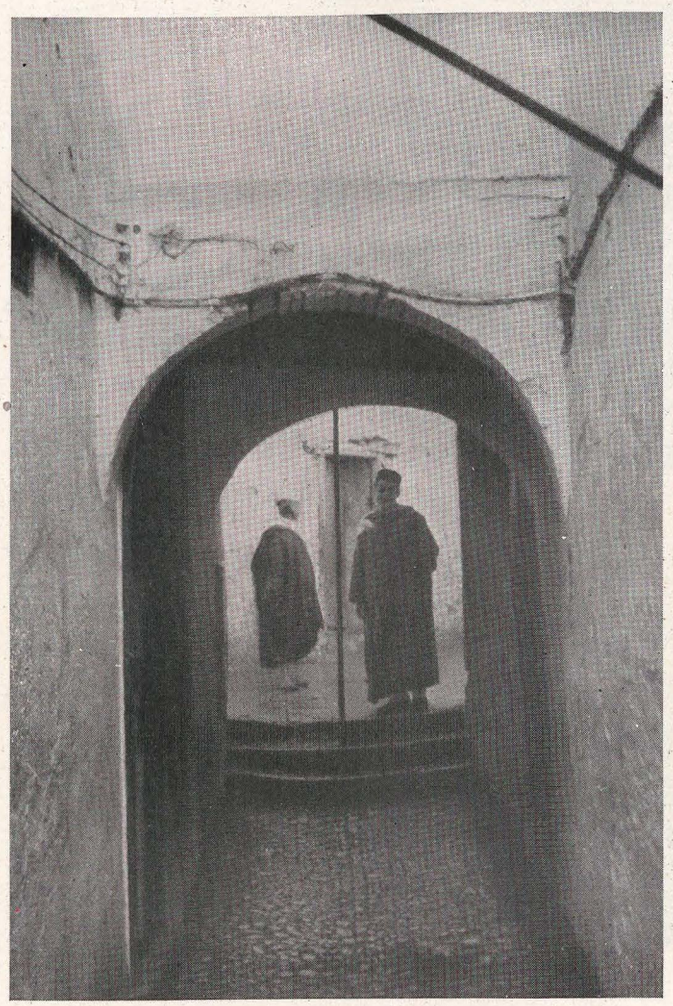
Tipos de calles residenciales, donde predominan los tramos cubiertos, notándose la escasez de huecos.

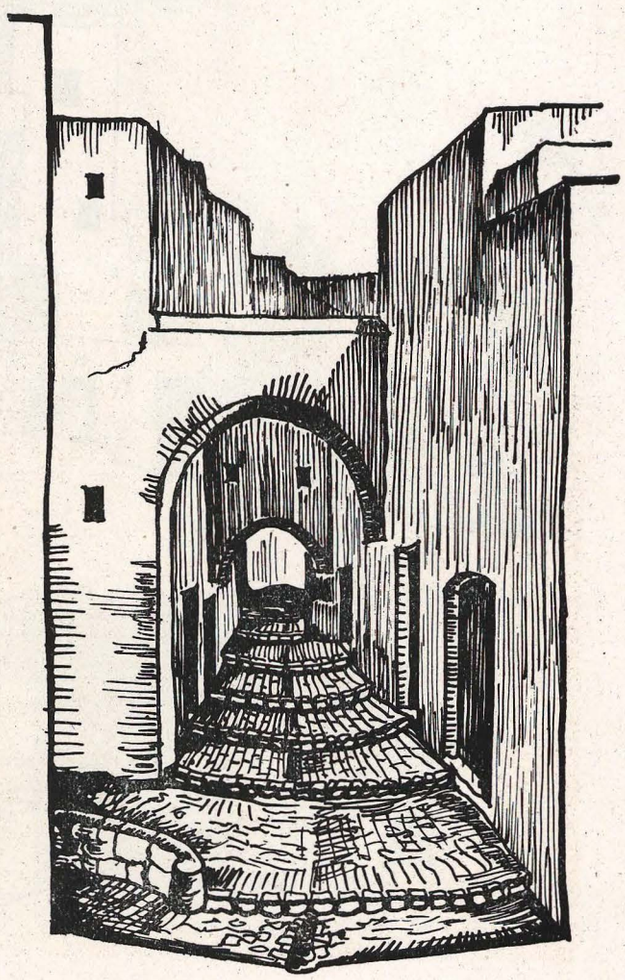


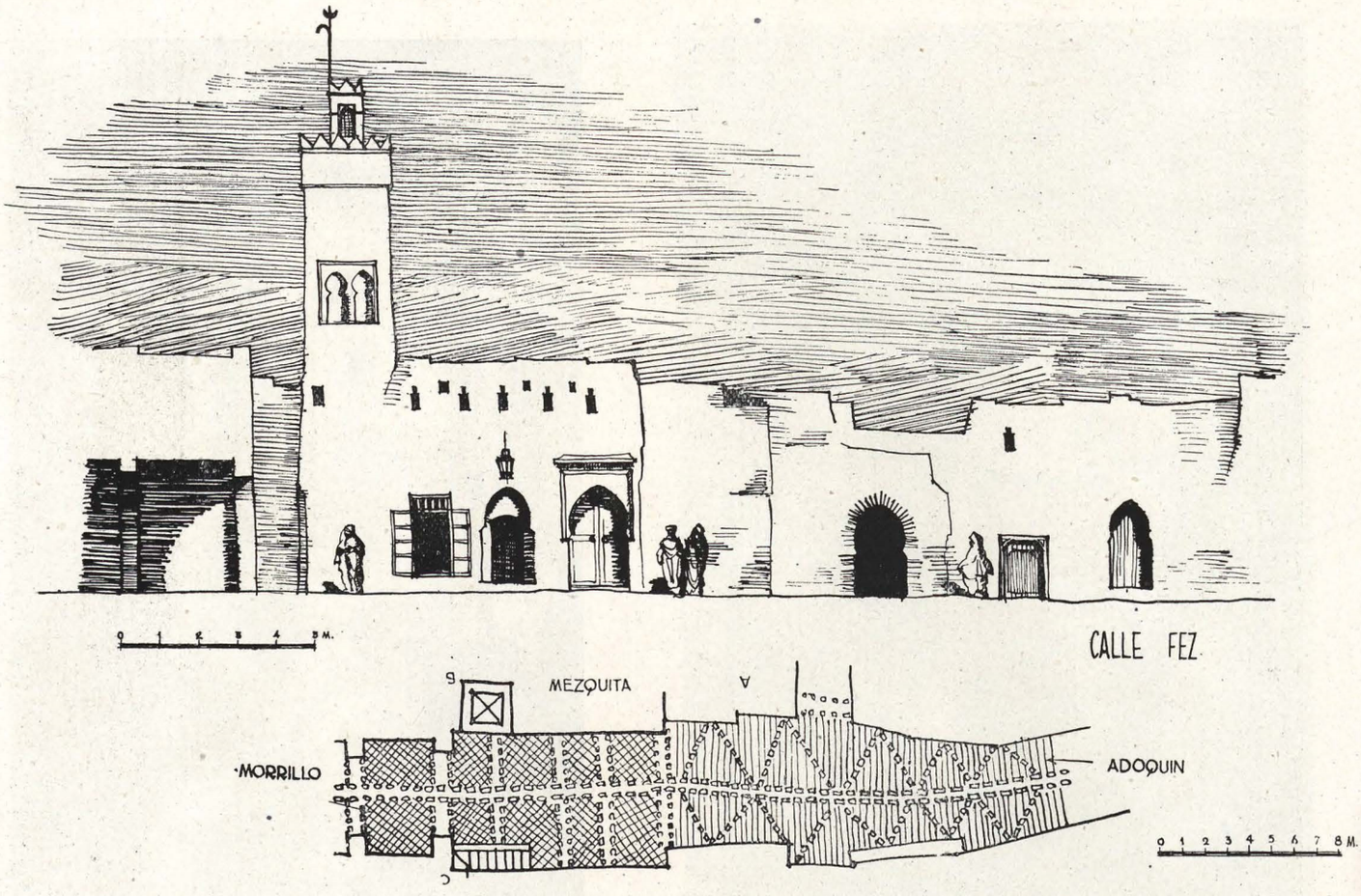




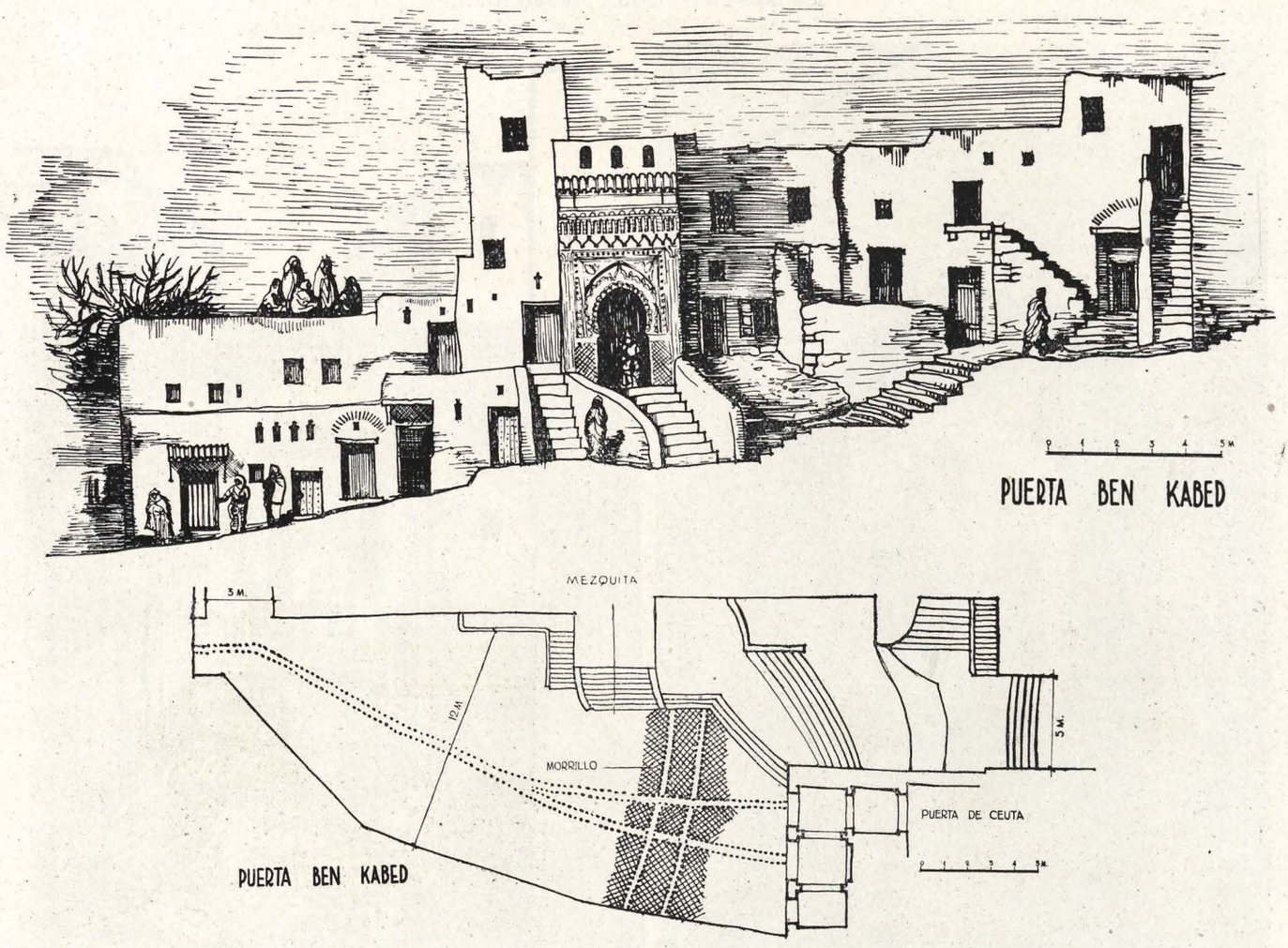
En el barrio de El Ayun abundan las calles peldañeadas, que no por ello están exentas de arcos y pasadizos que cierran sus perspectivas.

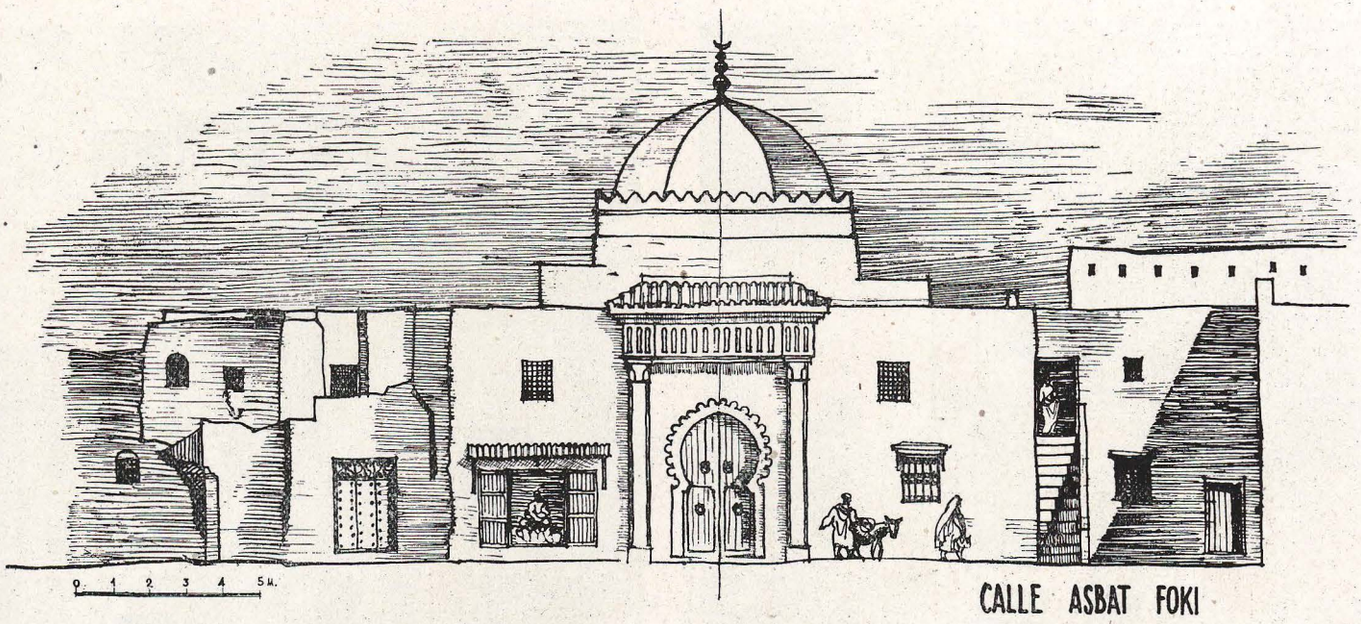


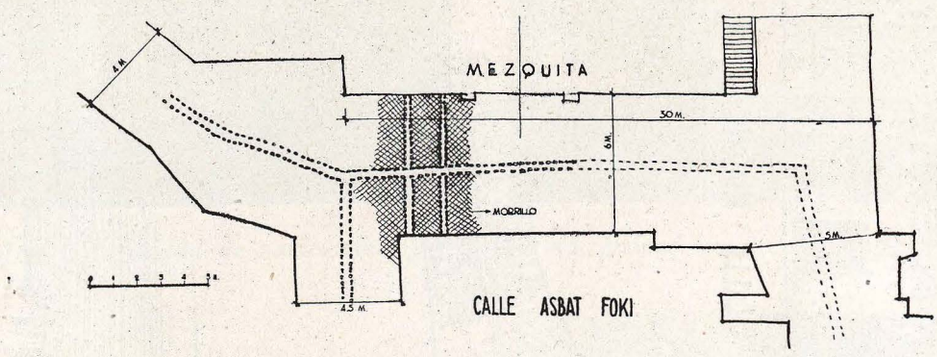


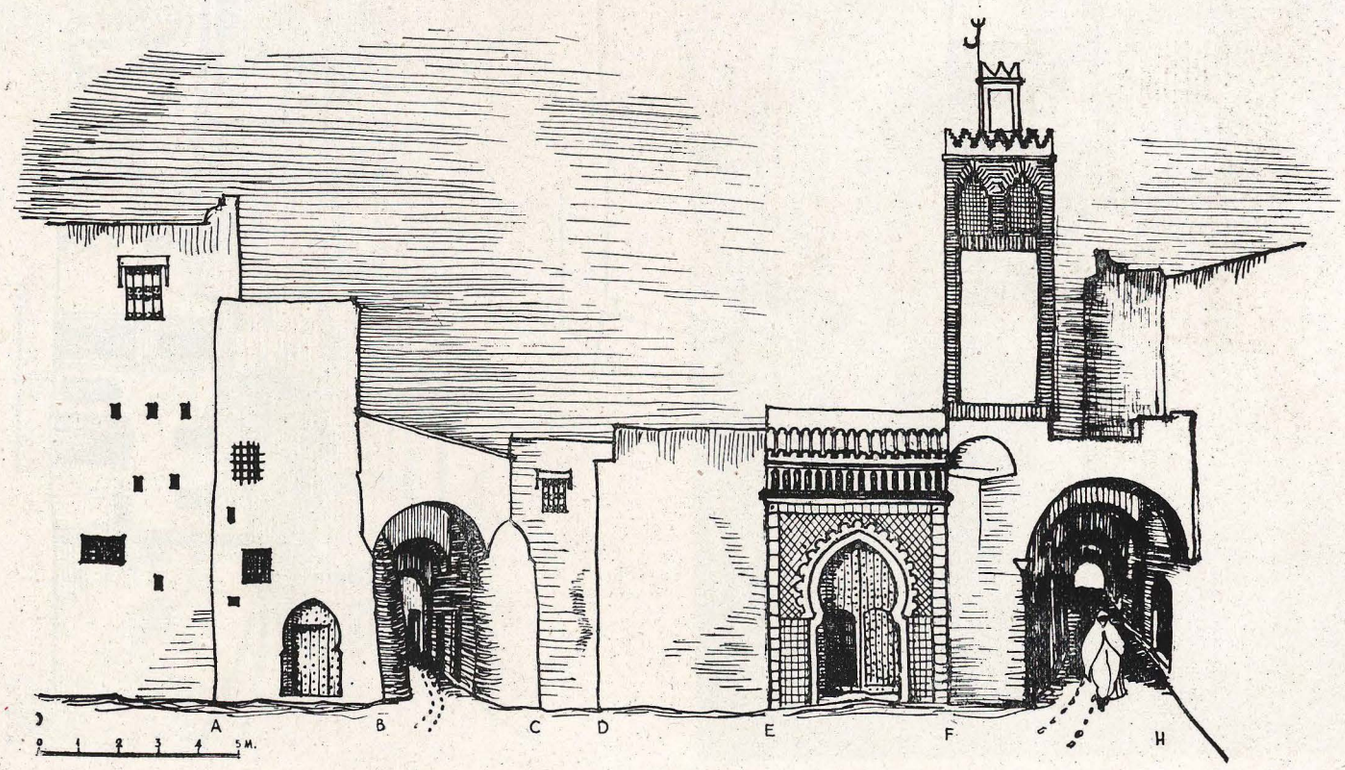


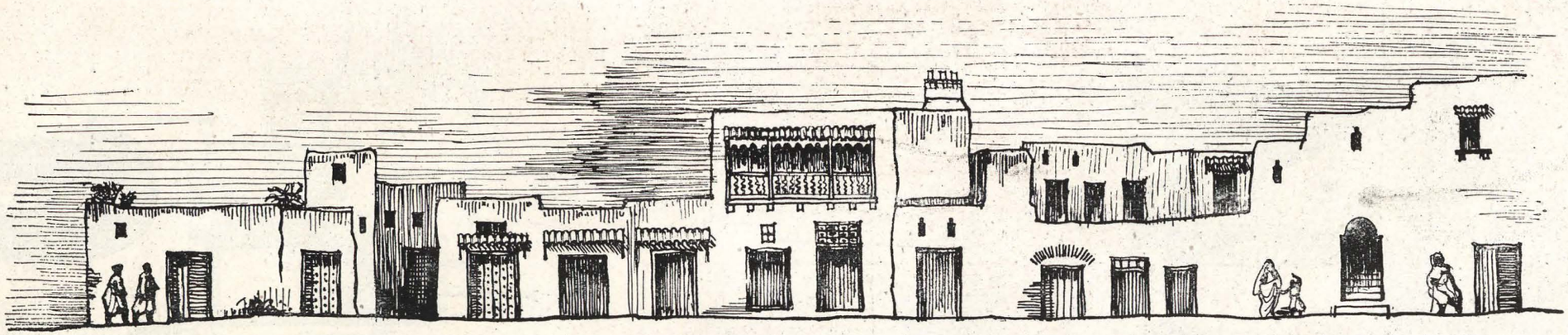
Perfiles longitudinales de calles, en las que destaca la simplicidad de formas y líneas, la gracia y equilibrio en su agrupación y la pequeñez de sus puertas y ventanas.



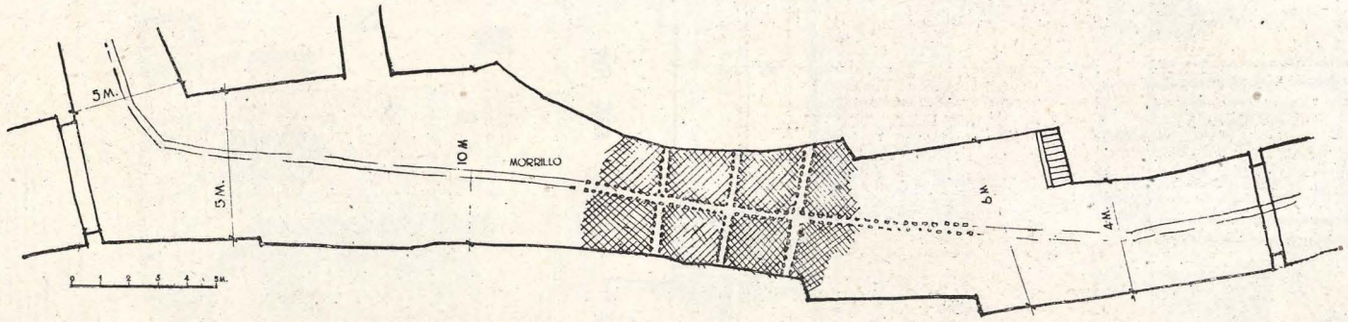

0 1 2 3 4 5M.
CALLE ASBAT FOKI

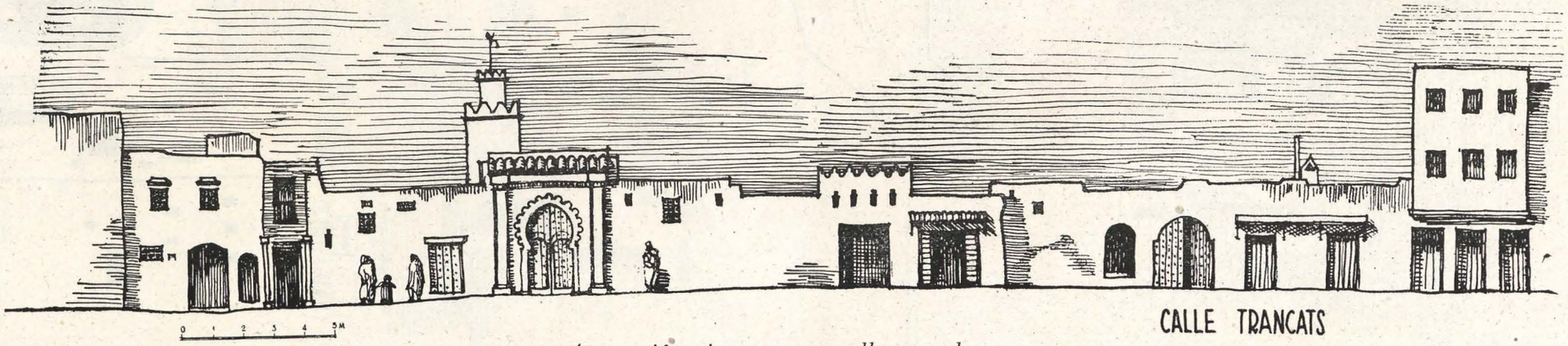

MEZQUITA
4M.
30M.
6M.
MORRILLO
5M.
45 M.
CALLE ASBAT FOKI


A
B
C
D
E
F
H
0 1 2 3 4 5M.



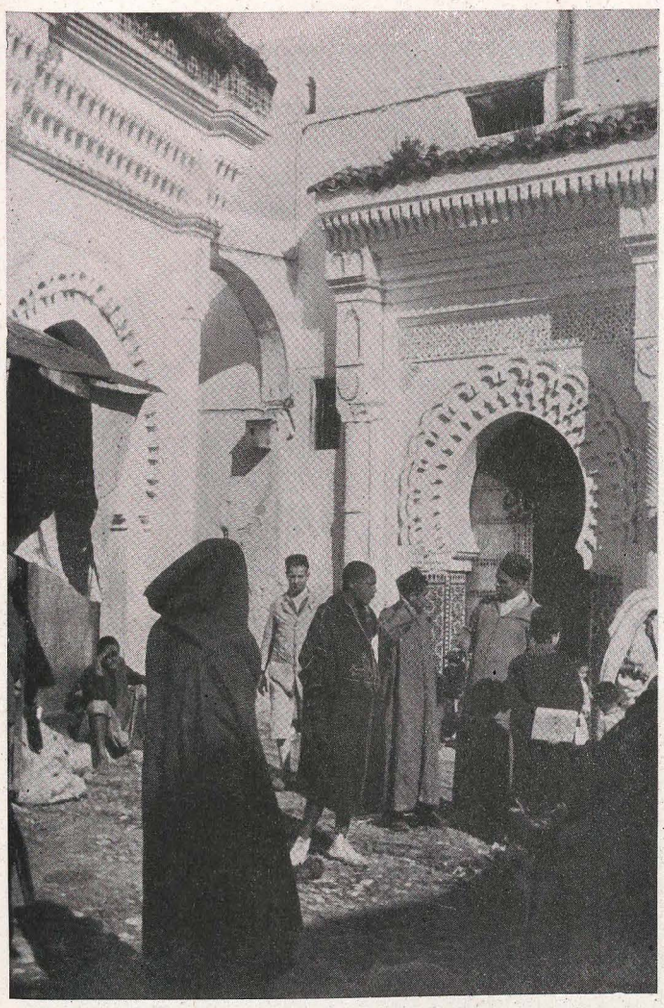
CALLE NIARIN

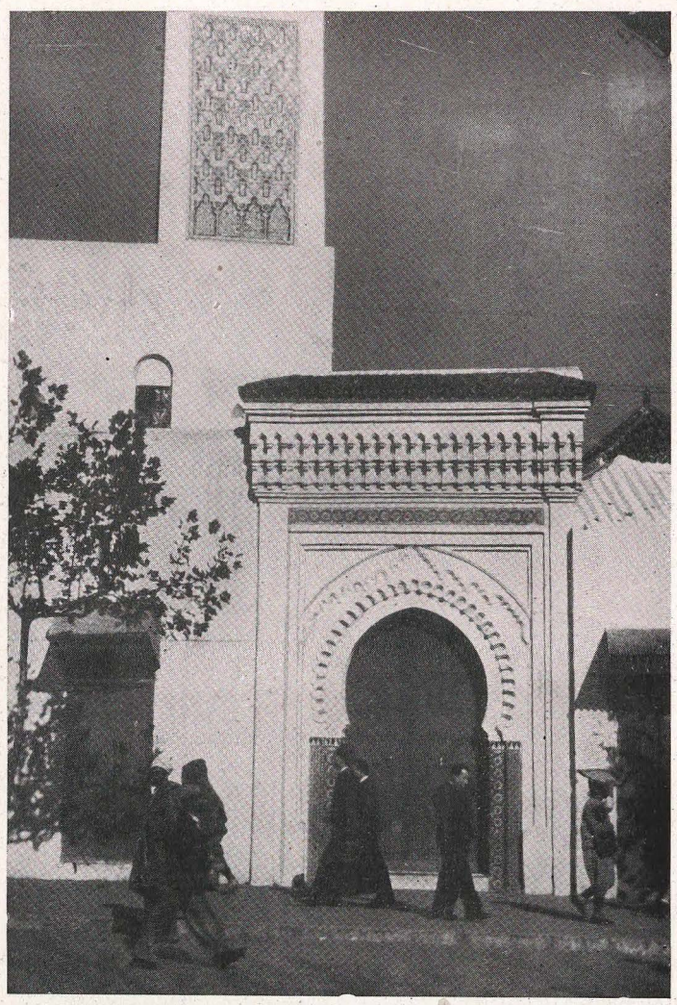




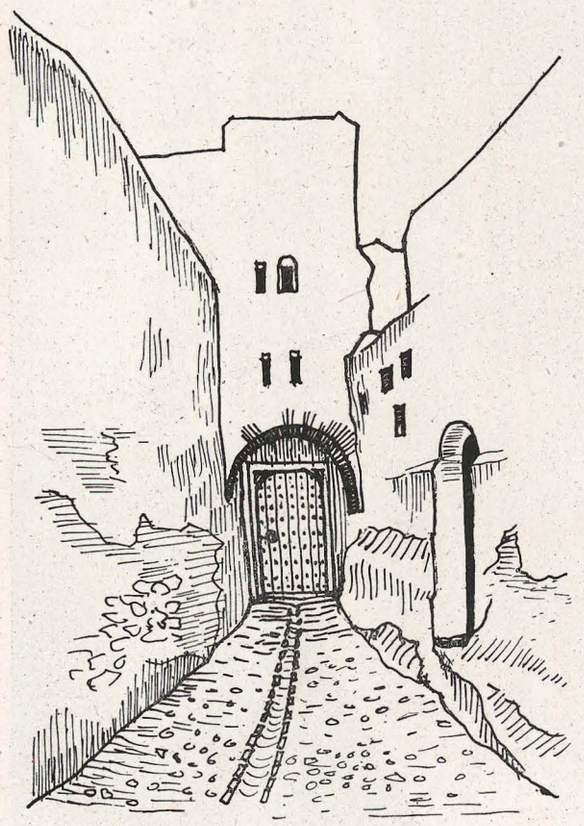
CALLE TRANCATS

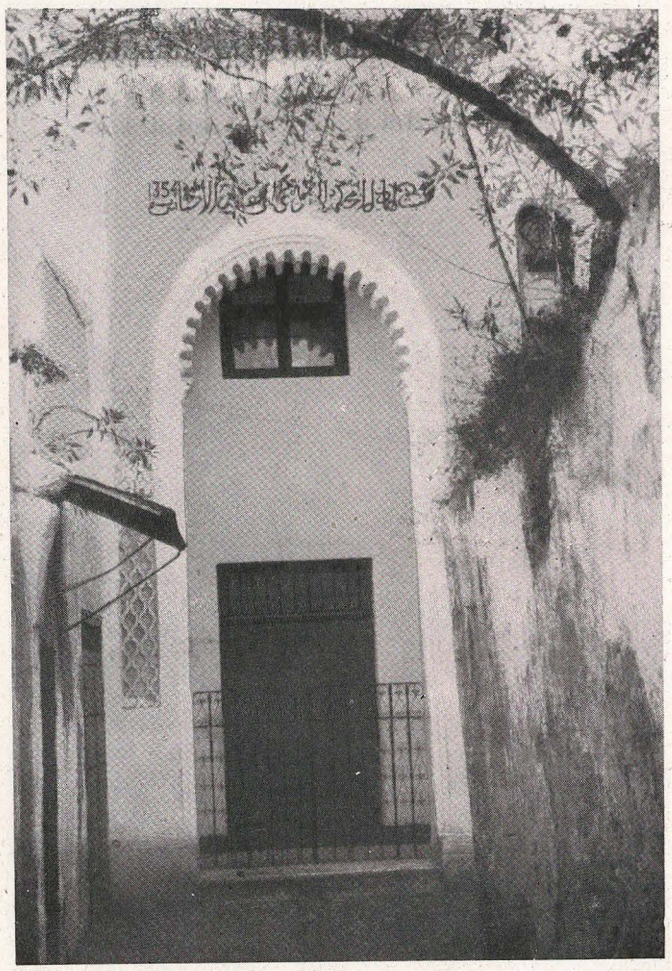
Agrupación pintoresca en calles populares.

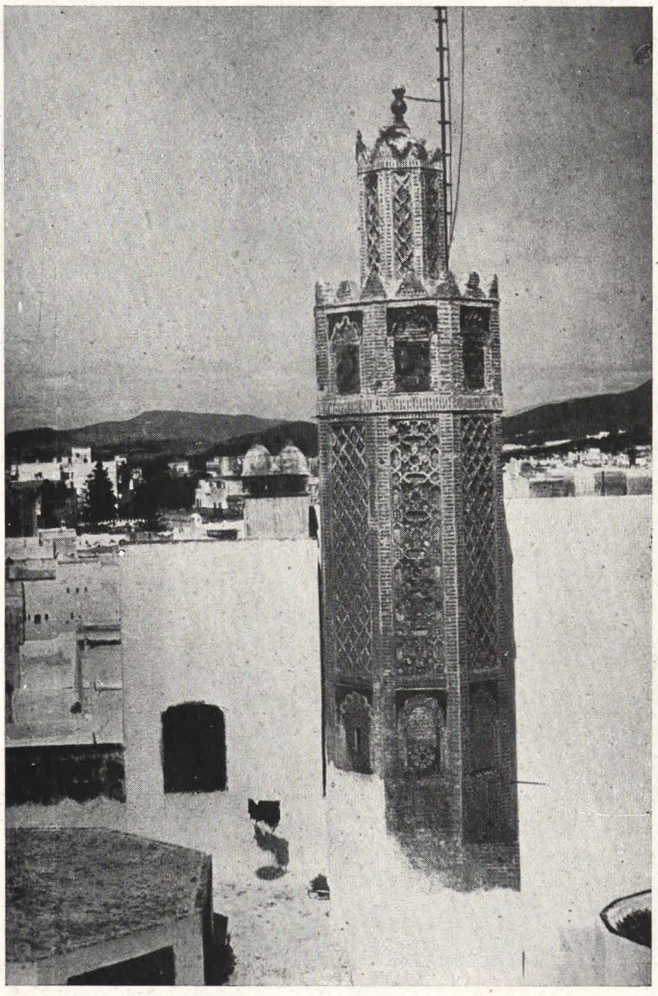


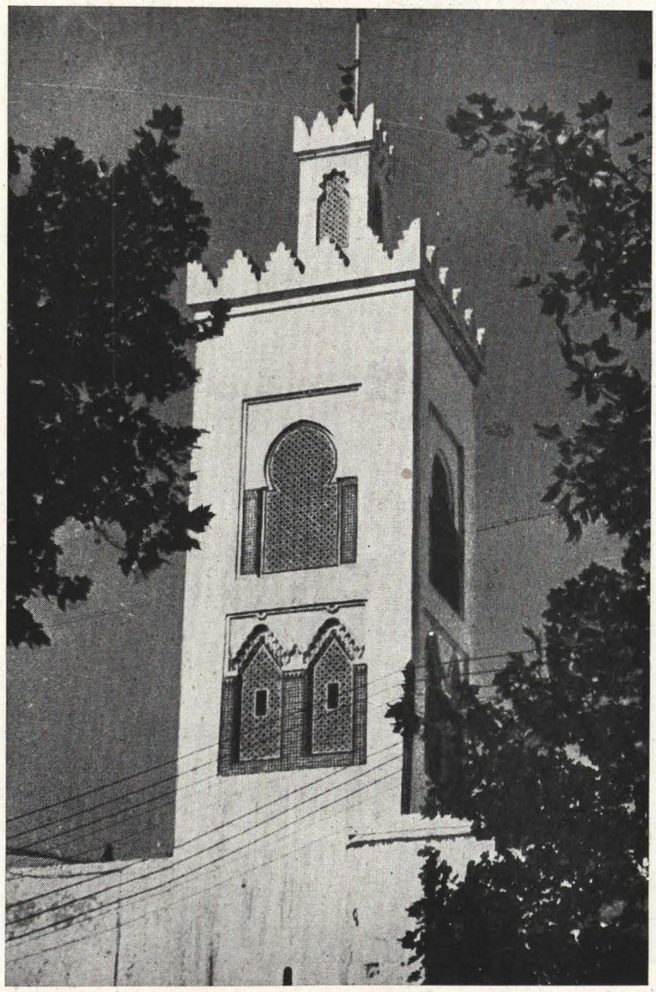


Las portadas ofrecen infinidad de variedades, por su forma, proporción y detalles, como puede apreciarse.

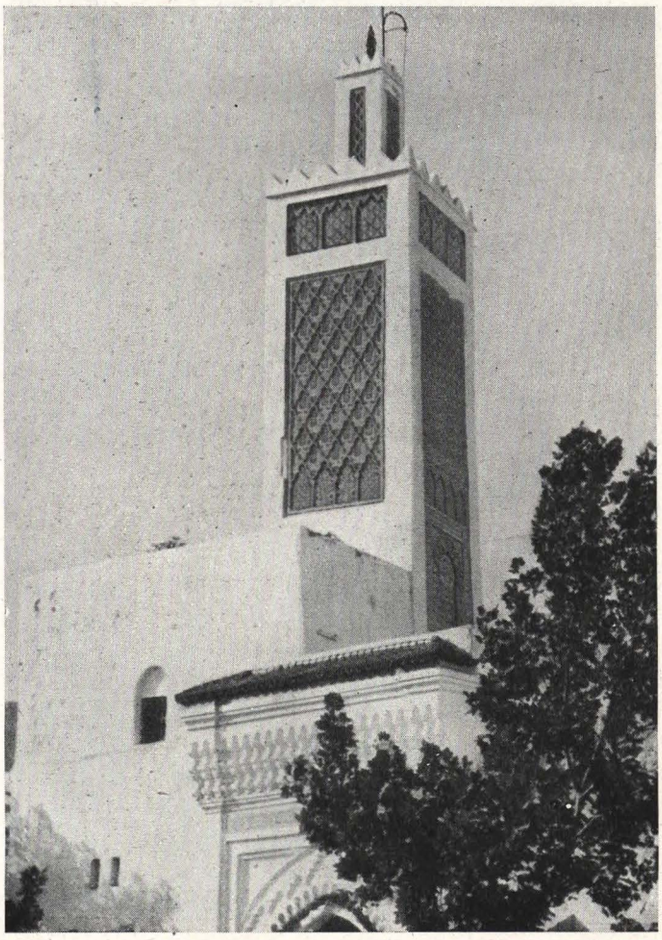


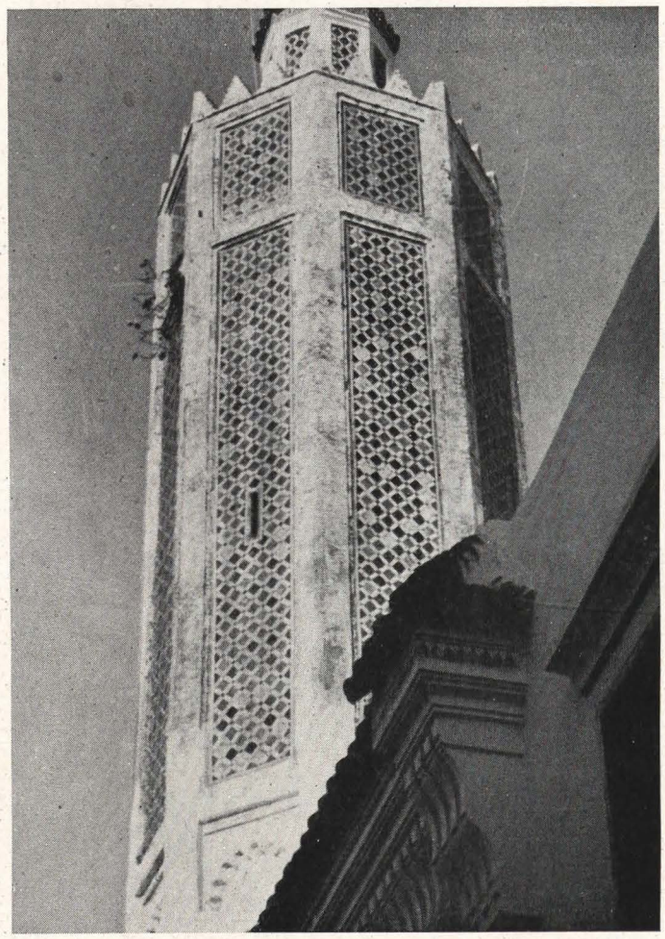


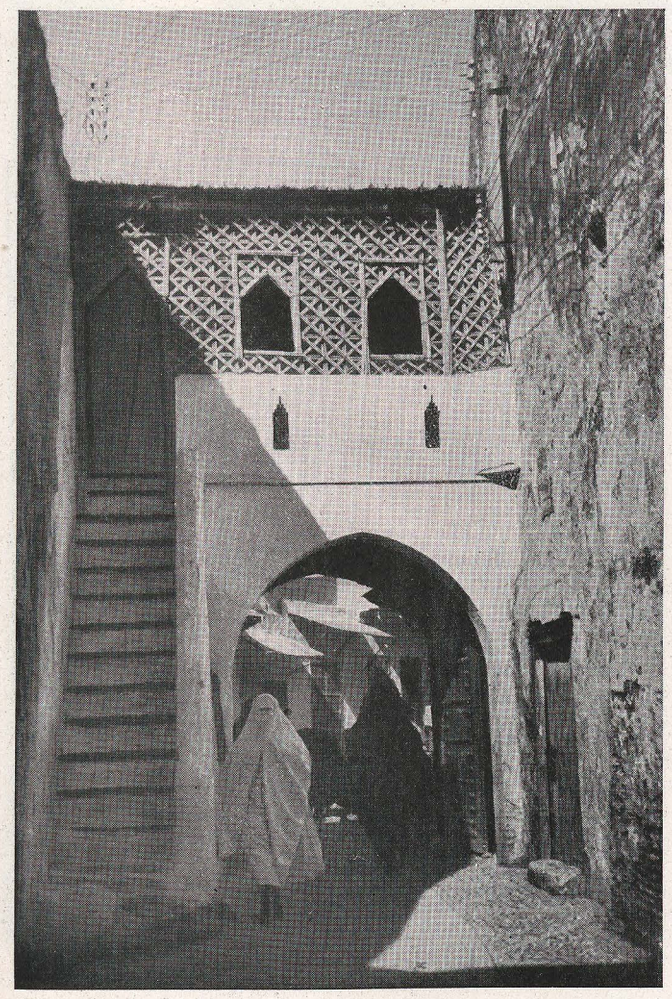


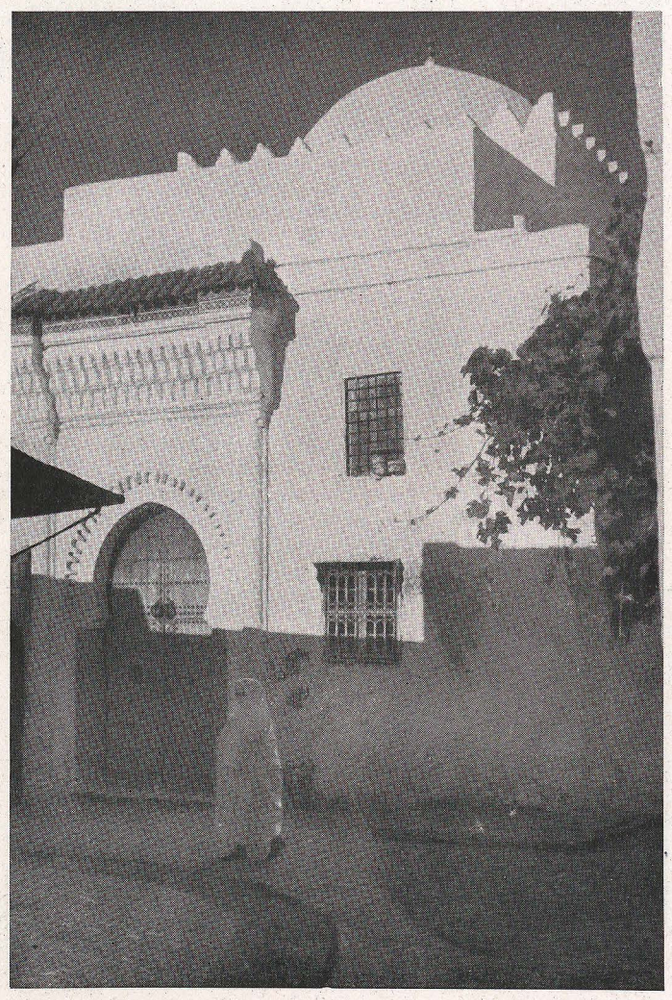


Diferentes torres, en las que se observan varios de los criterios seguidos, desde la forma cuadrada a la ochavada, empleándose indistintamente el ladrillo al descubierto, la cerámica o los motivos ornamentales en yeso.

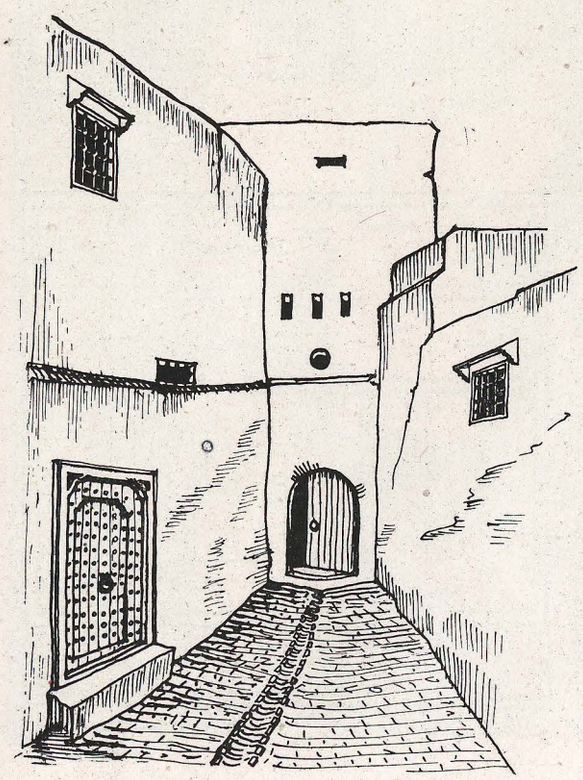


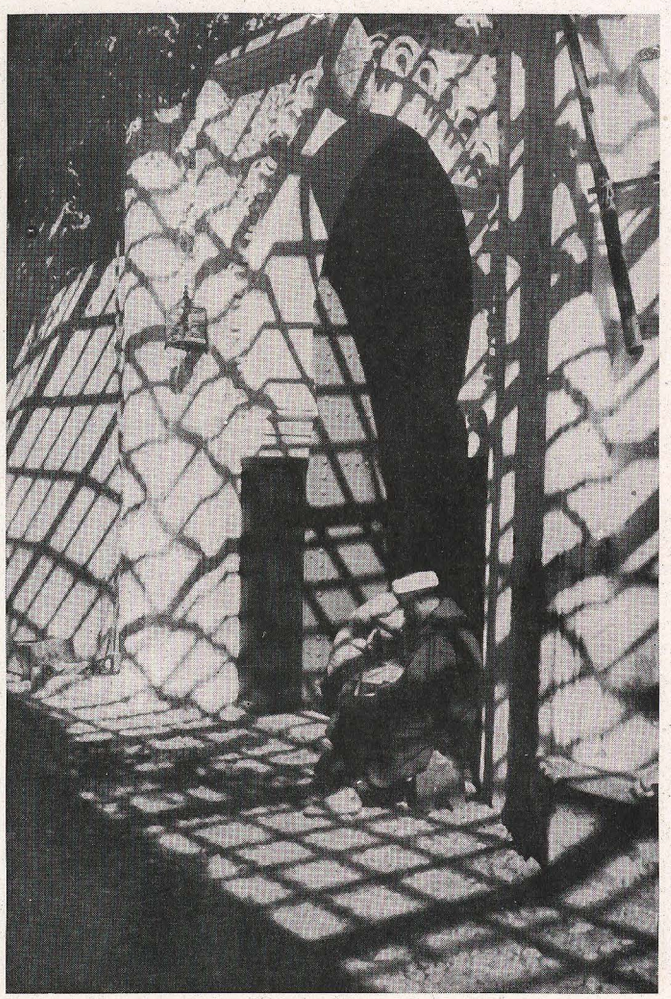




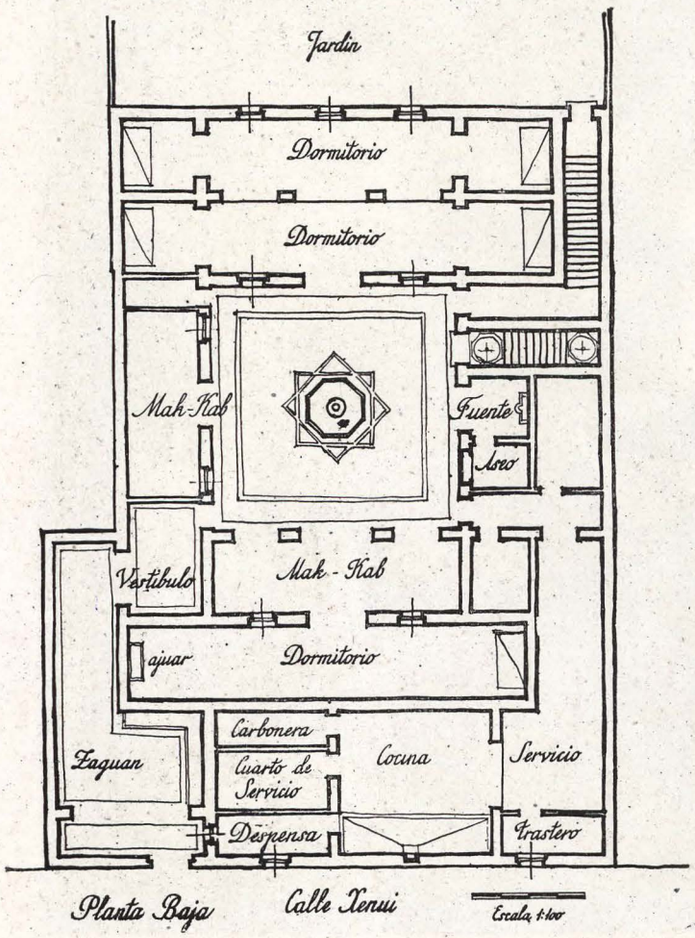


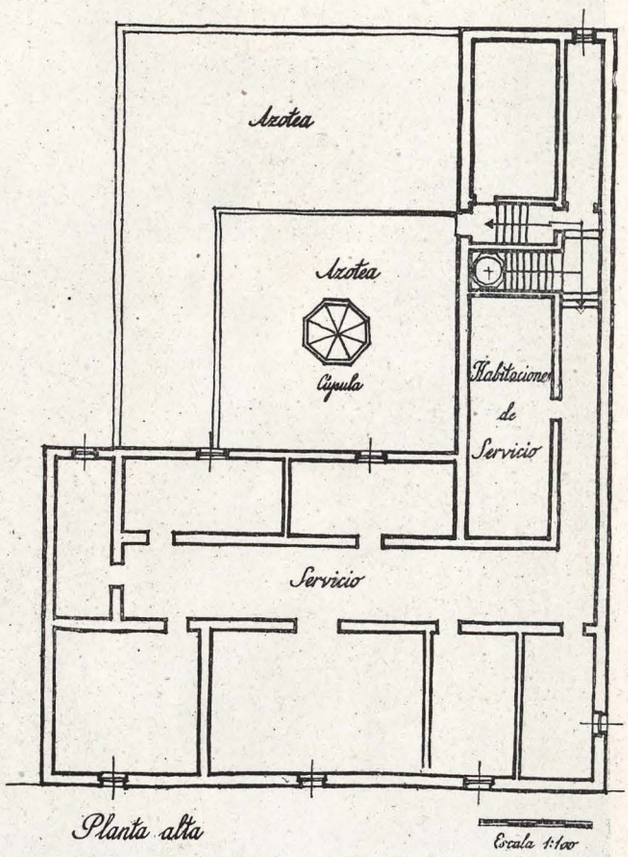
Rincones típicos, valorizados por juegos de luz y sombra.



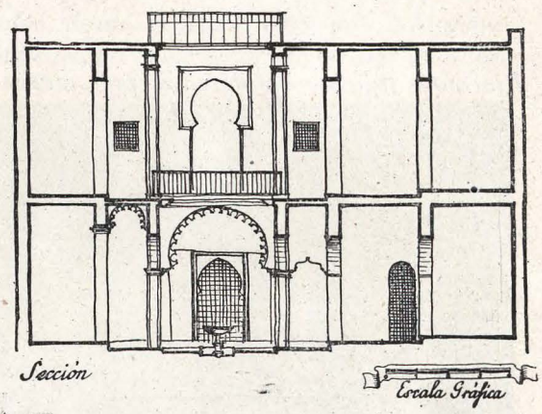


Casa de Hamed – Medina Tetuan

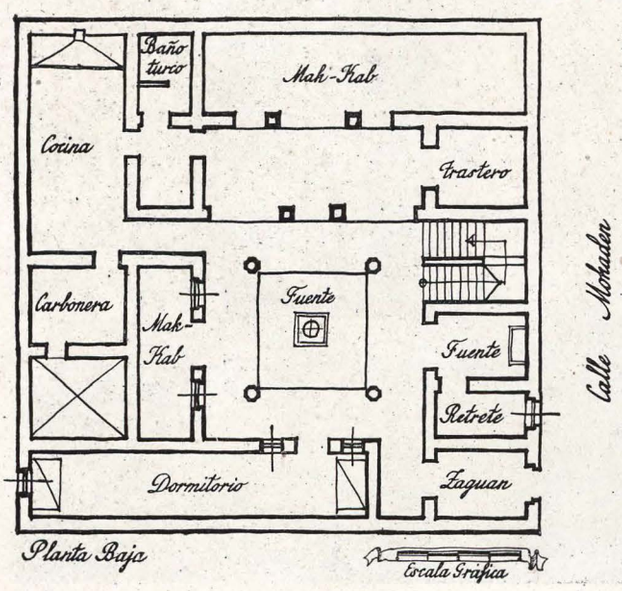


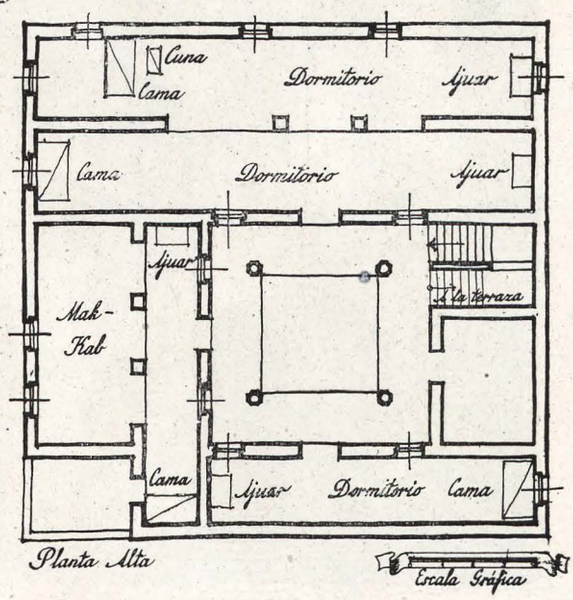


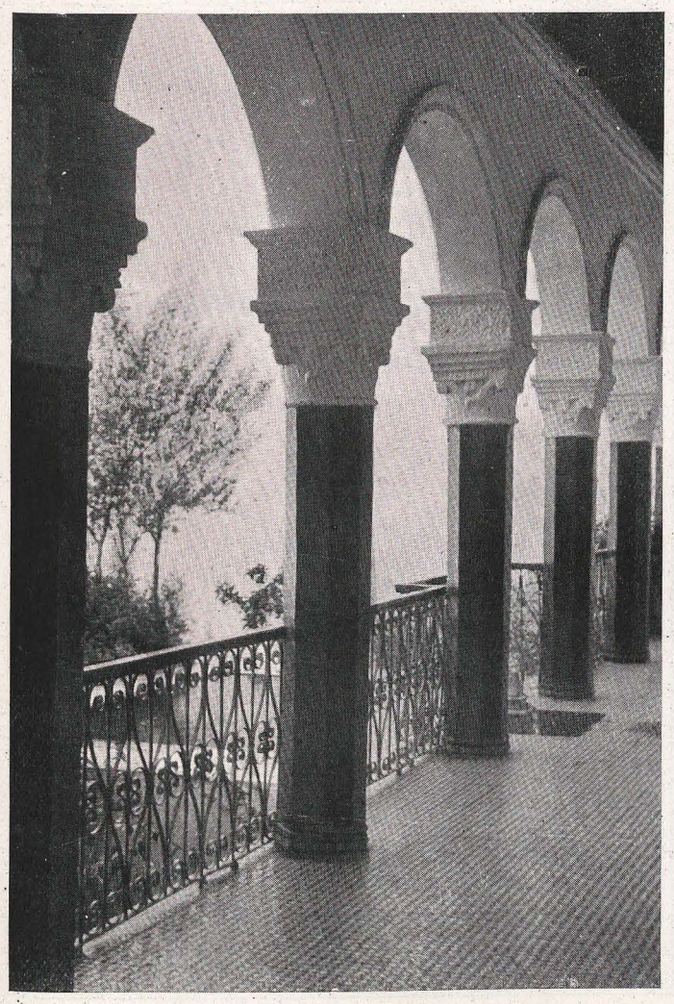
VIVIENDAS MUSULMANAS DE TETUAN.—El programa de las viviendas musulmanas es, en esencia, el mismo, cualquiera que sea su categoría: un patio central y a su alrededor habitaciones largas y estrechas (de anchura obligada por las dimensiones de la madera de cedro empleada en los forjados). El patio suele tener una fuente de agua corriente, de clara tradición romana. En las viviendas de categoría, como las que se reproducen, aumenta el número de salones (Mak-kab), que comprenden dos crujías separadas por arcos y en dos niveles. En los dormitorios, casi invariablemente, hay en un extremo un lecho con dosel, y en el opuesto, el arcón de madera para el ajuar.

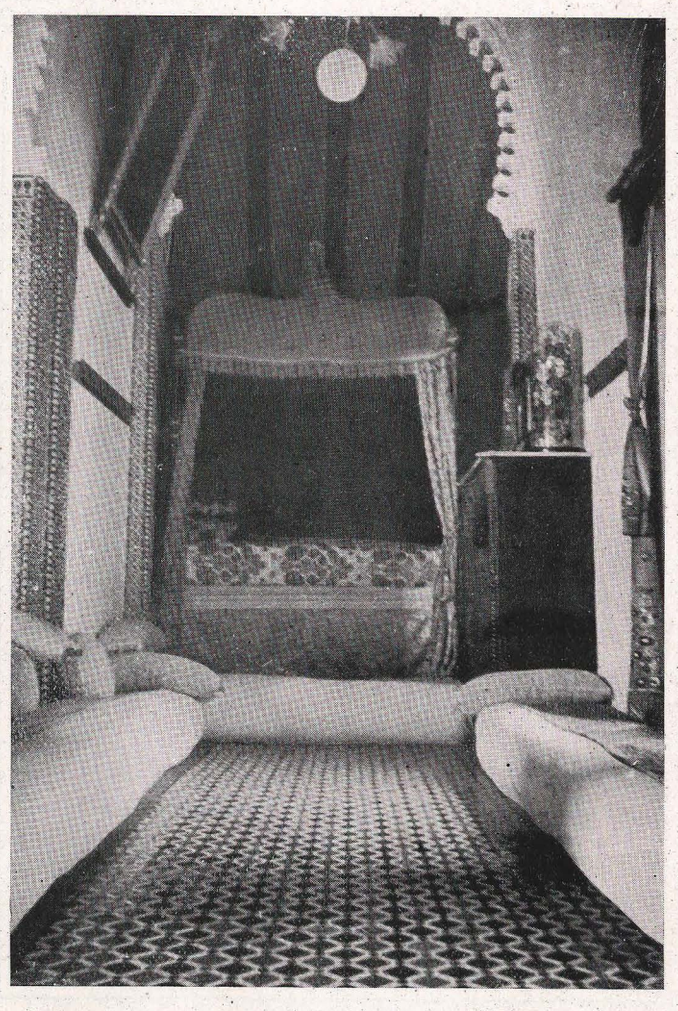


Casa de Dris Ben Hab Dela Tetuan

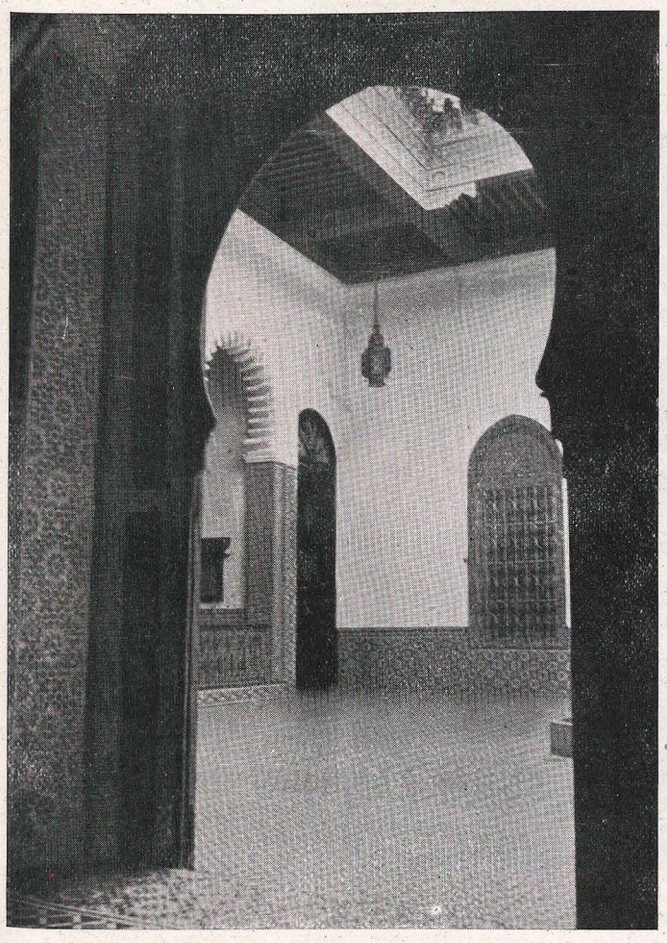


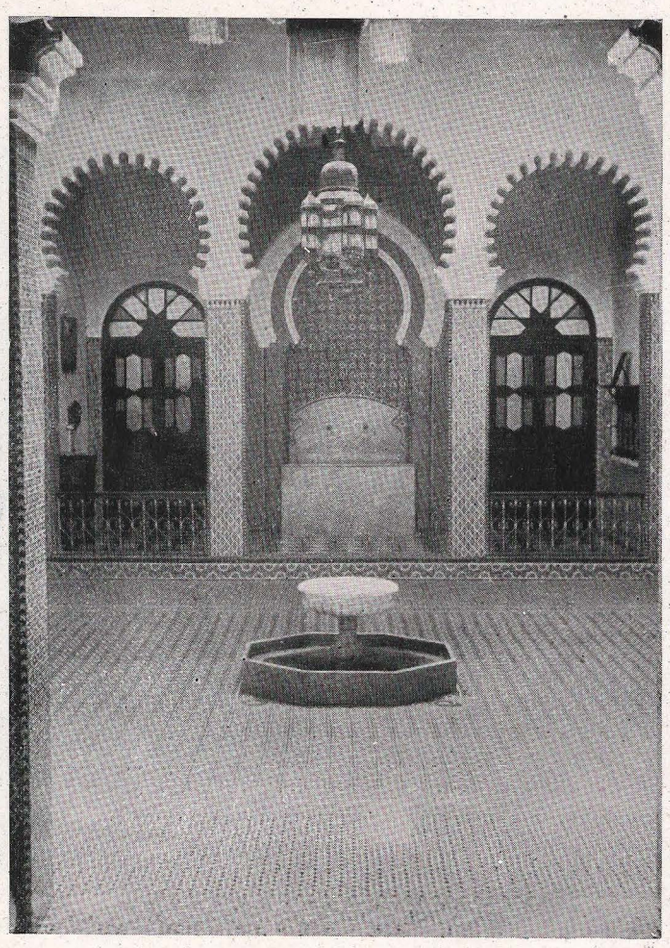


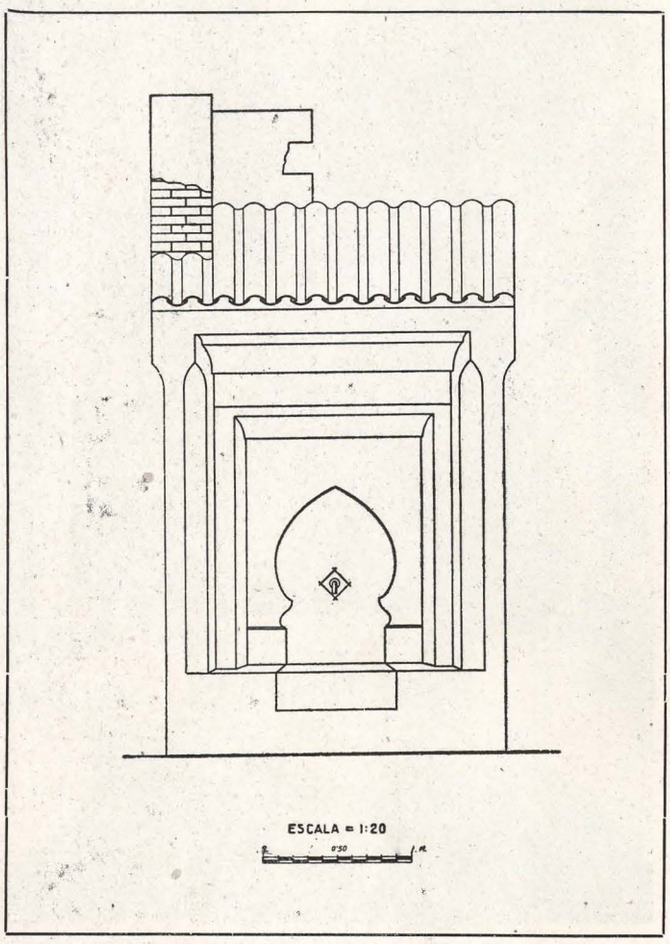




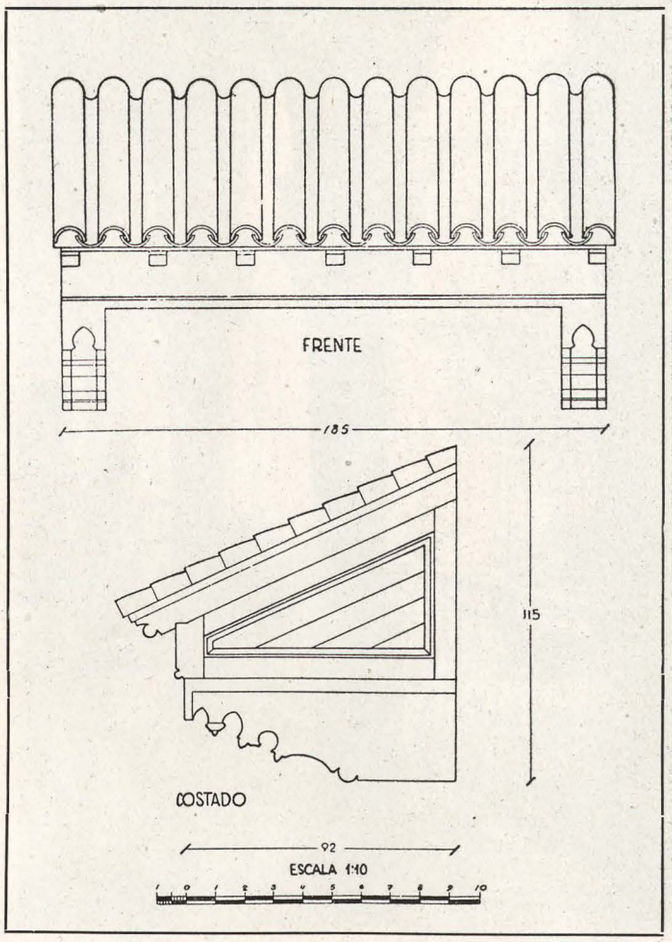
Interiores de viviendas musulmanas, con sus clásicos patios, galerías y salones de crujía estrecha y gran altura de techo, en cuyos extremos se disponen las camas y arcones para el ajuar.



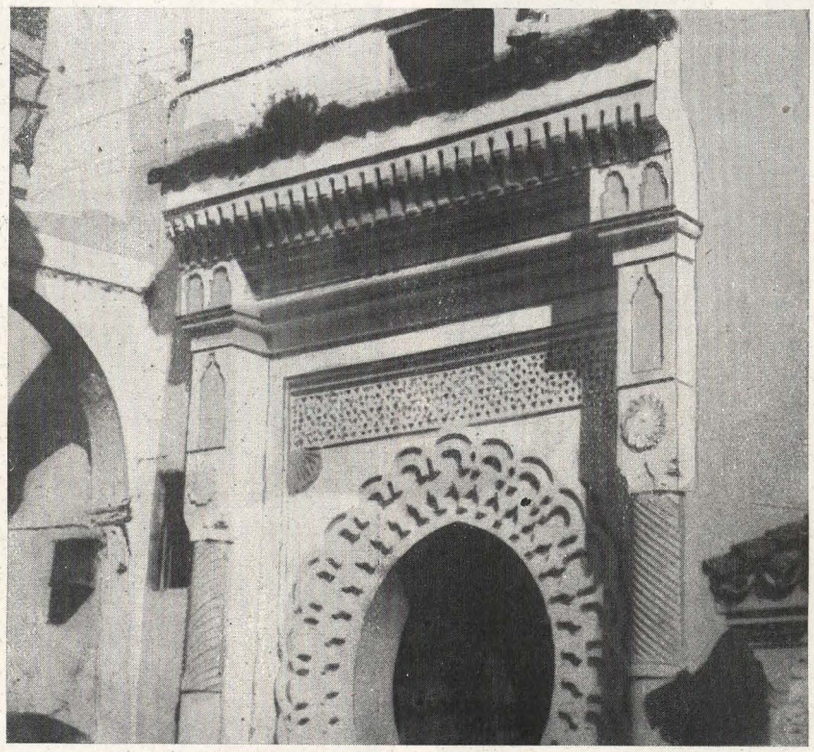




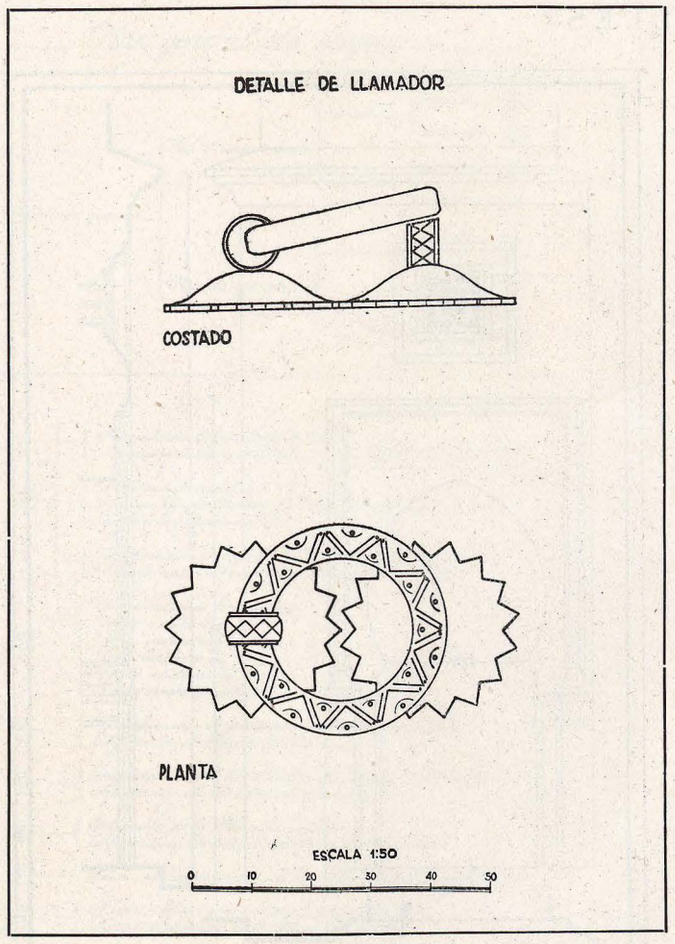
Fuente pública.

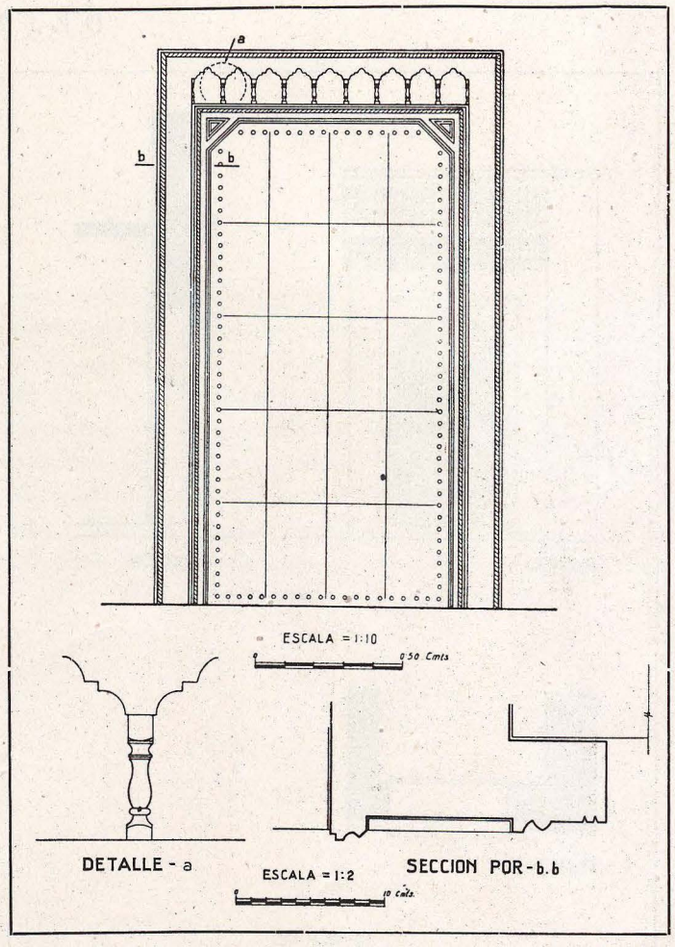


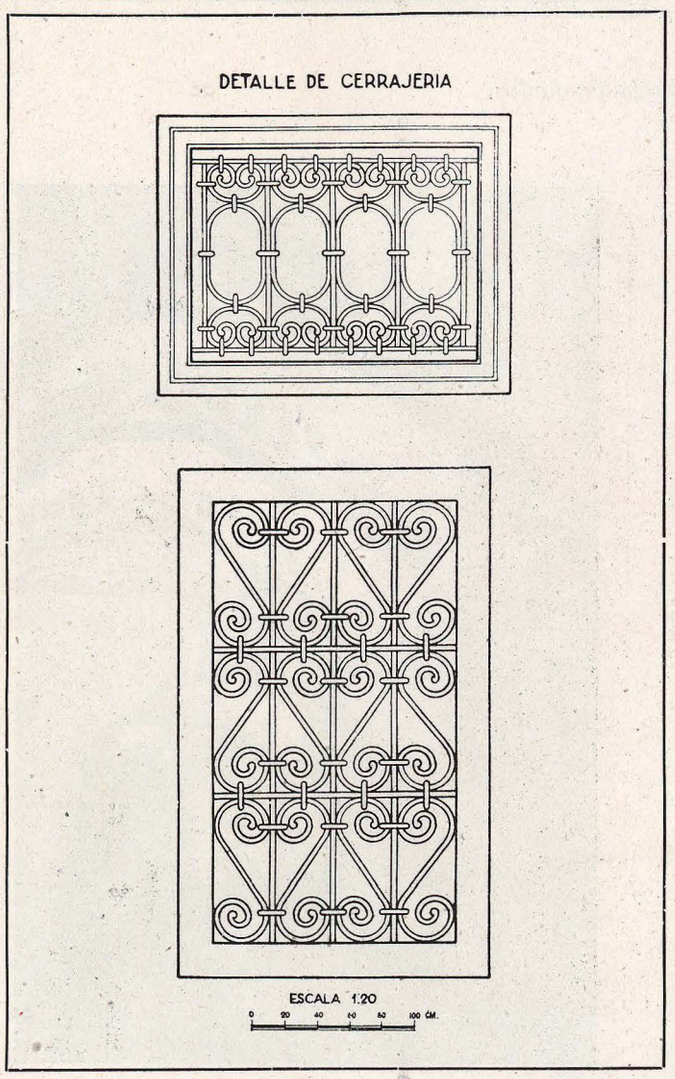
Alero en madera con teja vidriada.



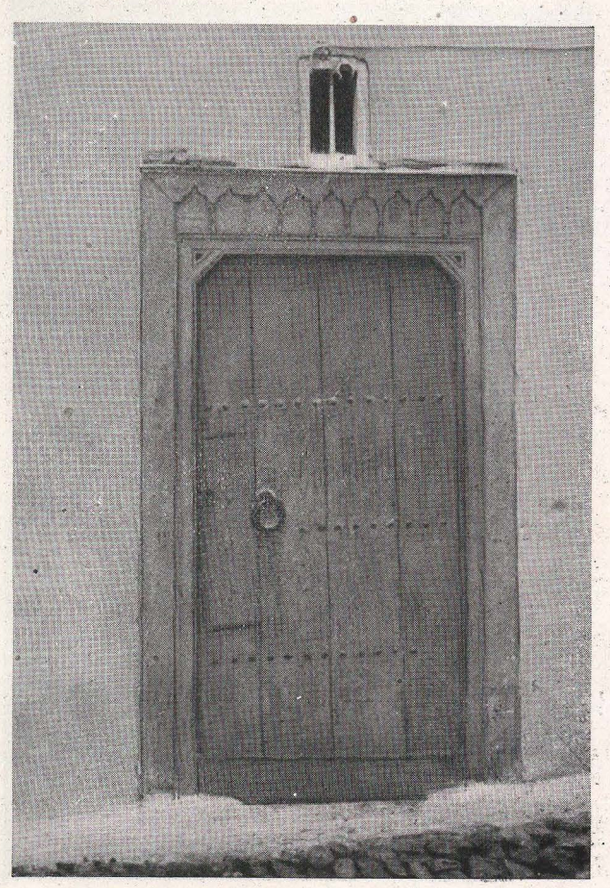
Coronación de portada en yeso y cerámica.

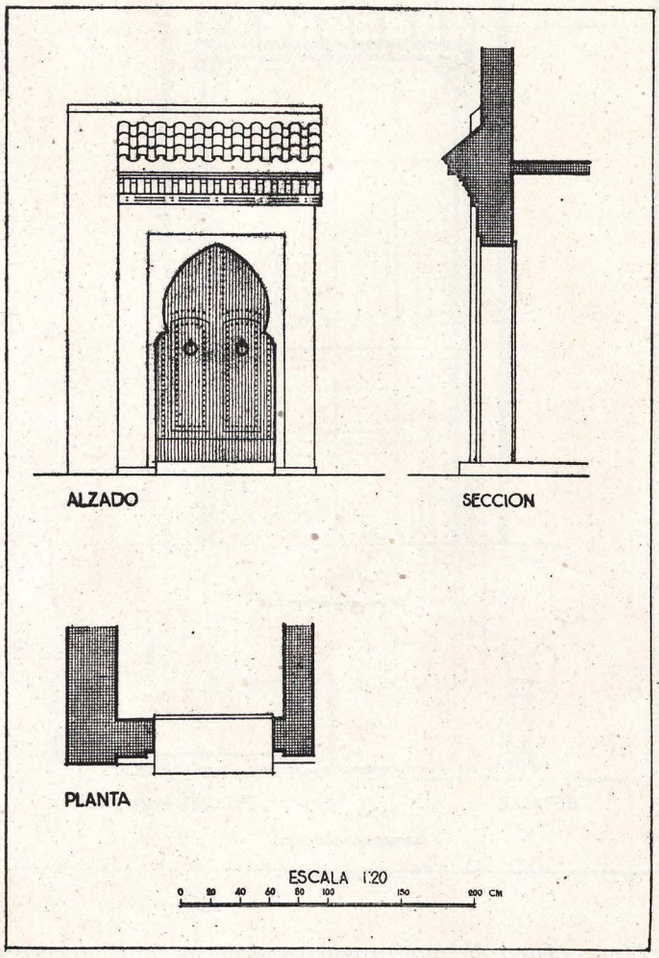


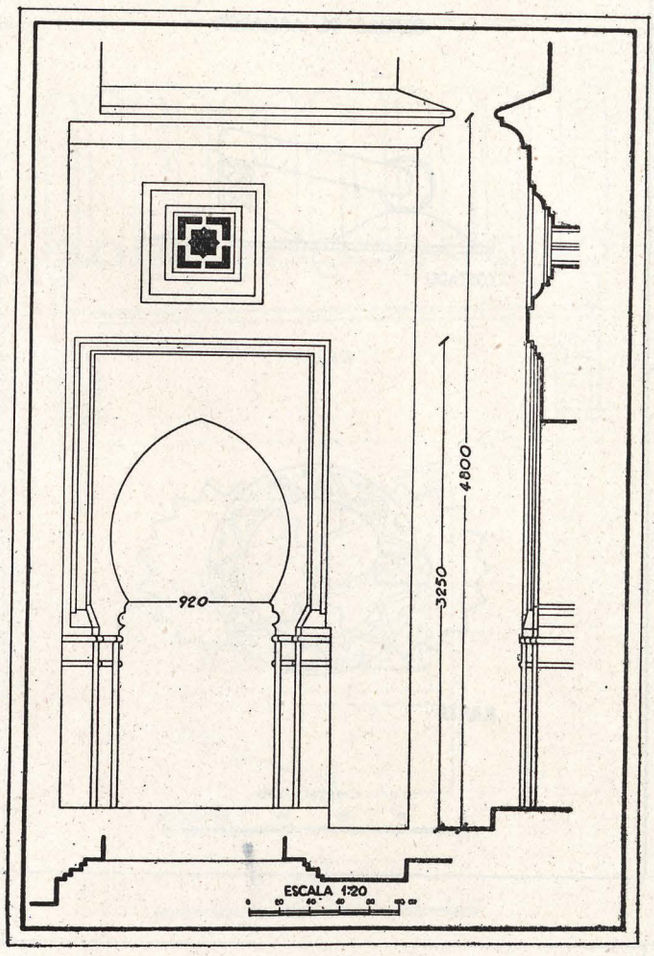




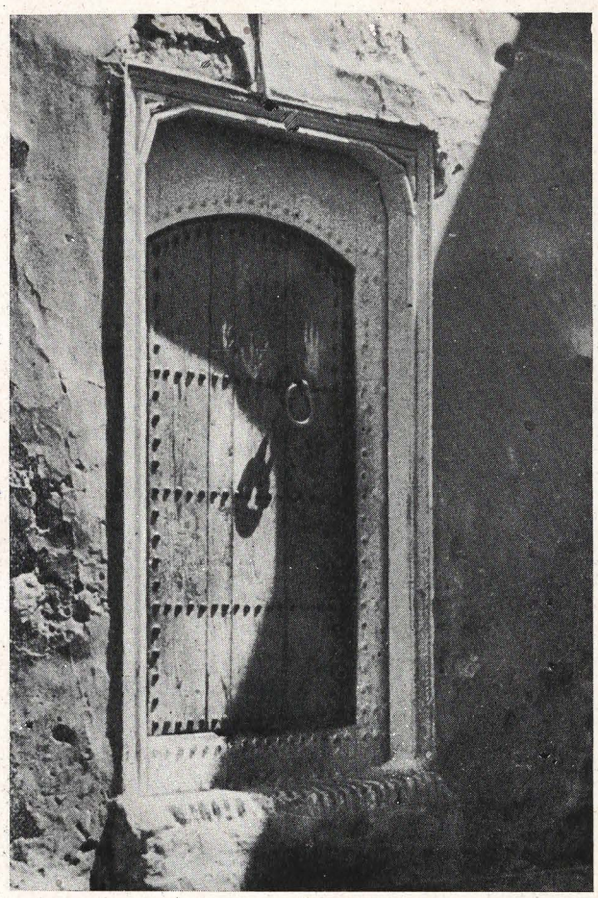
Tipo clásico de puerta con su preocupación decorativa dentro de su rudimentarismo, y tipo de herrajes a base de repetición de motivos, en hierro redondo.

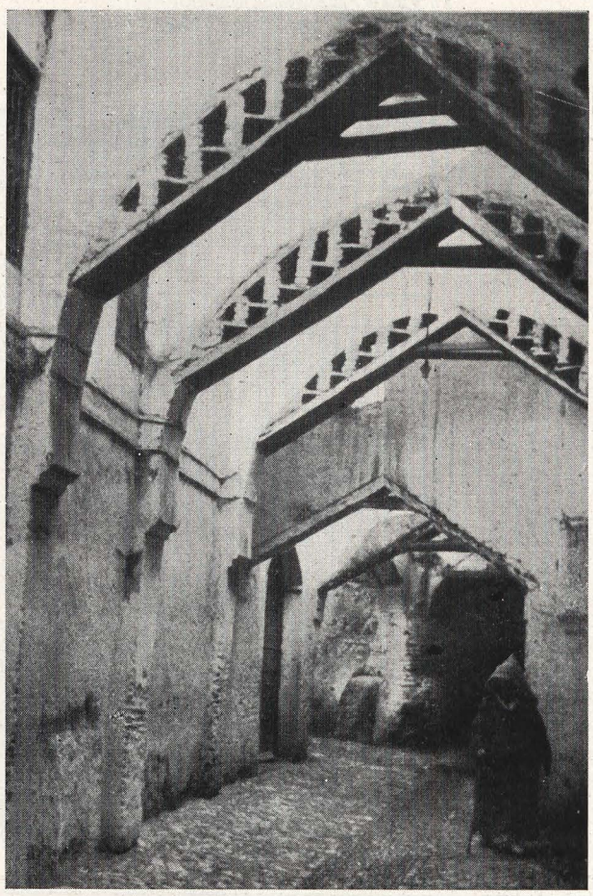




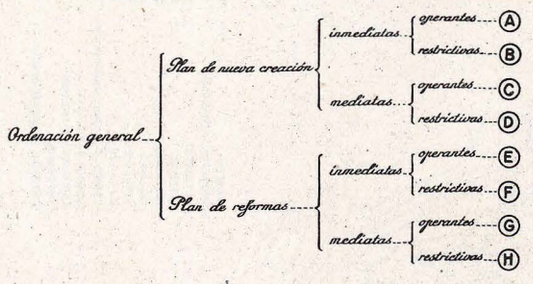


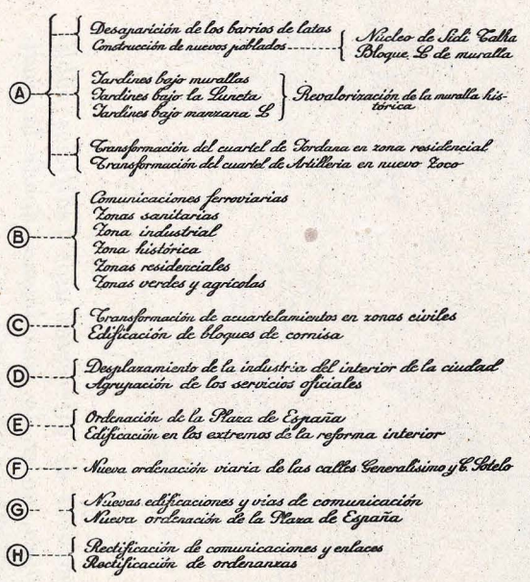
Portadas y arcos encamonados.



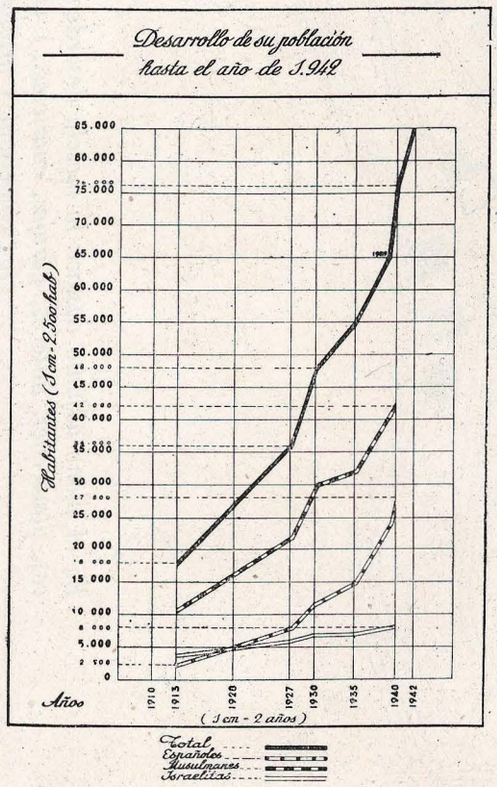


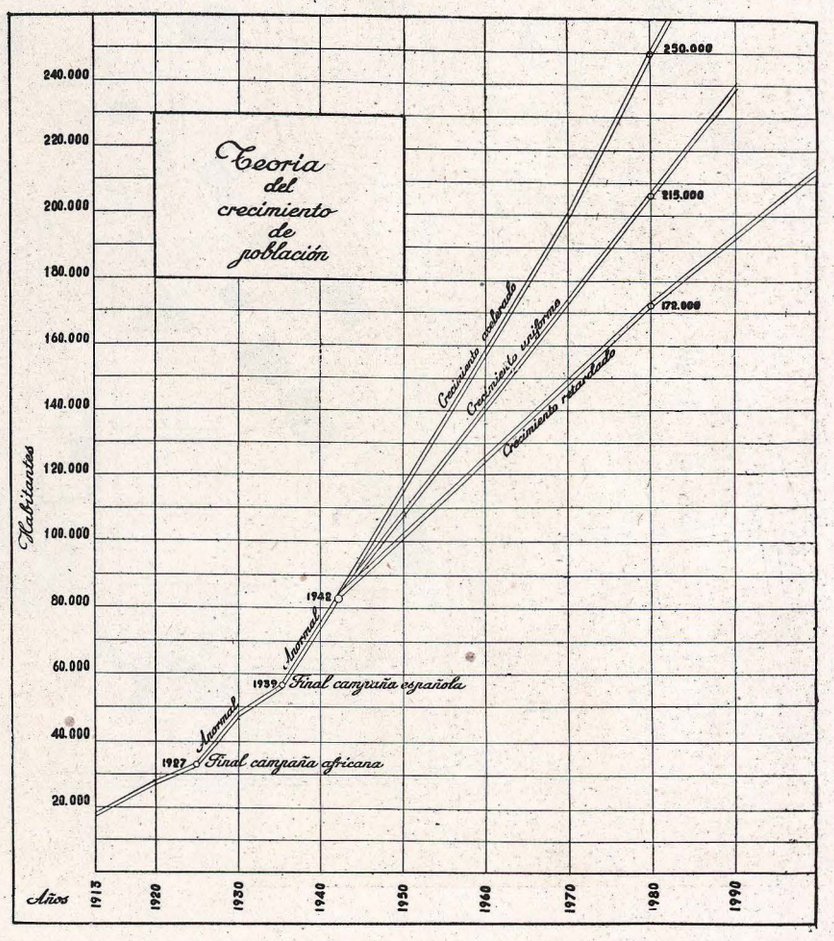
Plan general de etapas



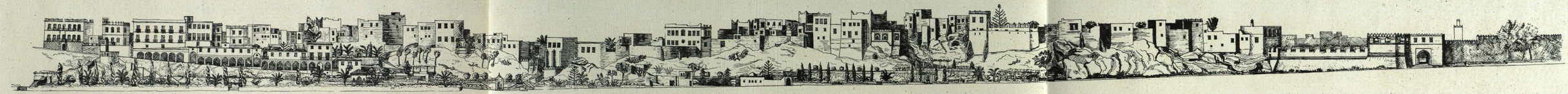


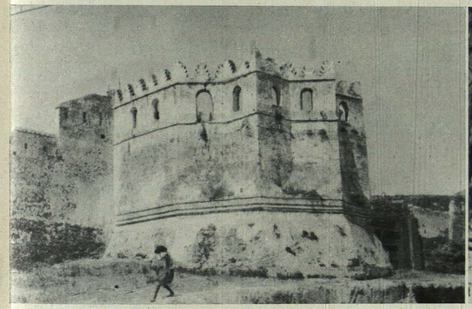
Los gráficos adjuntos acusan claramente el crecimiento de la población tetuaní, uno hasta el año 1942, en el que se observan dos cambios bruscos, coincidentes con las terminaciones de las guerras africana y española; en el segundo se expone la teoría del crecimiento futuro, para prever el número de habitantes que corresponderá, según el plan previsto, al año 1980. El cuadro superior refleja la realización del plan de acuerdo con las posibilidades de la ciudad y urgencia de sus problemas.

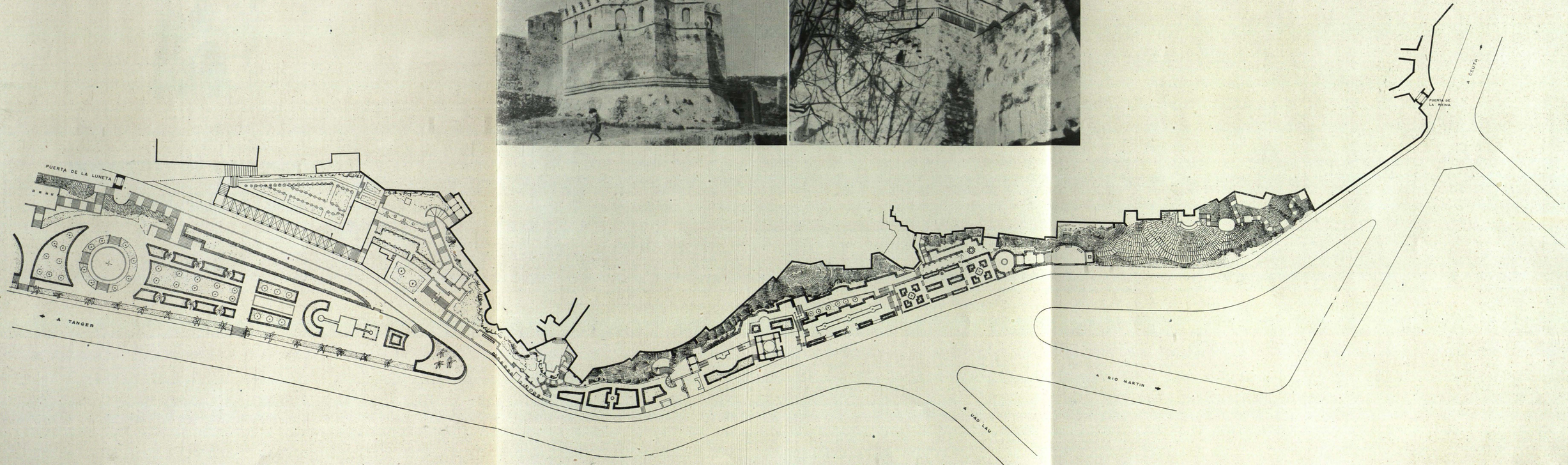




En el plano adjunto destaca la mezcla desordenada de edificaciones de diferentes usos (edificios públicos, almacenes, talleres, garajes, cuarteles...) en la zona europea, no en la musulmana, donde la tradición comercial y artesana no ha desvirtuado su carácter.

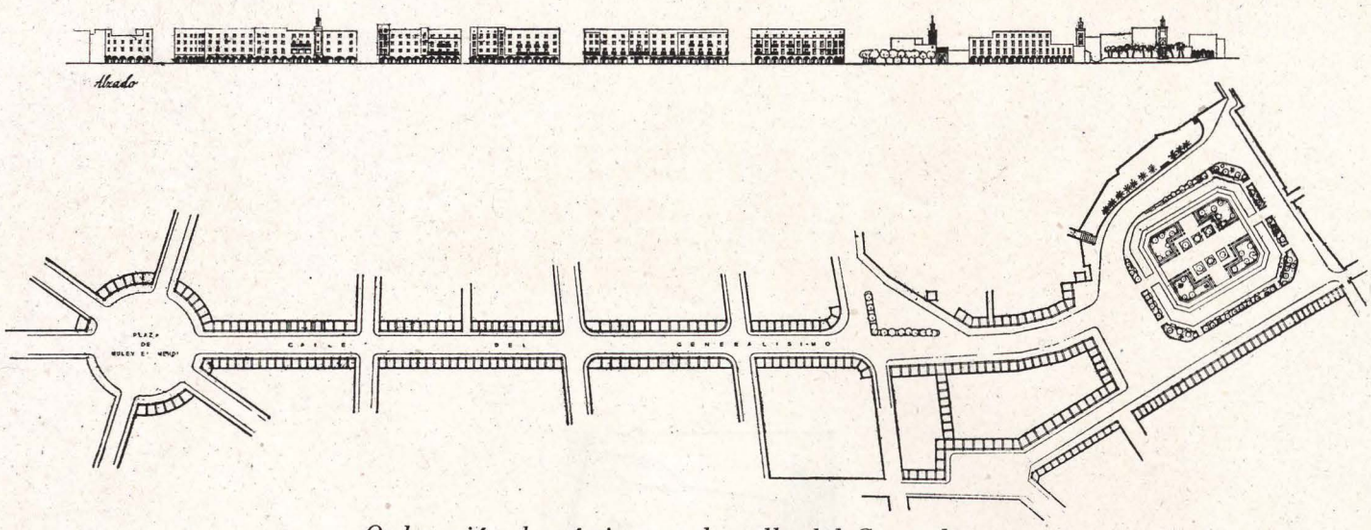






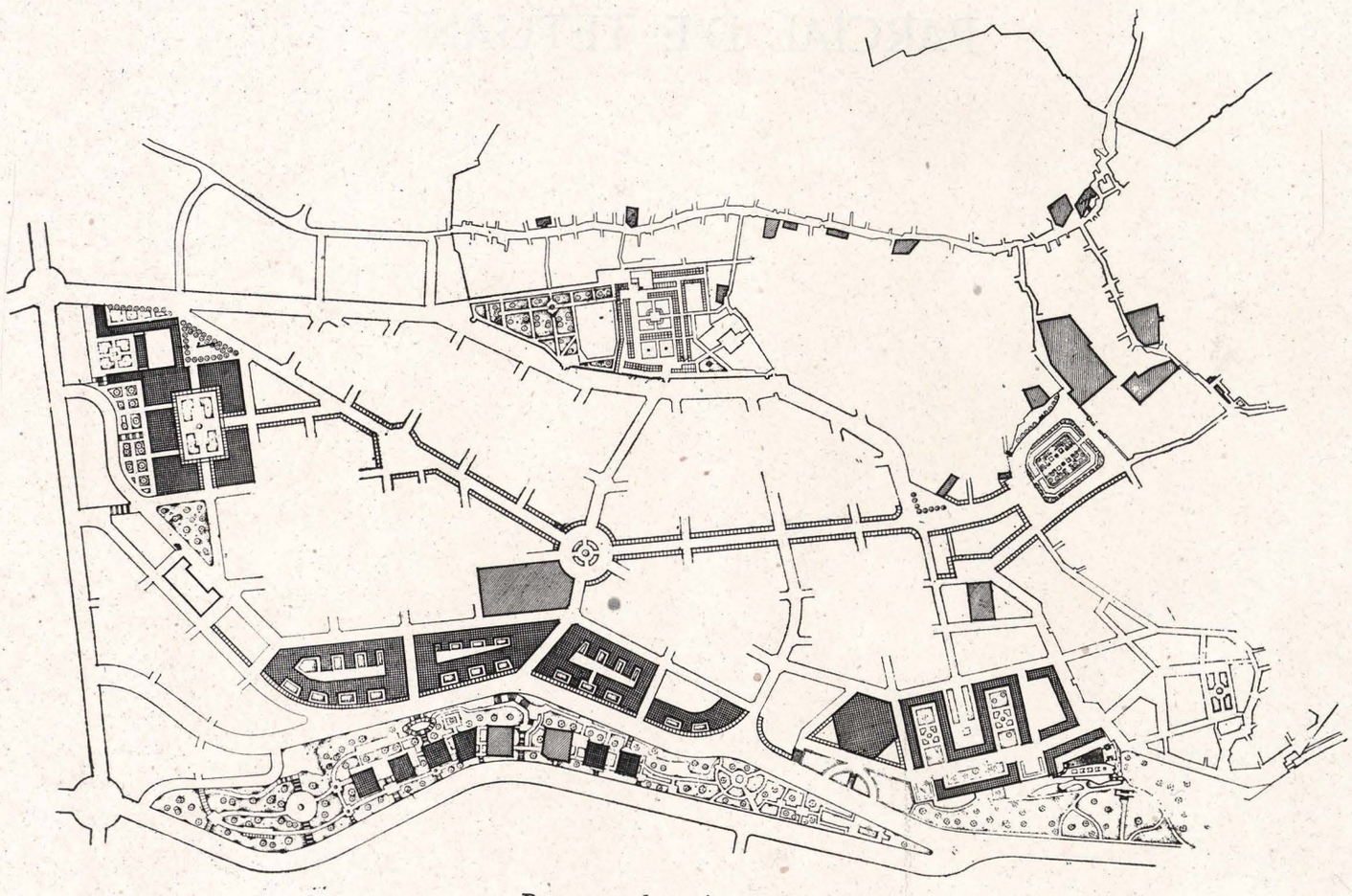
Ordenación de jardines al pie de la muralla entre las puertas de la Luneta y de la Reina.
Al lado de la actual carretera de Ceuta, sobre el acantilado, se desarrolla la muralla, y sobre ella surgen las casas del barrio musulmán, con algunos jardines intercalados. El conjunto, que es de una gran belleza, está amenazado por las edificaciones industriales que van surgiendo al lado de la carretera. Para defenderlo se crea una zona de jardines dispuestos en terrezas, adaptados a la topografía del terreno.

PROYECTO DE ORDENACION PARCIAL DE TETUAN

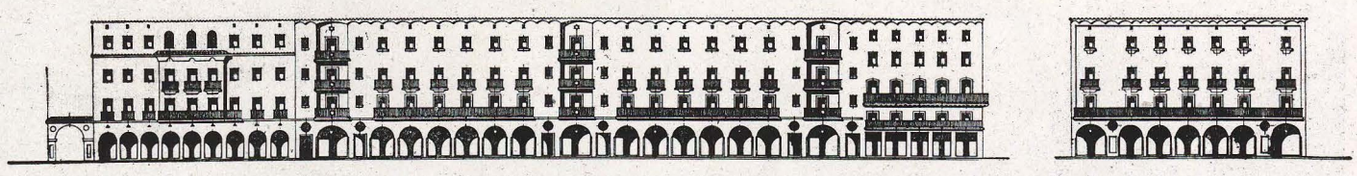


Ordenación de pórticos en la calle del Generalísimo.

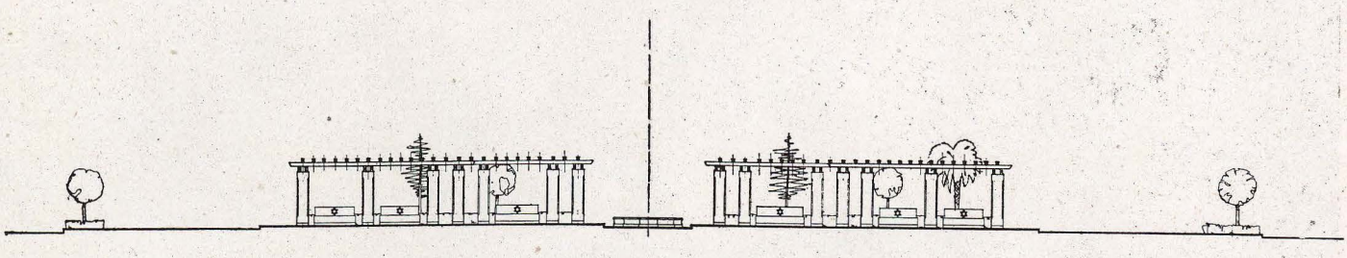
La reforma interior proyectada en la zona europea comprende principalmente el aporticamiento de la calle del Generalísimo y plaza de España, en su lado Sur; la sustitución de los cuarteles del General Jordana, Artillería y Marina por viviendas con jardines, zoco y parque musulmán y plaza oficial con edificios públicos, respectivamente, y la ordenación de las manzanas de cornisa, con disposición de patios abiertos, soportales y antejardines.



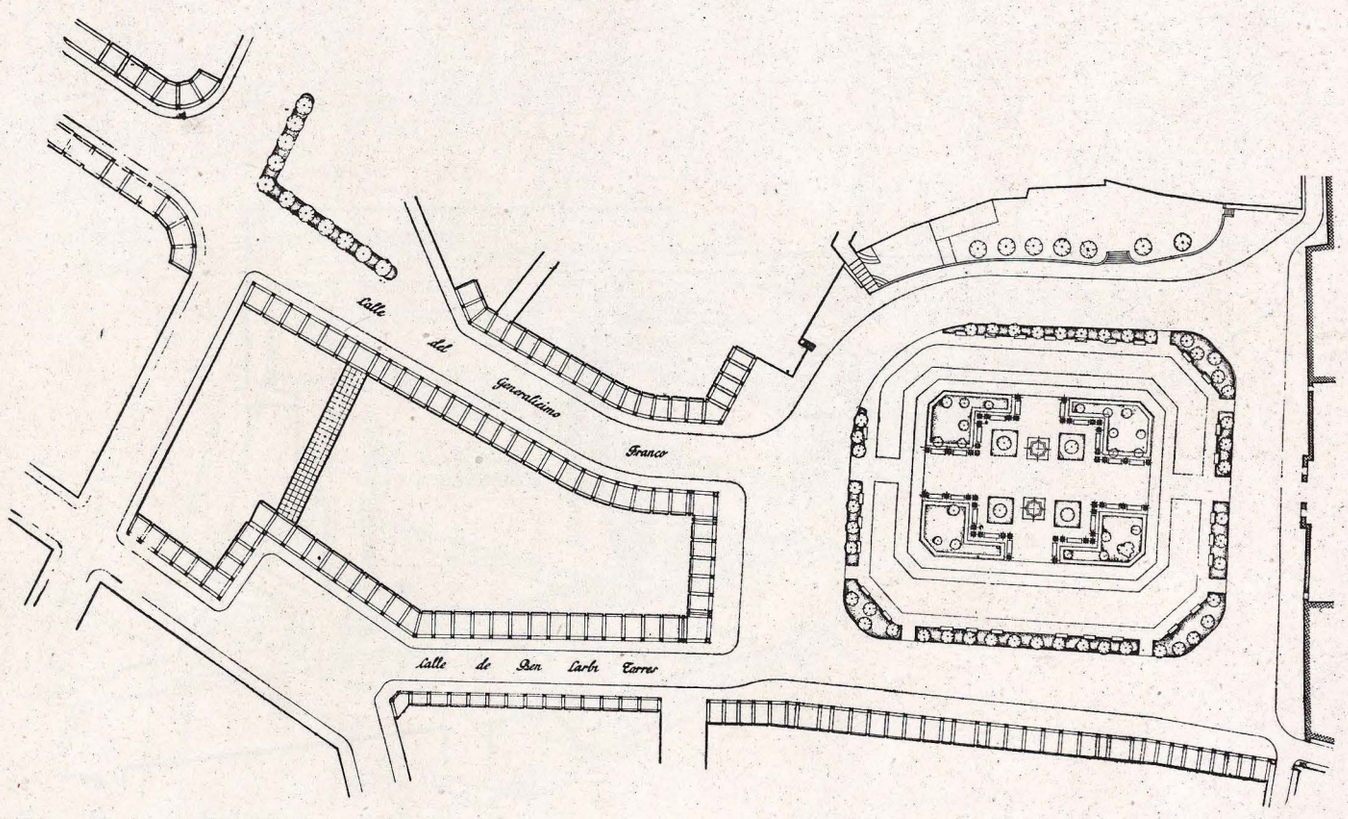
Proyecto de reforma interior.



Alzado Sur.

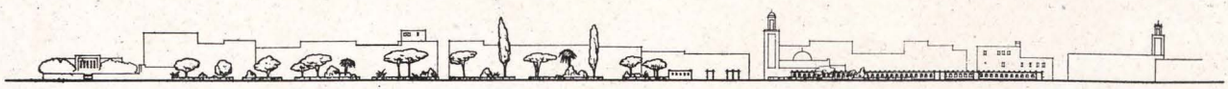


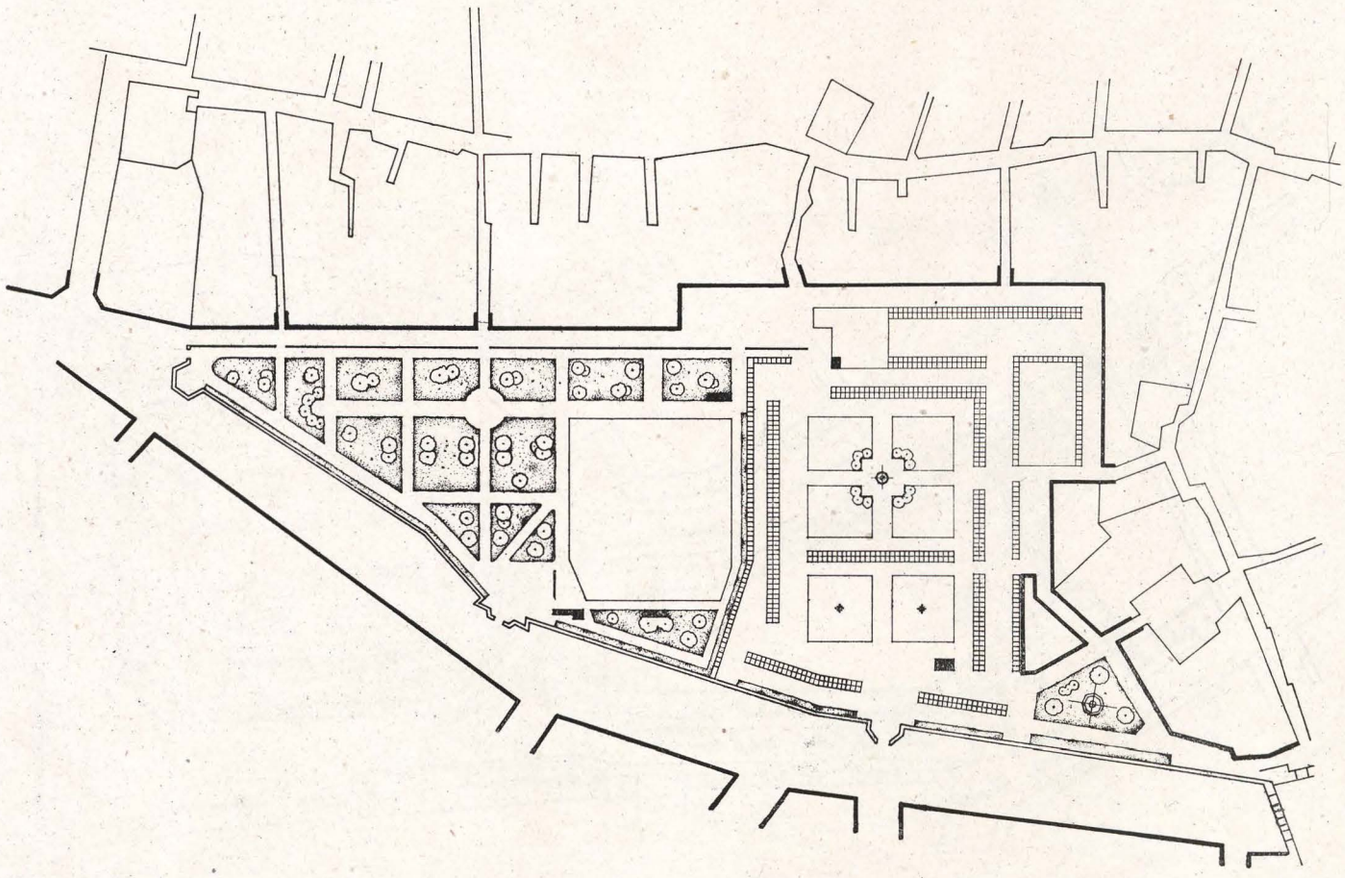
Jardín central.



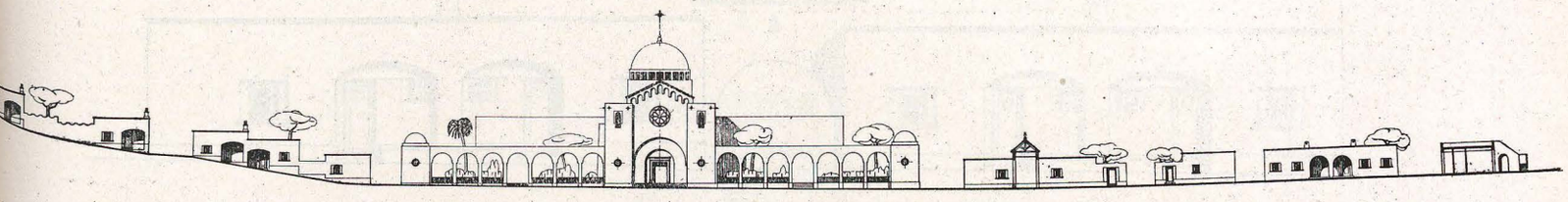
Planta general.

Vista de un zoco actual.



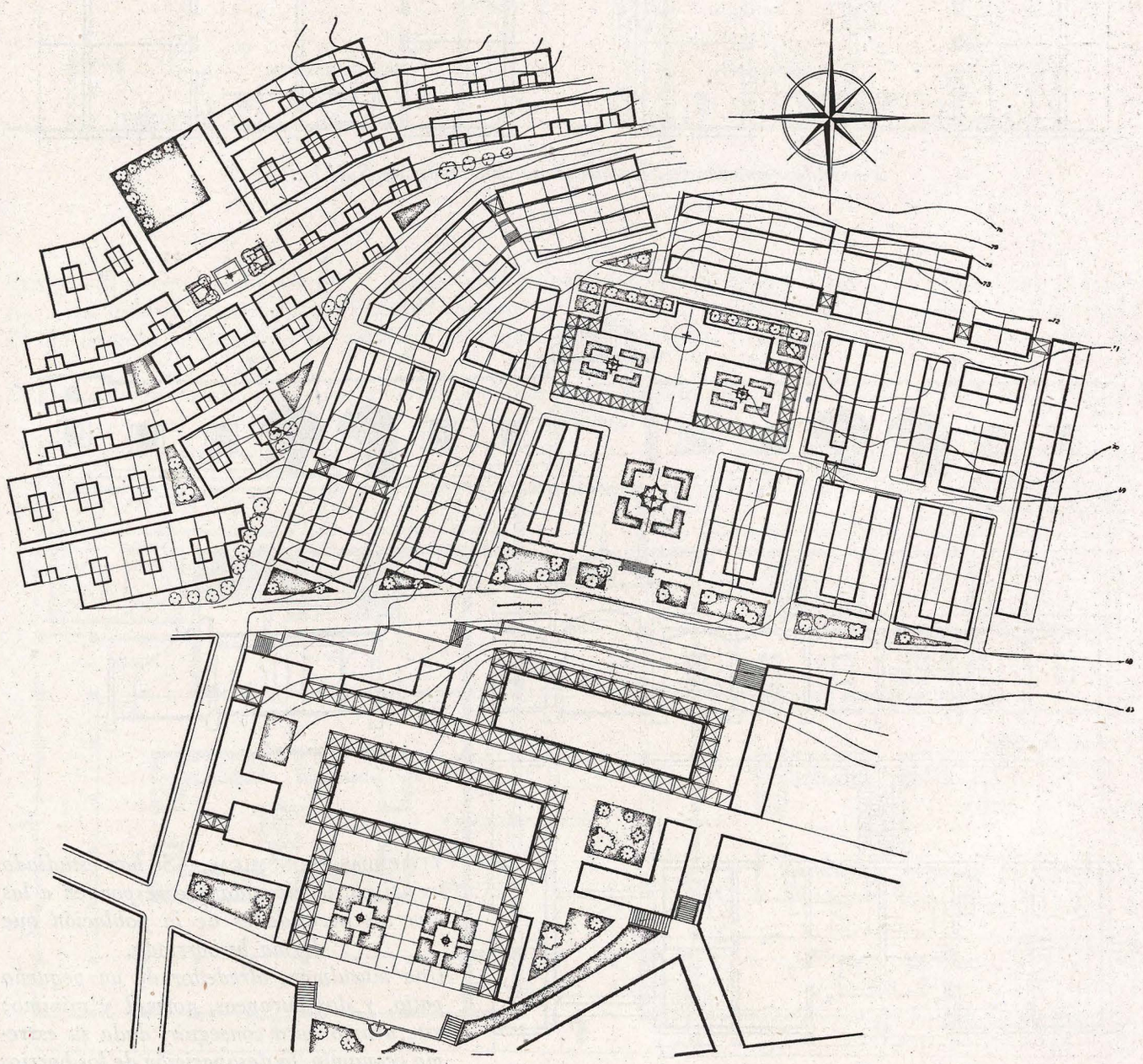


Proyecto de zoco y parque moro en el lugar que ocupa el cuartel de Artillería, previniéndose en el mismo un fondak, cafetín, fuentes abrevaderos y varios patios de diferenciación comercial.

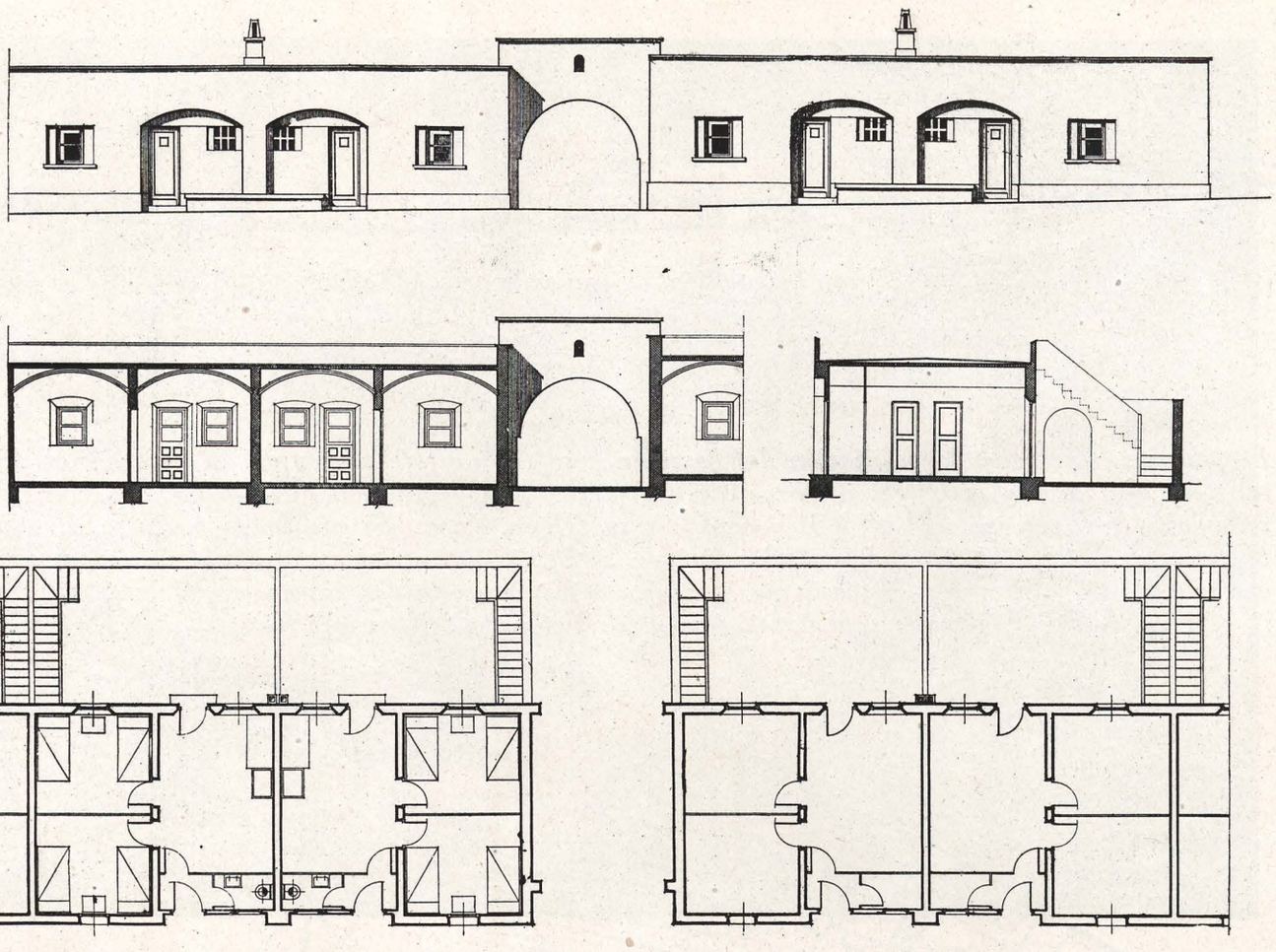


Perfil longitudinal de una calle de Sidi-Talha.

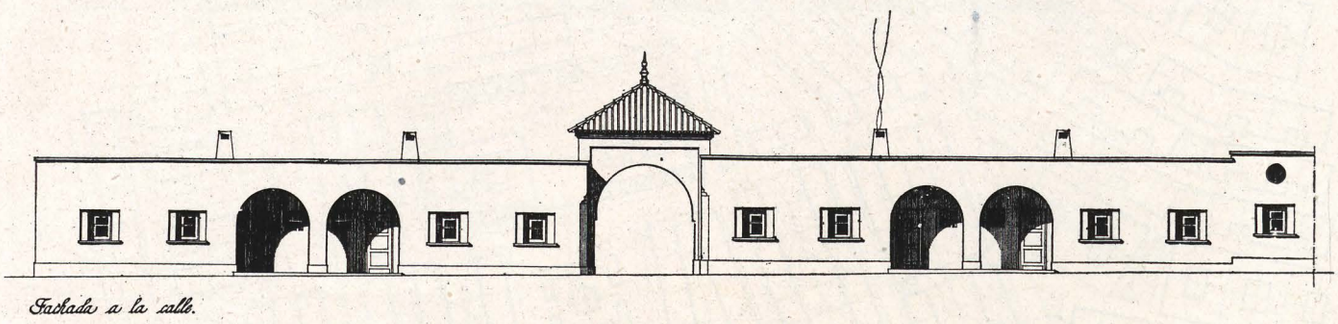
El proyecto consiste en la ordenación del barrio a base de la diferenciación de las viviendas en diferentes tipos (europeas y musulmanas). Se crean dos plazas, una aporticada, de carácter comercial, y otra secundaria, presidida por el Centro Misionero, con su Iglesia, ambas con jardines en terrazas. Salvo los dos bloques de la plaza comercial, en construcción, que serán de cuatro plantas, las demás viviendas serán de una sola planta, y dispuestas en forma que se adapta a la topografía del terreno; con algunas calles transversales peldañadas, siguiendo el ejemplo del barrio histórico.



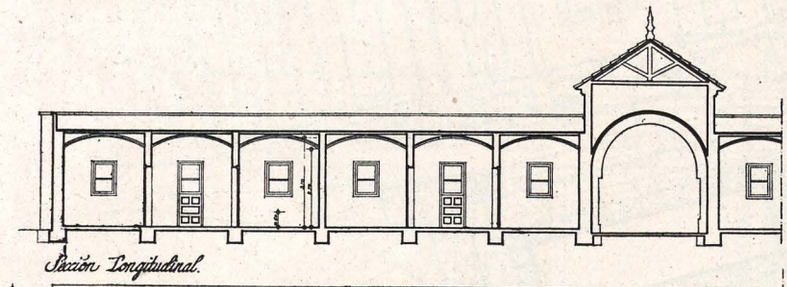
Barriada de Sidi-Talha.—Plano general.



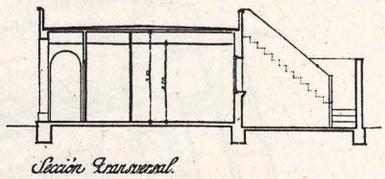
Viviendas económicas tipo mínimo. Barriada de Sidi-Talha.



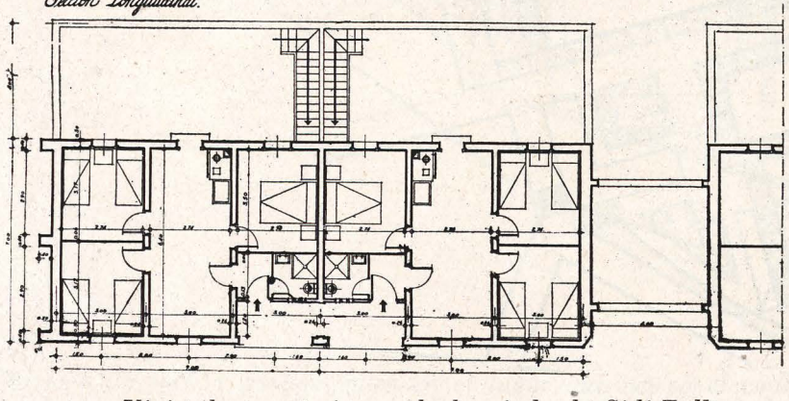
Fachada a la calle.



Sección Longitudinal.



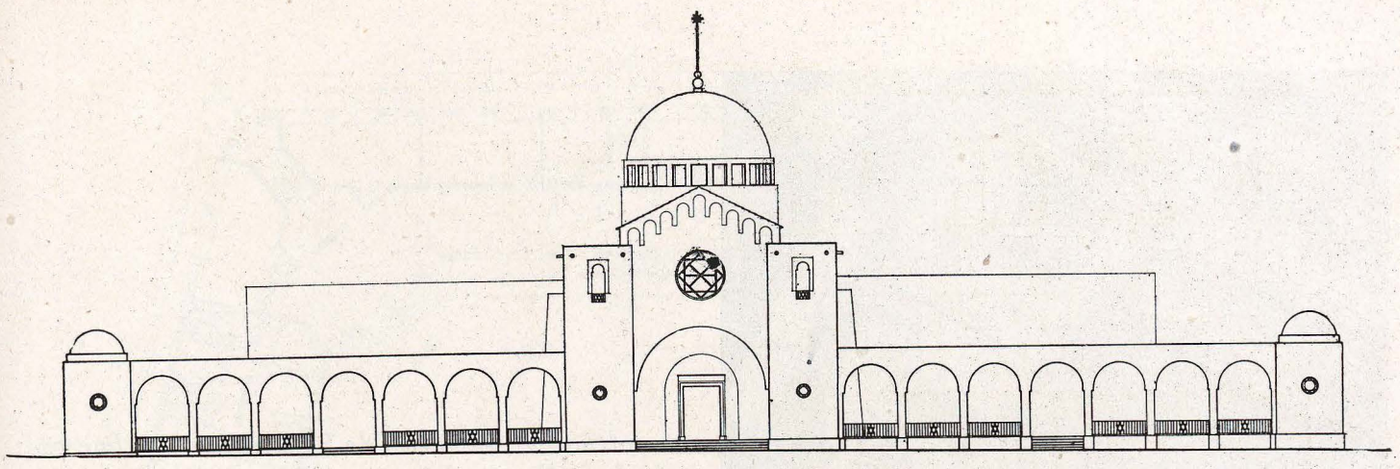
Sección Transversal.



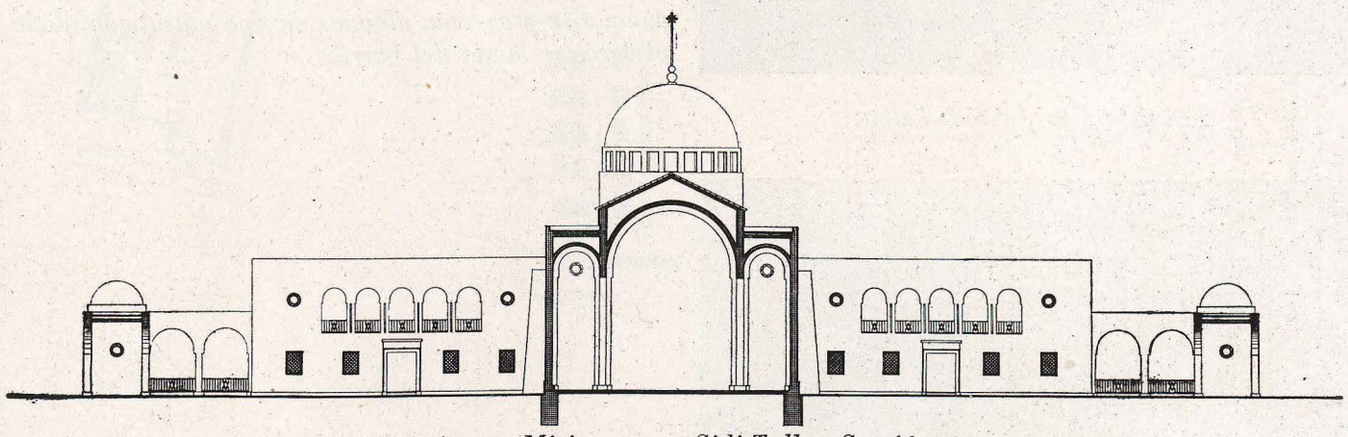
Vivienda económica en la barriada de Sidi-Talha.

VIVIENDAS ECONÓMICAS.—*Se han estudiado tres tipos de vivienda que responden a las diversas necesidades de la población que forma la barriada.*

Uno musulmán, alrededor de un pequeño patio, y dos europeos, normal y mínimo; este último para conseguir, dada su extrema economía, la desaparición de los barrios de latas.



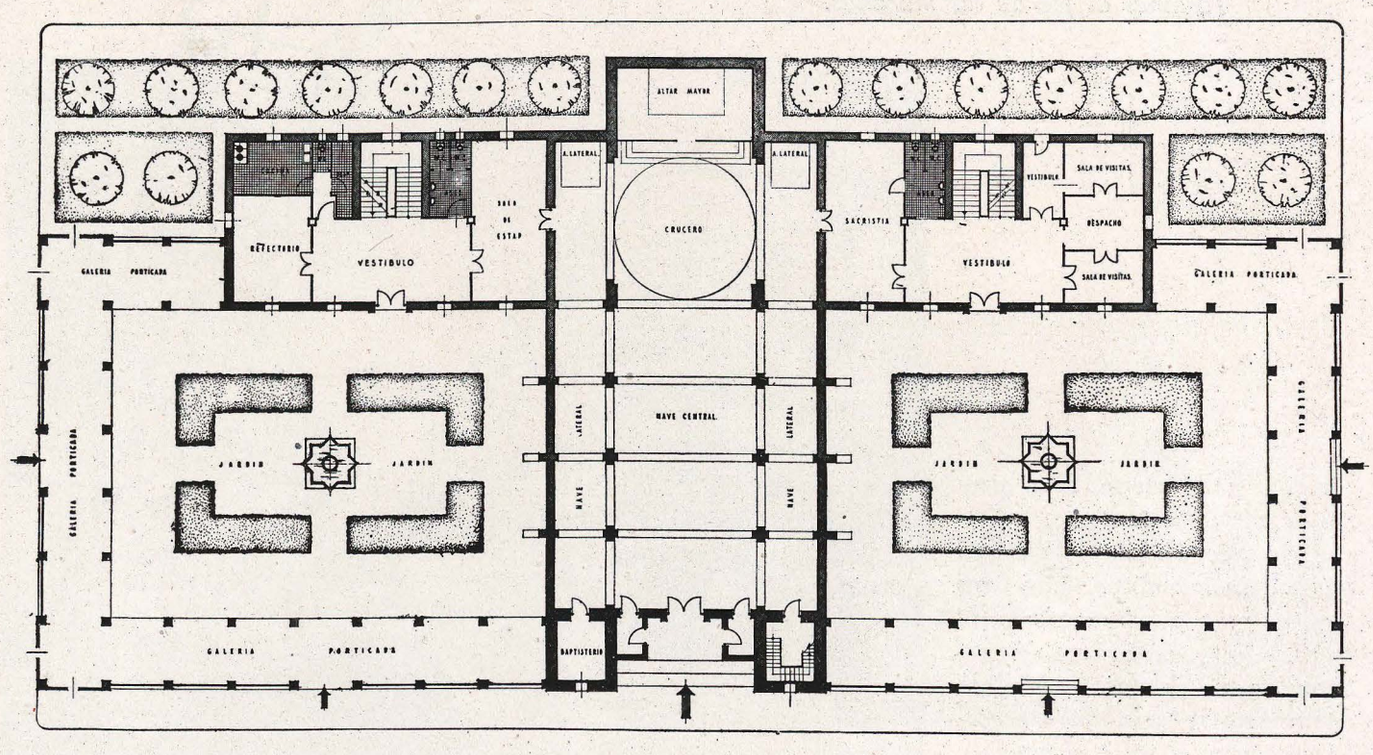
Centro misionero en Sidi-Talha. Fachada principal.



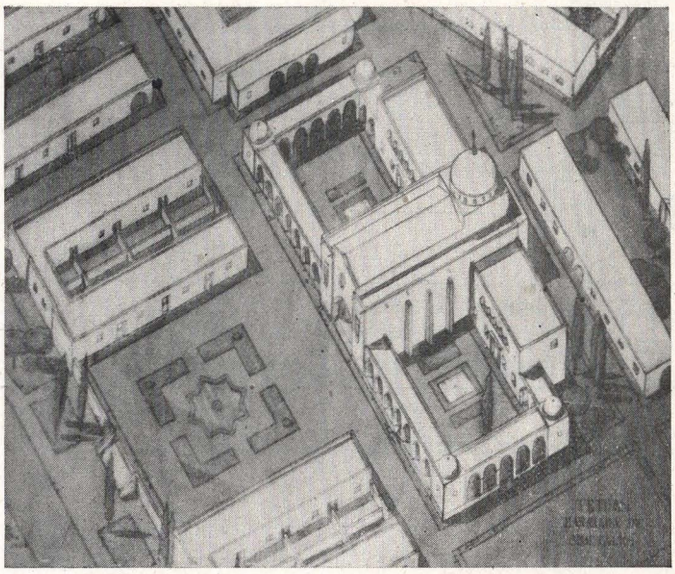
Centro Misionero en Sidi-Talha. Sección.

CENTRO MISIONERO.—*El eje de la composición lo ocupa la Iglesia de tres naves con cúpula sobre el crucero. A su lado se desarrolla el Centro Misionero, en dos plantas, ocupando las dos alas laterales del templo. El ala derecha se destina a los servicios parroquiales y catequesis, y la izquierda a Residencia de PP. Misioneros.*

El conjunto queda encerrado por galerías porticadas que forman dos claustros con jardines, dando unidad al conjunto.

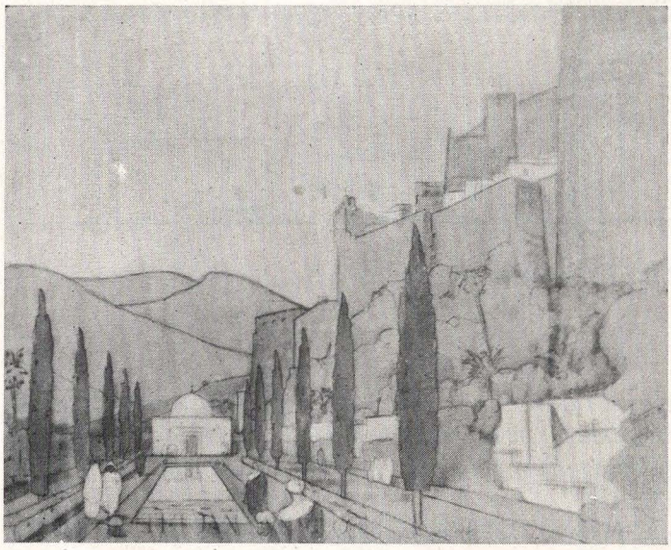


Centro Misionero en Sidi-Talha. Planta baja.



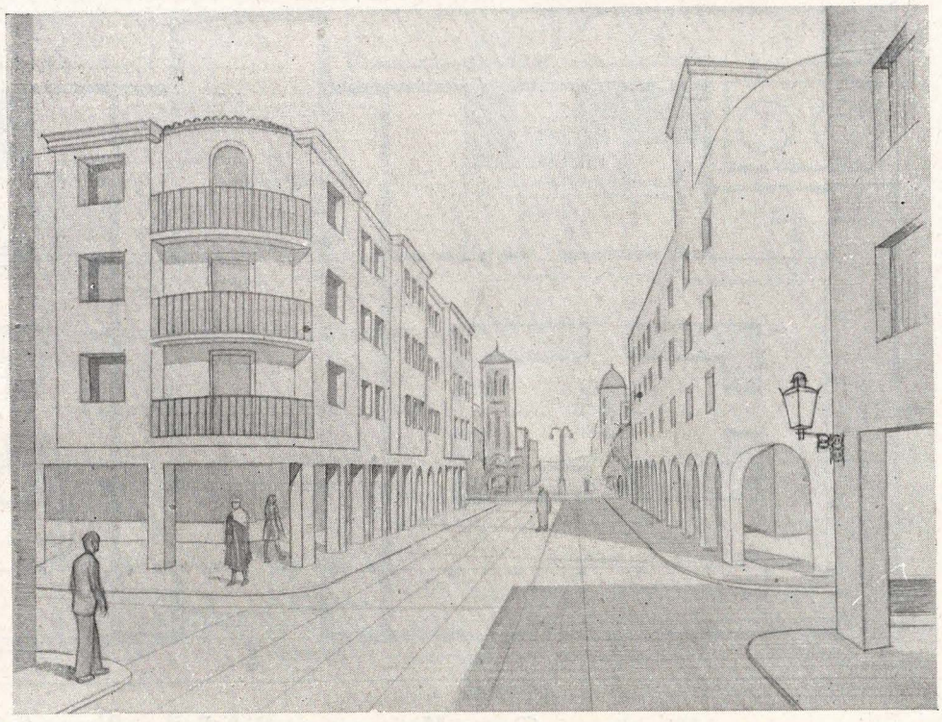
Centro cívico de Sidi-Talha.

La ordenación del barrio de Sidi-Talha exige la creación de su Centro cívico, presidido por la Iglesia, con rasante elevada sobre la vía de circulación y con jardines. Las viviendas, en su mayoría, serán europeas, aunque se proyectan algunas de tipo musulmán, dado el carácter mixto del barrio.



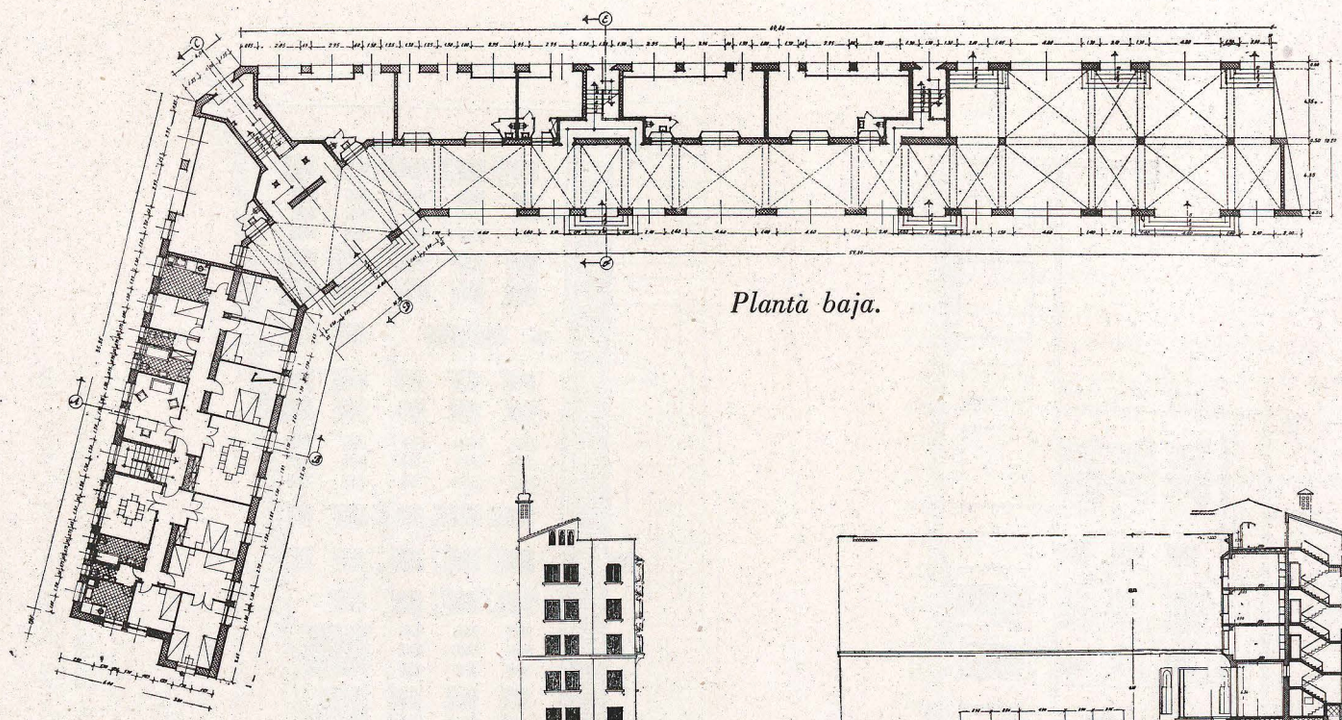
Jardines al pie de las murallas.

Las murallas se aislarán y defenderán de toda edificación, proyectándose jardines aterrazados, a distintas alturas, adaptándose al terreno y con la vegetación propia del clima y ambiente.

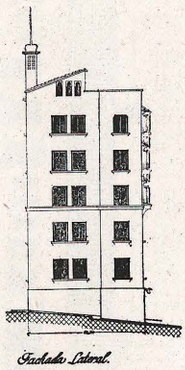


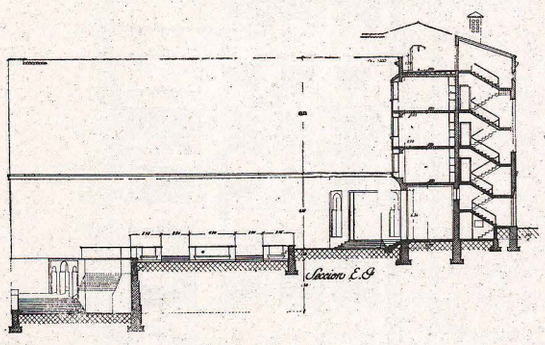
La calle del Generalísimo, arteria la más importante del ensanche europeo, se proyecta reformarla disponiendo pórticos, para conseguir un ensanchamiento de la calzada y una ordenación estética de sus alzados, lográndose además un refugio muy necesario contra el sol y el agua.

Pórticos en la calle del Generalísimo.

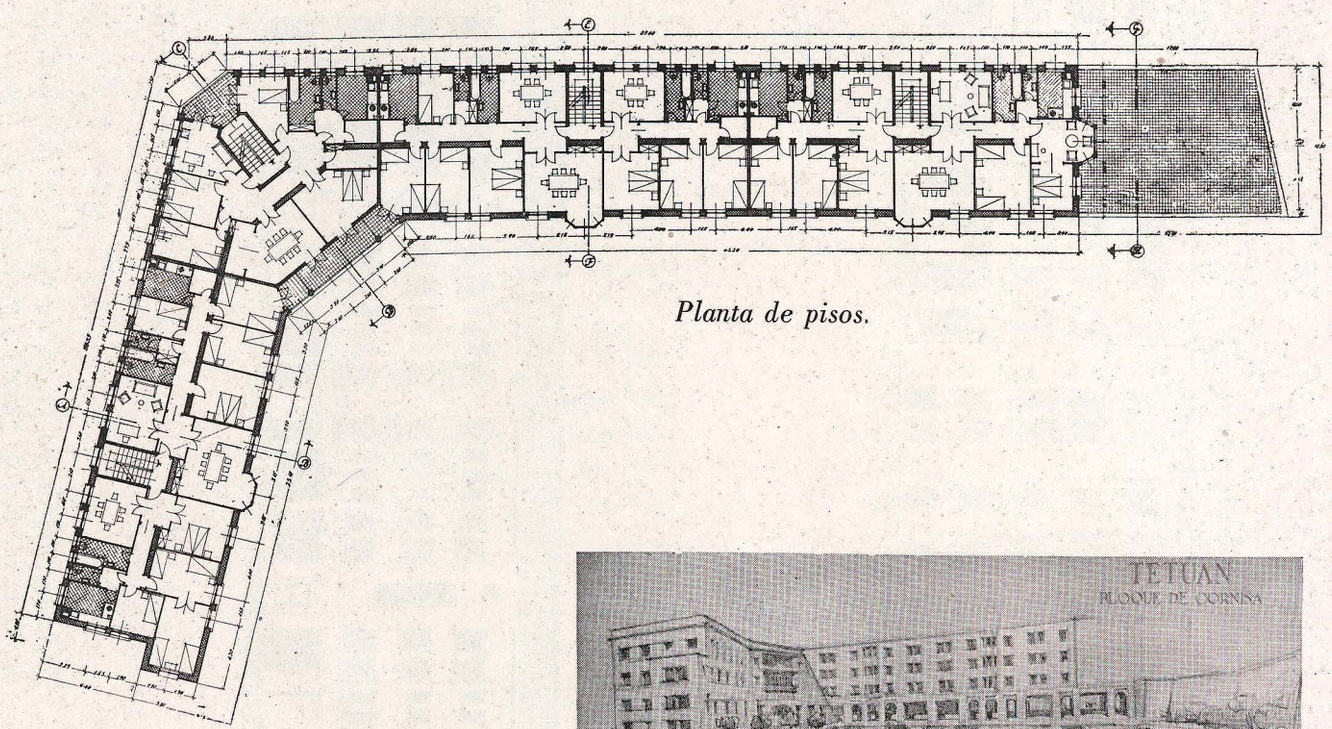


Planta baja.

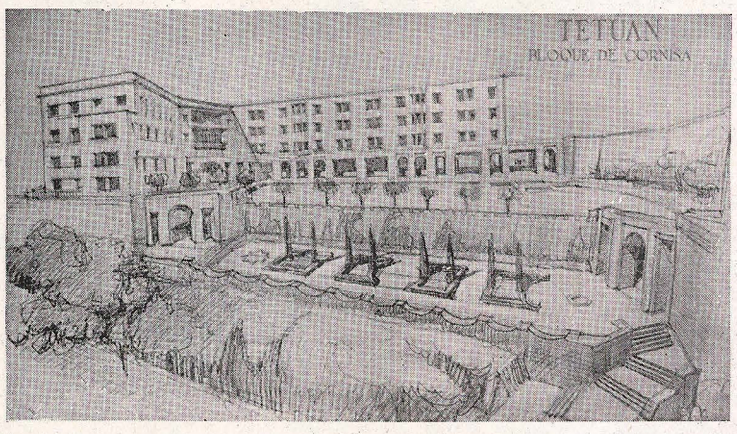




Sección.

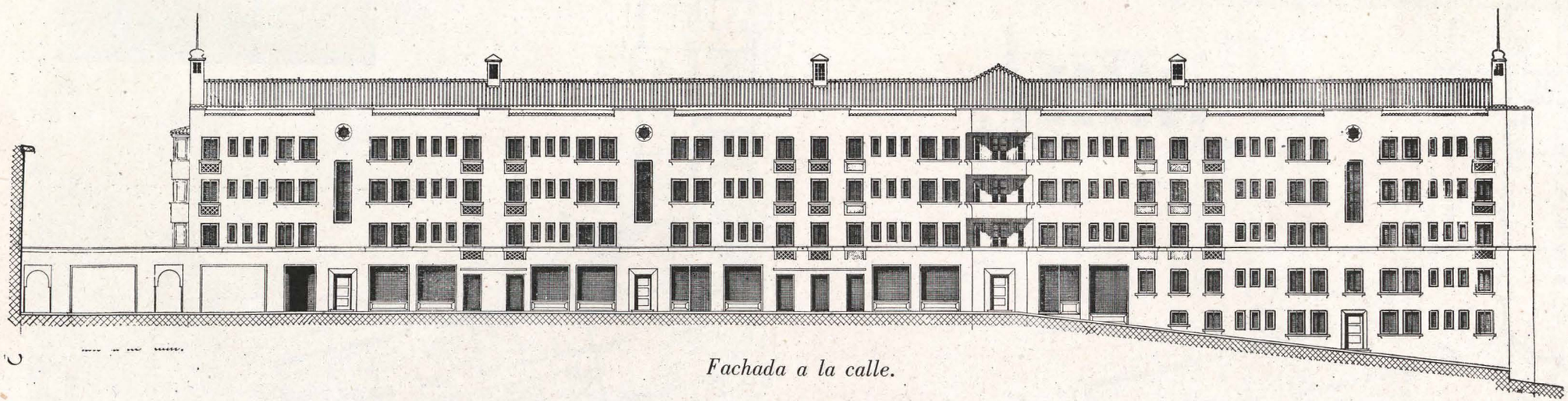


Planta de pisos.



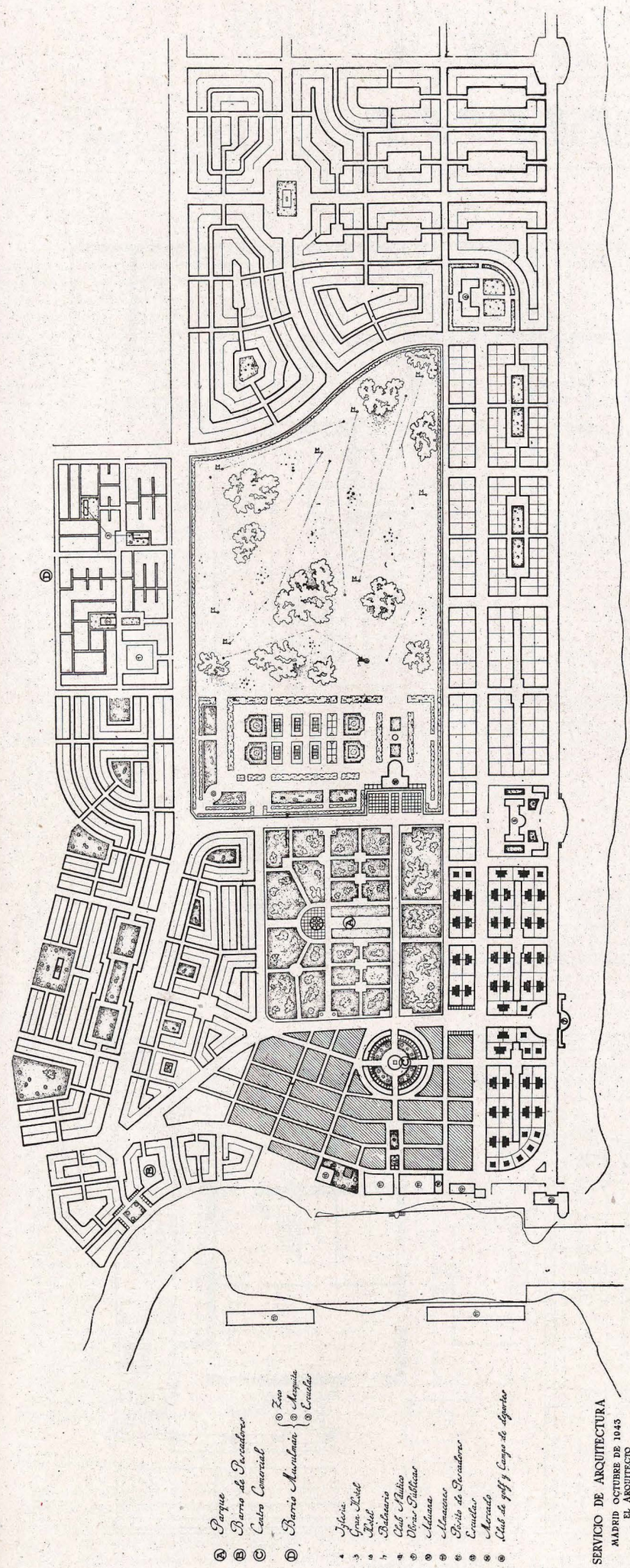
Proyecto de bloque de viviendas en Cornisa.

Fachada al jardín.



Fachada a la calle.

Fachadas del nuevo grupo de viviendas proyectado. En la fachada al jardín, con orientación Mediodía, predominan los huecos grandes, protegidos con tejadillos, y las terrazas. En la fachada posterior, al Norte, los huecos son más pequeños y sin protección.



Proyecto de ordenación.—Río Martín.

RIO MARTIN

Situado junto al mar, a 12 kilómetros de Tetuán, dentro de su término municipal y en la desembocadura del río que le da su nombre, cuenta en la actualidad con una población de 5.300 habitantes, de los cuales 4.000 son musulmanes.

Dadas las excelentes condiciones de su playa y las posibilidades que ofrece para desarrollar su industria pesquera, se ha estudiado el proyecto de ordenación de esta población pensando en su doble carácter veraniego y pesquero.

Ambas actividades han de tener fácil desarrollo merced a la rápida comunicación que se establece entre Río Martín y Tetuán por medio de trolebuses, cuya construcción ha comenzado ya, y, también, a la ejecución de las obras marítimas necesarias para asegurar un acceso cómodo y seguro a los muelles de embarque del río.

También influirá favorablemente en el desarrollo de esta población la explotación agrícola de la vega del río, que contribuirá a relacionar ambas ciudades.

En el proyecto de ordenación se respeta casi todo el poblado existente y, en sus inmediaciones y junto al río, se emplaza la barriada de pescadores.

Se establece un Centro Comercial en la plaza circular existente, el cual queda atravesado por una vía a eje, por el lado Sur con la Iglesia y por el Norte, atravesando el actual parque, con el Club de Golf.

En el resto de la población se proyectan parcelas edificadas en fila, en la zona Oeste, y en la Este, villas pareadas y aisladas junto al mar.

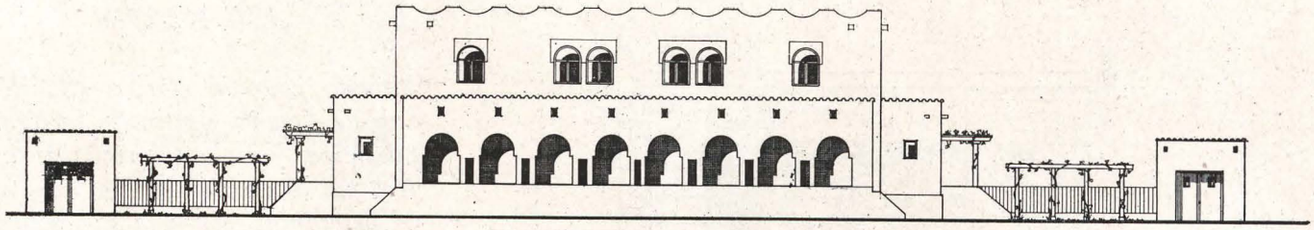
Todas las construcciones serán de una o de dos plantas, excepto las del Centro Comercial, que constarán de tres.

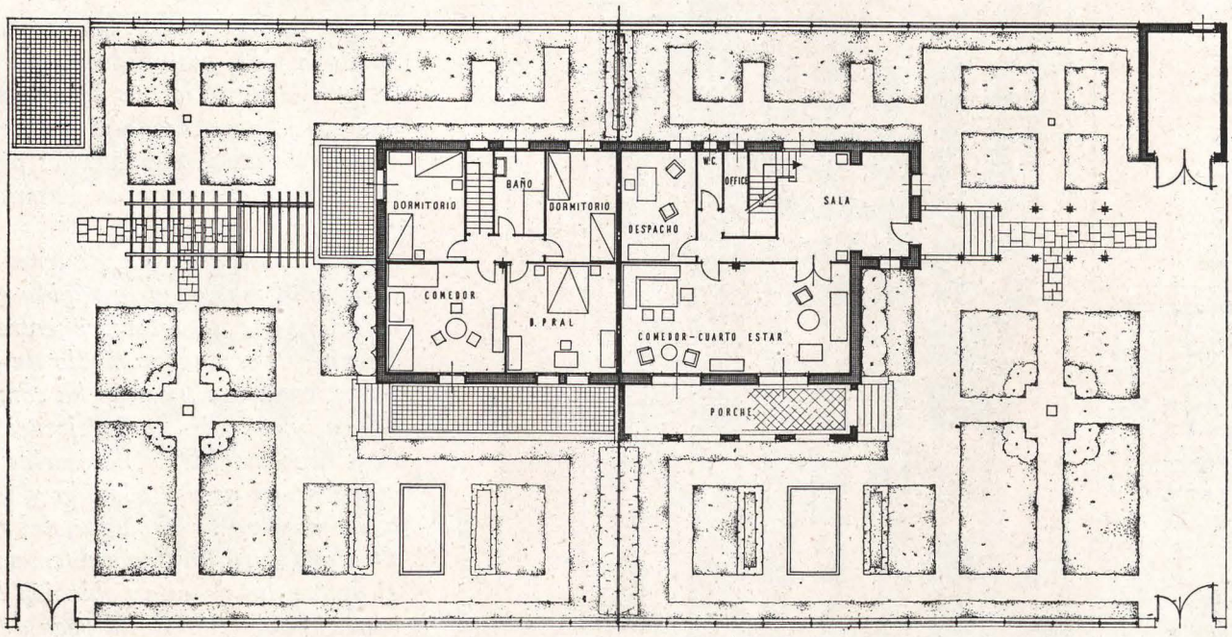
En la zona Oeste, con objeto de albergar a la población musulmana, alojada hoy en chozas y casas de latas, se proyecta un recinto musulmán con mezquita, zoco y escuelas.

Junto a la playa se emplazan el Club Náutico, balneario y hoteles de distintas categorías, y, tras ellos, el Club de Golf y Campo de Deportes.

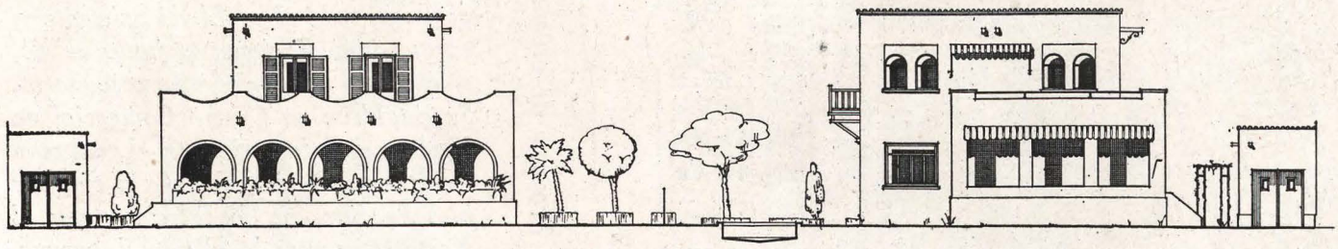
También se han dispuesto otras parcelas para escuelas y nuevo mercado.

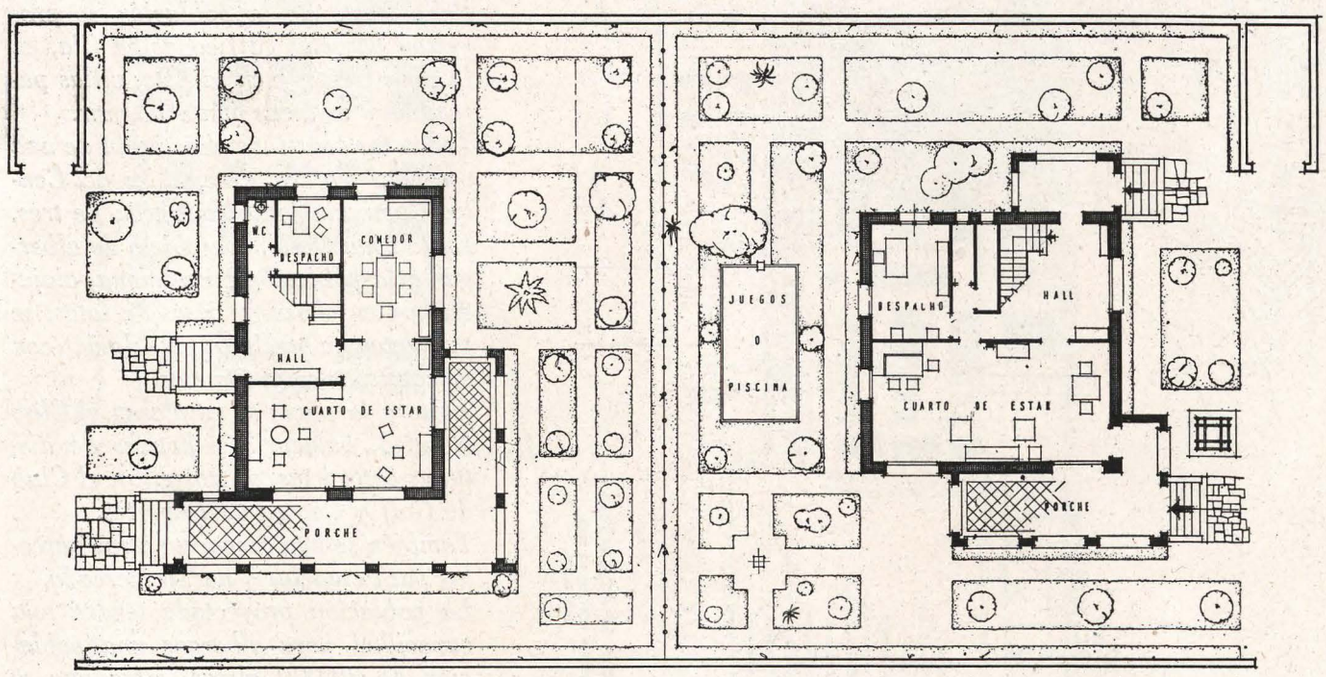
La población proyectada tendrá una capacidad para albergar una población de 20.000 almas, cifra que se prevé para el año 1980.





Río Martín.—Tipo de villa pareada.





Río Martín.—Tipo de villa aislada.

BIBLIOGRAFIA Y NOTICIARIO

REVISTAS

"Cortijos y rascacielos".

La preciosa revista bimestral española que dirige Guillermo Fernández-Shaw, en su número 21, con el que inicia la segunda etapa de su publicación, inserta una serie de artículos y noticias del mayor interés. Destacan algunos artículos como los siguientes:

"Arquitectura popular: torres y casas solariegas". Una bella exposición de esta clase de edificios españoles, tales como las Torres de los duques del Infantado, en Potes; casa solariega del siglo XIII, en Puente Pomar; casa de Calderón de la Barca, en Barcenillas de Cabuérniga; torre de Borja de Santillana, etc., etc. Fotografías de estos monumentos acompañan al texto.

"El arte del arquitecto Agustín Aguirre".

"Pedro Mozos y el sentimiento decorativo pictórico", por Antonio Prast. Algunas fotografías de obras de este joven y genial pintor ponen de manifiesto el sentido mural y altamente decorativo de sus pinturas.

"Artesanía española", por el arquitecto Manuel Manzano Monís.

"Un salón de té en Córdoba", por los arquitectos Hernández Rubio, Rebollo y Marchena.

"Campo de 'Golf' en Málaga", por el arquitecto José González Edo.

"Dos construcciones en la Montaña", por el arquitecto Julián Delgado Ubeda.

"Estudio de la duquesa de Nájera, en Madrid", por Agustín Enrile y Ruiz de Alcalá, arquitectos.

"Casa de campo cerca de Madrid", por el arquitecto Manuel Soler de Agustín.

En la primera página de la revista se incluye la reproducción de un busto del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, hecho por el escultor Pedro de Torre Isunza. A manera de colofón, se publica una lista completa de los Museos de Madrid, con el horario de sus visitas.

La revista merece toda clase de elogios, tanto por el contenido de sus páginas como por el esmero de su presentación.

"Country Life".

La gran revista inglesa, en sus dos números consecutivos del 3 y 10 de diciembre del pasado año 1943, publica una sucesión de noticias y artículos de los más variados y curiosos temas, todos del mayor interés.

En el número primero, el sumario incluye algunos temas como los siguientes:

"Perspectivas campestres".

"Notas de un campesino", por C. S. Jarvis.

"Fotografías de la época victoriana". Preciosas fotografías, con todo el sabor delicioso de la época.

"Zapadores en Gran Bretaña".

"Progresos en mercancías".

"Una granja transformada".

"Partidos campestres".

"Drenaje de la tierra en invierno".

"El bachiller del 'golf' ".

"Voces en la noche".

"Correspondencia".

"El futuro de las mansiones".

"Libros nuevos".

"Regalos de Navidad", etc., etc.

En el número posterior se publica el siguiente sumario:

"Propietario e inquilino".

"Notas de un campesino".

"Tres elecciones para Agricultura".

"¿Volverá a techarse con paja?", por Norman Wymer.

"Una moderna casa de madera".

"Más fotografías de la época victoriana".

"Paisaje e industria".

"Buen consejo (notas de 'golf')".

"Los petreles vienen del Sur".

"Correspondencia".

"Se quiere un millón más de ganado".

"La hacienda Mentmore, de Lord Rosebery".

"Libros nuevos".

"Una fortaleza antes del diluvio".

"Los trajes negros y sus accesorios".

Los dos números de la revista van acompañados en su texto por profusión de fotograbados, diseños y dibujos de la más alta calidad.

"The Architects' Journal".

Los tres números de esta revista para arquitectos, en sus fechas sucesivas del 25 de noviembre, 9 de diciembre y 16 del mismo mes del pasado año, en el contenido de sus páginas, insertado en las diferentes secciones de: "Noticias diarias". "Astrágalo", "Cartas", "Proyectos", "Construcciones corrientes", "Centro de información", "Proyectos, estructura, saneamiento, preguntas y respuestas"; "Sociedades e instituciones", "Empleos vacantes y demandas", etc., etc., publican noticias del mayor interés, en todo lo que se relaciona con la Arquitectura y sus profesionales.

NOTICIARIO

EL ARQUITECTO EMILIO HARTH TERRE DISERTA SOBRE ARQUITECTURA PERUANA

Reproducimos con sumo gusto esta reseña, publicada en "El Comercio", de 11 de agosto de 1943.

"En la tarde de ayer se realizó en "El Hogar del Ingeniero" la segunda conferencia del ciclo organizado por esa institución, la que corrió a cargo del arquitecto señor Emilio Harth Terré, quien disertó sobre el tema "Itinerario geográfico de Arquitectura Peruana".

Inició la actuación la Presidenta del "Hogar del Ingeniero", quien presentó al conferenciante con las siguientes palabras:

"Nos ofrece hoy la segunda Conferencia el ingeniero señor Emilio Harth Terré, titulada "Un itinerario geográfico de Arquitectura Peruana", en la que —según su propia expresión— tratará de las obras no sólo en su estado actual, sino de la influencia que en ellas ejercieron el ambiente, el suelo, el tiempo en que ellas se produjeron y la onda emocional que la mole de las montañas, la nieve de las alturas, el correr de las aguas cristalinas y el verdor de los campos pusieron en el espíritu de sus artífices, captada por el inteligente conferenciante. Tema interesante, que apreciarán debidamente quienes van a tener el gusto de escucharle."

En seguida empezó su disertación el señor Harth Terré, quien haciendo un resumen de un viaje realizado a algunas ciudades del sur peruano, se expresó sobre los monumentos arquitectónicos que se conservan en ellas, explicando cómo el medio ambiente y otros factores, esencialmente el humano, pesaron sobre las obras de arte arquitectónicas para imprimirles características propias para cada lugar.

Explicó cómo no solamente la arquitectura monumental debe verse en su aspecto superficial, o sea en el espacio, sino que además había que imaginarla en el tiempo, y comparando los planos de los siglos con el pentágrama, justificó la posibilidad de una analogía con la música y dedujo la fórmula de la sinfonía del tiempo en la arquitectura.

Al referirse a Ica, dijo que su arquitectura era esencialmente campesina, y que allí se había soldado íntimamente con la tierra y el paisaje. Es el adobe en la plenitud de la expresión de su masa; el volumen hecho arte en la naturaleza, con espontaneidad ingenua: la ingenuidad del campesino ante la grandeza de su desierto que el sol quema y blanquea.

De Arequipa, dijo que al fundarse con el nombre de Villa Hermosa, Carbajal había hecho una profecía. La piedra fué descubierta y empleada desde el primer siglo, no sólo como piedra de construcción sino como elemento de arte. Arequipa es el sillar que se esfuma en la sombra y roba su luz al sol para cumplir con el verdadero sentido del barroquismo. De la cepa arequipeña han surgido Puno, Juli, Pomata y la arquitectura del Sur Peruano y Bolivia.

Señala la belleza arquitectónica de la iglesia de Santa Catalina de Juliaca y luego, sobre Puno, hace una referencia al lago, del que es su baluarte. Se refiere a las cuatro iglesias de Juli. Es la estratificación de tres siglos: la pureza de la obra dominica, la exuberancia de la orden jesuita y la ingenuidad del arte mestizo, ya en los finales del siglo XVIII.

Al referirse a Cuzco, que es como el ápice de todo tema de arquitectura peruana, expresa que es la concentración y pujanza del arte hispano. Se refiere a la Catedral, y equipara su fortaleza al espíritu de las piedras con que se erigieron sus muros, que primitivamente fueron de la de Sacsahuamán, y así el símbolo dimana de su propio origen. Nos vamos del Cuzco, dice, con el deseo de volverlo a ver para apreciar un nuevo detalle, que siempre surge en nuestro recuerdo.

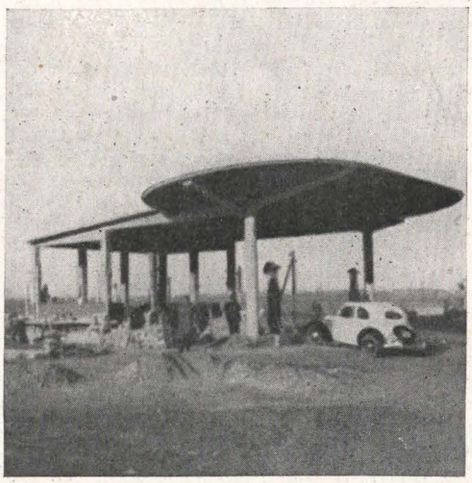
Habla luego de Ayacucho y sus plateros. Dice que su arquitectura es de fortaleza; es la ciudad detenida en el siglo XVII. Remarca la obra del artesano inca en los edificios hispanos. Los capiteles de la casa del marqués de la Totora, en los que el indio puso libremente un símbolo de su arte, son el elemento más importante para dar un gran valor a la obra arquitectónica de Huamanga. De Huancavelica, ciudad quieta y silenciosa, hace un recuerdo de su pasada grandeza, debida al descubrimiento de la mina de azogue de Santa Bárbara; a sus portadas de piedra de cinabrio y a las columnas tersas "que como músculos sin epidermis, se yerguen para soportar sin esfuerzo la exuberante arquitectura del frontispicio".

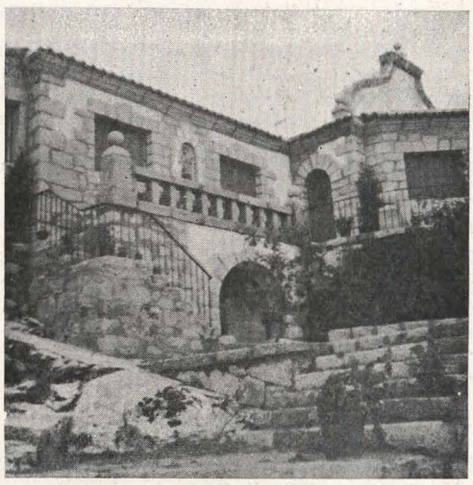
Y termina haciendo una exposición sobre la arquitectura popular del valle del Mantaro, tan espontánea y llena de sabor local. Llegando al término del viaje con el retorno a Lima, al término anhelado después de la larga jornada del viaje.

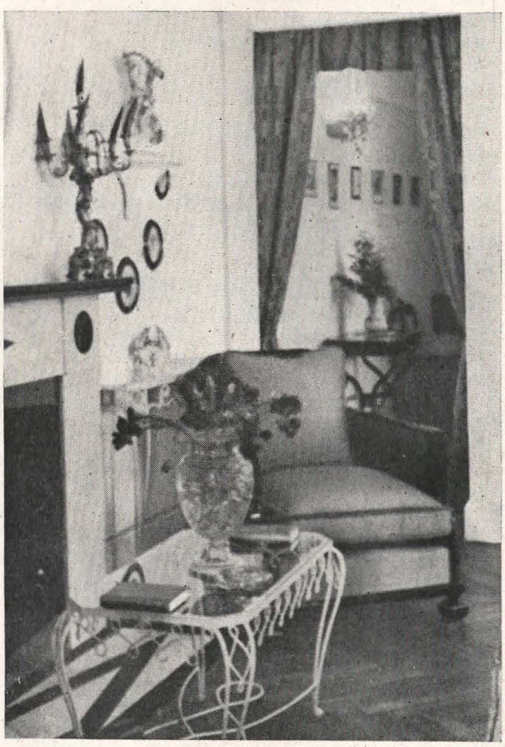
Las palabras del señor Harth Terré fueron muy aplaudidas por la concurrencia."

RAMON SIMONET CASTRO

CONSTRUCTOR







ADRIAN OCHANDIANO

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

HORMIGON ARMADO - ALBAÑILERIA - CANTERIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

●

LICENCIADO POZA, 3

B I L B A O

J. DE ARENAZA BELAUSTEGUI

CONSTRUCCION DE OBRAS EN GENERAL

HORMIGON ARMADO - CANTERIA - ALBAÑILERIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

●

RECACOECHE, 8, 2º DCHA. - TELEFONO 19113

B I L B A O

CANDIDO FRAGA SILVA

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

CALVO SOTELO, 4, 2°

EL FERROL DEL CAUDILLO

PABLO PALAU

FABRICA DE YESO

CARRETERA DE SAN JUAN DE LAS ABADESAS, 69

OLOT (GERONA)

HIJO DE

SEGISMUNDO ANDRES

CONTRATISTA DE OBRAS

VELAZQUEZ, 4 - TELEFONO 1581

SALAMANCA

JOSE JULIÁ OLIVET

"LA CONSTRUCTORA OLOTENSE"

(RAMO ALBAÑILERIA)

NUEVA SAN ANTONIO, 7 • OLOT (GERONA)

HIJO DE AVELINO DE LA CUESTA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

PLAZA DE SAN MARCOS, 2, PRAL. IZQDA. - TELEFONO 2099

SALAMANCA

GERMAN

PINTOR

•

CUESTA DEL CARMEN, 10 - TELEFONO 2039

SALAMANCA

JACINTO GARCIA BERROCAL

(HIJO DE GERARDO GARCIA)

•

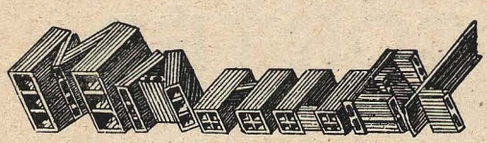
CONTRATISTA DE OBRAS

CARPINTERIA MECANICA

•

PASEO DE CANALEJAS, 21 - TELEFONO 1185

SALAMANCA



ARES Y ALTO DEL CASTAÑO

(FERROL DEL CAUDILLO)

ESTEBAN LASUEN

CARPINTERIA - TORNERIA Y SIERRA MECANICA

TELEFONO 8

OLACUETA - BERRIZ (Vizcaya)
(Frente a la Estación)

MANUEL
ESCUDERO
SANTALLA

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

•

SAAVEDRA MENESES, 65
BETANZOS (CORUÑA)

EDUARDO K. L. EARLE

FABRICA DE METALES

•

LEJONA (BILBAO)

ANTONIO OJEDA LEON

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

ESPECIALIDAD EN DECORACIONES DE ESTABLECIMIENTOS EN CERAMICA Y ESTILO SEVILLANO

•

Virtud, 41 - Teléfono 22282 - SEVILLA

CORTÉS

PINTOR - DECORADOR - ROTULISTA

•

CALLE PEREDA, 11 (BARRIO GARRIDO) - TELEF. 2074
SALAMANCA

CASTELLANO

CONSTRUCCIONES

Proyectos y Obras de Arquitectura e Ingeniería

●

PAMPLONA
VILLAVA
TELEFONO 2543

OFICINA CENTRAL EN
BILBAO
NAVARRA, 5 - TELEFONO 15188

VITORIA
FUEROS, 6
TELEFONO 1037

ANTONIO AMONDARAIN

Albañilería en general

PRESUPUESTOS GRATIS

●

RONDILLA, 24, 1º

TOLOSA (GUIPUZCOA)

HIJOS DE IGNACIO PAGOLA

CONSTRUCCIONES GENERALES DE OBRAS DE ALBAÑILERIA

ASFALTADO Y PINTURA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

PRESUPUESTOS GRATIS

●

LASCURAIN, 2 - TELEFONO 71

TOLOSA (GUIPUZCOA)

PEDRO PICART SOLA

CONTRATISTA DE OBRAS

•

SAN PEDRO MARTIR, 44, 1º

OLOT (GERONA)

EROTEIDES CASCAJO

ESCULTOR DECORADOR

FABRICA DE PIEDRA, MARMOL ARTIFICIAL Y ELEMENTOS DECORATIVOS

•

RONDA DE LABRADORES - TELEFONO 1168

SALAMANCA

JOAQUIN VALDUNCIEL

CARPINTERIA MECANICA

•

TALLERES Y OFICINAS:

PEREDA, 27 Y LOS OVALLE, 8 Y 10 - TELEFONO 1443

SALAMANCA

FRANCISCO SADURNÍ

FABRICA DE MOSAICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

DEPOSITO DE MATERIALES DE CONSTRUCCION
VIGAS DE HORMIGON ARMADO

•

AVENIDA DE PALUZIE, 1

OLOT (GERONA)

CEMENTOS DE CASTELLFULLIT

SOCIEDAD LIMITADA

FABRICAS:

CASTELLFULLIT - TELEFONO 8

DESPACHO:

GALWEY, 2 - TELEFONO 224

OLOT (GERONA)

JOSE CASADEMONT SERRA

CONTRATISTA DE OBRAS

•

CALLE DE SAN PEDRO MARTIR, 14

OLOT (GERONA)

JOSE LUIS BENITEZ DEL REAL

FABRICA DE LADRILLOS

•

TELEFONO 192

ECIJA (SEVILLA)

EDUARDO PEREZ LUQUE

FABRICA DE JABON

•

ECIJA (SEVILLA)

JACOBO SOTO VARELA

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

•

GALIANO, 4, 2º
EL FERROL DEL CAUDILLO

José Busquets

MAESTRO ALBAÑIL

•

VILOVI DE OÑAR (GERONA)

ALFONSO JIMENEZ

"LA VOLUNTAD"
TALLER MECANICO

SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA • AJUSTE Y TORNO • CERRAJERIA ARTISTICA Y DE CONSTRUCCION EN GENERAL

PROSPERIDAD, 11 (TRIANA) - TELEFONO 21627
SEVILLA

MANUEL FORMOSO

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

•

TAXONERA, 2
EL FERROL DEL CAUDILLO

NICASIO AMEIJEIRAS BULLO Y HERMANO

CONTRATISTAS DE OBRAS EN GENERAL

•

JUBIA - EL FERROL DEL CAUDILLO

ECHEVARRIA Y BERROJALBIZ

ALBAÑILERIA EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

•

AMOREBIETA (VIZCAYA)

DOMINGO AZCUONA

ALBAÑILERIA EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

•

AMOREBIETA (VIZCAYA)

TELESFORO LARREA

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
CARPINTERIA MECANICA
PRESUPUESTOS GRATIS

•

AMOREBIETA (VIZCAYA)

JOSE LLORET

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Villa Narcisa, 5

SAN DANIEL (GERONA)

JUAN PAGÉS XURIGUÉ Y NIETO

(a) LLINAS

CONTRATISTA DE OBRAS

J. RAVETLLAT, 5

SALT (GERONA)

LUIS ANGLADA

TALLER DE CANTERIA DE PIEDRAS LABRADAS AZUL Y BLANCA

TODA CLASE DE TRABAJOS EN PIEDRA, MONUMENTOS, MAUSOLEOS, ETC.

¡PIDASE PRESUPUESTOS!

CALLE DEL CARMEN, 53

GERONA

ESTEBAN COLL

CONTRATISTA DE OBRAS

RONDA BEATO PADRE CLARET, 45, 3º

GERONA

GUILLIET HIJOS Y CIA S. A. E.

INGENIEROS CONSTRUCTORES

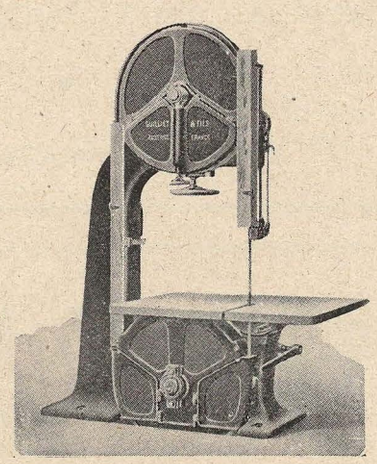
•

MAQUINAS
PARA
TRABAJAR
LA
MADERA

•

ACCESORIOS

•



CASA CENTRAL: FERNANDO VI, 23
Teléfono 34286
MADRID

FABRICA: FERNANDEZ DE LA HOZ, 46
Teléfono 32264

Teodolito-Brújula WILD TO

Precisión: 1'

•

Se emplea para:
Poligonaciones.
Taquimetría.
Alineamentos.

•

REPRESENTANTE:
PABLO WIDDER
LOPE DE RUEDA, 46
TELEFONO 63121
MADRID

WILD
HEERBRUGG

S. A. de venta de los instrumentos de geodesia Enrique Wild, Heerbrugg (Suiza)

NUEVA UNION VIDRIERA

JOSE ECHEVESTE Y CIA.

VIDRIOS Y LUNAS - ARTICULOS SANITARIOS
CHAPAS - TUBOS DE HIERRO, CINC, PLOMO
Y METALES

ALMACENES:
ALBERTO AGUILERA, 16
TELEFONO 44431
AVIADOR GARCIA MORATO, 67
TELEFONO 49101

OFICINAS:
CALLE DEL CASTILLO, 20
TELEFONO 48243
MADRID

CASA CENTRAL:
SAN SEBASTIAN
VERGARA, 17

PENINSULAR DE ASFALTOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Avenida José Antonio, 6 - MADRID - Teléfono 11246

•

ASFALTO FUNDIDO Y LOSETA ASFALTICA, para sótanos, patios, azoteas, mercados, almacenes, garajes, talleres, fábricas, mataderos, vías públicas, etc.

ASFALTO ANTIACIDO, para salas de acumuladores, fábricas de productos químicos, tintes y aprestos, etc.

ASFALTO ESPECIAL para parquets y entarimados.

IMPERMEABILIZACIONES

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

•

SUCURSALES:

BARCELONA: Vía Layetana, 28 - Teléfono 11673
VALENCIA: Av. Doncel Luis Felipe, 219 - Teléfono 30429
SEVILLA: Plaza 18 de Julio - Teléfono 31656

FABRICAS:

MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

MARINO FERNANDEZ

SERRERIA MECANICA Y TALLER DE CARPINTERIA

•

TRAVESIA DE LA SILLA DEL REY
OVIEDO

ARROYO

FABRICAS DE PIEDRA ARTIFICIAL Y APLICACIONES INDUSTRIALES DEL HORMIGON

MATERIALES J. A. L. A.

VIGUETAS - TUBERIA - FAROLAS - DECORACION

•

PALENCIA - MALAGA - MADRID

Cerámica el Castillo de Campos

LADRILLOS MACIZOS Y HUECOS
TEJAS PLANAS Y CURVAS
BALDOSINES, BLOQUES, ETC., ETC.

•

DIRECCION:
UNION INDUSTRIAL PALENTINA, S. A.
Mayor, 25 - PALENCIA

JULIO GATO MADRIGAL

TALLER DE ESCULTURA - DECORACION Y MARMOLES CON MAQUINARIA MODERNA

•

TALLER:
BECERRO DE BENGOA, 12
DESPACHO:
BECERRO DE BENGOA, 4
PALENCIA

"LADRIHIERO"
SISTEMA PATENTADO DE FORJADO DE PISOS

ALFONSO ALARCON

MAÑARA, 7 Y 9 - TELEFONO 21612 - SEVILLA

JOSE AGUILAR

Yesero adornista - Constructor de cielos rasos, adornados y lisos - Especialidad en decorados de todos los estilos.

Despacho: **Pasaje Alberto Piñol, 11 (Sans) - Teléf. 36442**
BARCELONA

MANUEL MUÑOZ SANTAELLA

MUEBLES Y CONSTRUCCION

Capitán Peralta, 3 - CARMONA (SEVILLA)

FLORENTIN PEREZ PEREZ

MARMOLES Y PIEDRAS NATURALES
Casa fundada en 1889
Montada con maquinaria moderna.
Especialidad en trabajos para cementerios.
AVENIDA DE CASADO DEL ALISAL, 17 - PALENCIA

La Piña de Campos Industrial, S. L.

FABRICA EN PIÑA DE CAMPOS

PALENCIA

JAIME PONS

CONSTRUCTOR DE OBRAS

SAN RAFAEL, 4 - OLOT (GERONA)

MIGUEL EIZAGUIRRE

CONTRATISTA DE OBRAS - CARPINTERIA
PIDANSE DATOS DE OBRAS REALIZADAS
ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS PARA OBRAS

LAZCANO (GUIPUZCOA)

JUSTINIANO ALONSO

ESCULTURA DECORATIVA Y PIEDRA ARTIFICIAL

GENERAL GODED, 17 - PALENCIA

M. SORRONDEGUI

CONTRATISTA DE OBRAS
CARPINTERIA MECANICA
PRESUPUESTOS GRATIS

TELEFONO 86
VILLABONA
(GUIPUZCOA)

FRANCISCO GONZALEZ SOTO

PANIFICADORA MUNICIPAL

•

VIRTUD, 38 - SEVILLA

FRANCISCO DOMINGO AMOR

CONTRATISTA DE OBRAS

•

MAYOR PRINCIPAL, 125
PALENCIA

A. CARBONERAS

PINTOR - DECORADOR

•

TALLERES: RIZARZUELA, 26
PALENCIA

TALLER MECANICO DE
JAIME JUHER

•

CALLE FIGUEROLA, 41 - GERONA

JAIME COSTA

TALLER DE CARPINTERIA MECANICA

•

CALDEREROS, 11 - GERONA

HIJOS DE B. DERENZI

FABRICA DE LUNAS - VIDRIOS Y CRISTALES DE TODAS CLASES - ACRISTALACION DE OBRAS

Colón, 46 - Teléfono 1415 - CASTELLON
Despacho en VALENCIA: Cirilo Amorós, 27 - Tel. 11688

AGENCIA CALITO

TRANSPORTES ENTRE CASTELLON: Tel. 1824
VALENCIA: Tel. 15098
MADRID: Tel. 45689

ANTONIO GIL BASCON

SIERRA MECANICA

Eduardo Dato, 5 - Teléfono 150
UTRERA (SEVILLA)

JUAN QUINTA CUELLAR

COSECHERO, ALMACENISTA Y EXPORTADOR DE ACEITUNA

•

Teléfono 77 - UTRERA (SEVILLA)

RESERVADO PARA
J. V. J.

SABADELL (BARCELONA)

AIZPURUA Y COMPAÑIA

FABRICA DE YESO

TELEFONO 77
VILLABONA - CIZURQUIL (GUIPUZCOA)

PERFECTO ULLA DONO

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

•

GENERAL FRANCO, 8, BAJO
EL FERROL DEL CAUDILLO

AMERICO ALFONSO VIANA

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

•

OVIEDO, 7, 3º
EL FERROL DEL CAUDILLO

JULIO SABIN VILASUSO

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

•

CALLE MARIA, 95, BAJO
EL FERROL DEL CAUDILLO

ANTONIO RIVAS CAMPOS

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

•

MALATA - VILLA DE LOS PINOS, 8
EL FERROL DEL CAUDILLO

CONSORCIO MADERERO ESPAÑOL, S. L.

MADERAS EN GENERAL

Oficinas: Peñuelas, 43 - Teléfono 75949
Almacenes y Apartadero: Ercilla, 48-50 y Carvajales, 2-4
M A D R I D

JOSE CASTELLANO VARGAS

CONSTRUCCIONES DE OBRAS EN GENERAL

Plaza de Sevilla, 73 - Teléfono 15
CANTILLANA (SEVILLA)

ANTONIO DE LA TORRE

FABRICA DE CURTIDOS

•

ECIJA (SEVILLA)

DOMINGO BULLIDO GOMEZ

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

Clivillers, 15, 2º
OLOT (GERONA)

M A N O L O

EBANISTERIA Y TAPICERIA - GRAN LUJO - ESTILO CONFORT - MUEBLES DE ARTE Y GRAN FANTASIA
FABRICA POR SERIE DE MUEBLES ECONOMICOS

• Compañía, 5 y Peñuelas de San Blas, 11 - SALAMANCA

MANUEL CASAMITJANA

MADERAS

Carretera de Gerona - Teléfono 126
O L O T

JOSE COSTA MITJAVILA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

Bernardo Vilar, 14
OLOT (GERONA)

CARLOS MOSQUERA TEJIEIRO

MAESTRO DE ALBAÑILERIA

•

Joane - Serantes
EL FERROL DEL CAUDILLO

JOSE CABANAS CASADEMONT

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

•

CALLE DEL NORTE, 40
BAÑOLAS (GERONA)

JOAQUIN ROCA

CONTRATISTA DE OBRAS

•

DIVINA PASTORA, 15
BAÑOLAS (GERONA)

FABRICA DE MOSAICOS Y TUBERIAS DE CEMENTO

•

PLAZA DEL SALVADOR, 4 - TELEFONO 182
TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

FRANCISCO DIAZ TORDESILLAS

ALMACEN DE MADERAS Y FABRICA DE ASERRAR - FABRICACION DE TODA CLASE DE MADERA Y ENVASES

•

PLAZA DEL PADRE JUAN DE MARIANA, 6
TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

MARCELINO BILBAO

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

ONDARROA (VIZCAYA)

GONZALO GODOY NIETO

MATERIALES DE CONSTRUCCION

SAN FRANCISCO, 34 - TELEFONO 214
TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

HIJOS DE ALEJANDRO MANTEROLA, S. L.

HIERROS -FERRETERIA

MESONES, 2, Y PLAZA DEL GENERALISIMO
TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

Francisco Gratacos

CASA LAQUE (Fundada en 1860)
Fábrica de Cementos Rápidos y Cal Hidráulica - Yeso
Segaró - Mayá - Portlands

Fábrica y Despacho: Término, 108
BAÑOLAS (GERONA)

RAFAEL MAS MARCH

LAMPISTERIA, HOJALATERIA, ELECTRICIDAD, RADIOTELEFONIA, VIDRIOS, REPARACIONES

Calle Mosén Jacinto Verdaguer, 6 - Teléfono 55
BAÑOLAS (GERONA)

RAFAEL NADAL

CONTRATISTA DE OBRAS

RAMBLA, 17 - BAÑOLAS (GERONA)

JOSÉ AGUSTÍ

Fábrica de Yeso - Cemento Armado - Piedra Artificial
Materiales para la Construcción

Fábrica y Despacho:
San Emeterio, 1-5 - Tel. 44 - BAÑOLAS (GERONA)

SANTACANA

SUMINISTRO DE MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES

Almacenes: Calle Parras, 9 y 11
Despacho: Mayor, 14 - Tel. 1447
TARRASA (BARCELONA)

BRAULIO DONDIZ Y LEGARRA

APAREJADOR TITULAR DE OBRAS - PERITO MERCANTIL
CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL Y CARPINTERIA
PRESUPUESTOS GRATIS

•

BERMEO (VIZCAYA)

ANDRES BILBAO Y CIA

CONTRATISTAS DE OBRAS EN GENERAL
PRESUPUESTOS GRATIS

•

BERMEO (VIZCAYA)

Santos Sánchez y Sánchez

CERRAJERIA ARTISTICA
SOLDADURA AUTOGENA

•

GARCIA DE QUIÑONES, 3 - SALAMANCA

Viuda de Ricardo Barrasa

FABRICA DE LADRILLOS Y TEJAS

•

Paseo de la Rosa, 94 - Teléfono 1785 - TOLEDO

MANUEL DE VEGA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•

GARCIA DE QUIÑONES, 5
SALAMANCA

HERMANOS MENESES

CARPINTERIA MECANICA Y CONSTRUCCION

•

Santo Domingo el Antiguo, 5 - TOLEDO

COLEGIO OFICIAL DE APAREJADORES DE MADRID

•

DELEGACION DE SALAMANCA

JUAN LEZAMIZ

Taller de Carpintería y Ebanistería - Fabricación e instalación de puertas y ventanas - Muebles de encargo

PRESUPUESTOS GRATIS

Calle Angel Allendesalazar, 13 - MUNDACA (VIZCAYA)

EUSEBIO LARRINAGA E HIJOS

Ebanistería Mecánica • Muebles y todo lo concerniente al ramo • Fabricantes de barriles para salazón

Arástegui, 29 • BERMEO (VIZCAYA)

VICTOR GOITIA

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACION DE MUEBLES DE ENCARGO

C. ALLENDESALAZAR, 35 - MUNDACA (VIZCAYA)

LORENZO JUSTO PASTOR Y CIA - Maese Farfán - SEVILLA

COMET Y OTERO

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO

CONDUCTORES - MONTAJES ELECTRICOS - MATERIAL ELECTRICO - INSTALACIONES ELECTRICAS PARA ALTA Y BAJA TENSION - CUADROS DE DISTRIBUCION - CARGA Y REPARACION DE ACUMULADORES ALUMBRADO MODERNO

•

IDIAQUEZ, 3 - TELEFONO 13710
SAN MARCIAL, 30 - TELEFONO 10120
SAN SEBASTIAN

DOMINGO EXPOSITO

CARPINTERIA MECANICA - FABRICA DE MUEBLES CONSTRUCCION Y REPARACION DE OBRAS - TABLONES PARA ENCOFRADOS

•

Teléfono 154
VILLAFRANCA DE ORIA (GUIPUZCOA)

JULIAN ZABALA

SERRERIA MECANICA - PINO DEL PAIS, TABLON, TABLA EN TODAS ESCUADRIAS - ESPECIALIDAD EN MADERAS PARA ENCOFRAJE

•

ZALDIVAR (VIZCAYA)

ROQUE NARVAIZA

INGENIERO - CONSTRUCTOR

HORMIGON ARMADO - CHIMENEAS PEQUEÑAS Y DE GRAN ALTURA - HORNOS Y CALDERAS DE VAPOR - ESTUDIOS, PRESUPUESTOS, PLANOS PARA CADA CASO

•

MAYOR, 11 - TELEFONO 162
BEASAIN (GUIPUZCOA)

TORIBIO PAGOBIDE

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
HORMIGON ARMADO
PRESUPUESTOS GRATIS

•

URTESABEL - BERRI
ZALDIVIA (GUIPUZCOA)

SERRERIA MECANICA DE

LUIS BEITIA

PRESUPUESTOS GRATIS

•

ELORRIO (VIZCAYA)

PAVIMENTOS, MARMOLES SINTETICOS, PIEDRA ARTIFICIAL

CARDONA, Salvador

EN - PROYECTO, 2 (PATRAIX)
VALENCIA

GARAJE RUZAFA

MIGUEL CASTELLO SORIANO

TALLER DE REPARACIONES - GASOLINA - ENGRASE A PRESION - ABIERTO TODA LA NOCHE

Pedro III el Grande, 18 (antes Francisco Sempere)
Teléfono 12992 - VALENCIA

RESERVADO PARA

C. G. S.

VALENCIA

JUAN BAUTISTA BONET MARTINEZ

FABRICA DE YESO, ALABASTROS, BLANCO ESPAÑA Y SULFATO DE CAL

Sistema patentado.

Calle de San Antonio, núm. 26 - Teléfono 14042
MISLATA (VALENCIA)

SALVADOR FITA E HIJOS

CONTRATISTAS DE OBRAS

JOSE ANTONIO, 43

SALT (GERONA)

BENITO IRIGOYEN

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL
PINTURAS, ETC.
PRESUPUESTOS GRATIS

ZUMAYA
(GUIPUZCOA)

PEDRO MOZO

FABRICA DE SOMIERS

JERGONES DE MUELLE EN HIERRO, MADERA Y TAPIZADOS - TEJIDOS METALICOS PLANOS Y REDONDOS - ESPECIALIDAD EN CAMAS LITERAS PARA ESCUELAS, COLEGIOS Y DEMAS INSTITUCIONES OFICIALES
SOMIERS **"NUMANCIA"** - PRESUPUESTOS GRATIS

SAN SEBASTIAN - Aldaconea - Teléfono 12059 • BILBAO - Dos de Mayo, 6 - Teléfono 12681

AYMERICH Y AMAT

FABRICA DE TEJIDOS DE LANA

Almacén y Despacho:
ALCAZAR DE TOLEDO, 50 - TELEFONO 2344
TARRASA (BARCELONA)

ELPIDIO SANCHEZ MARCOS

CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS

PRODUCTOS ASFALTICOS
ELSAN

FIRMES NACIONALES DE ALQUITRAN Y CEMENTO
ASFALTOS NATURALES ESPAÑOLES

SALAMANCA: Av. de Italia, 41 - Teléfono 2103
MADRID: Nicolás María Rivero, 4 - Teléfono 22149

SANTIAGO ORUE

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Especialidad en el ramo de albañilería

Proyectos - Presupuestos gratis

●

A. DE SAN MAMES, 20 - 4º

BILBAO

TELEFONO 18054

LATIK

EL REVESTIMIENTO **"LATIK"** HA SIDO INTRODUCIDO RECIENTEMENTE EN ESPAÑA, DESPUES DE OBTENER REFERENCIAS DE PRIMER ORDEN DE NUMEROSOS ARQUITECTOS EUROPEOS

"LATIK" ES EL REVESTIMIENTO MAS INDICADO PARA: IGLESIAS, INSTITUTOS, COLEGIOS, ESCUELAS, CASAS DE MATERNIDAD, HOSPITALES, SANATORIOS, CLINICAS, BANCOS, OFICINAS, EMPANELADOS DE ESCALERAS Y COMEDORES, COLUMNAS, CUARTOS DE BAÑO, ETC.

"LATIK" ES EL PRODUCTO DE BRILLO PERMANENTE, SIENDO EL MAS RECOMENDADO POR SU CALIDAD, DURACION, BUENA PRESENTACION, HIGIENE, ECONOMIA, RAPIDEZ EN SU APLICACION CONTINUA (NO EN PLACAS), FACIL CONSERVACION, ETC.

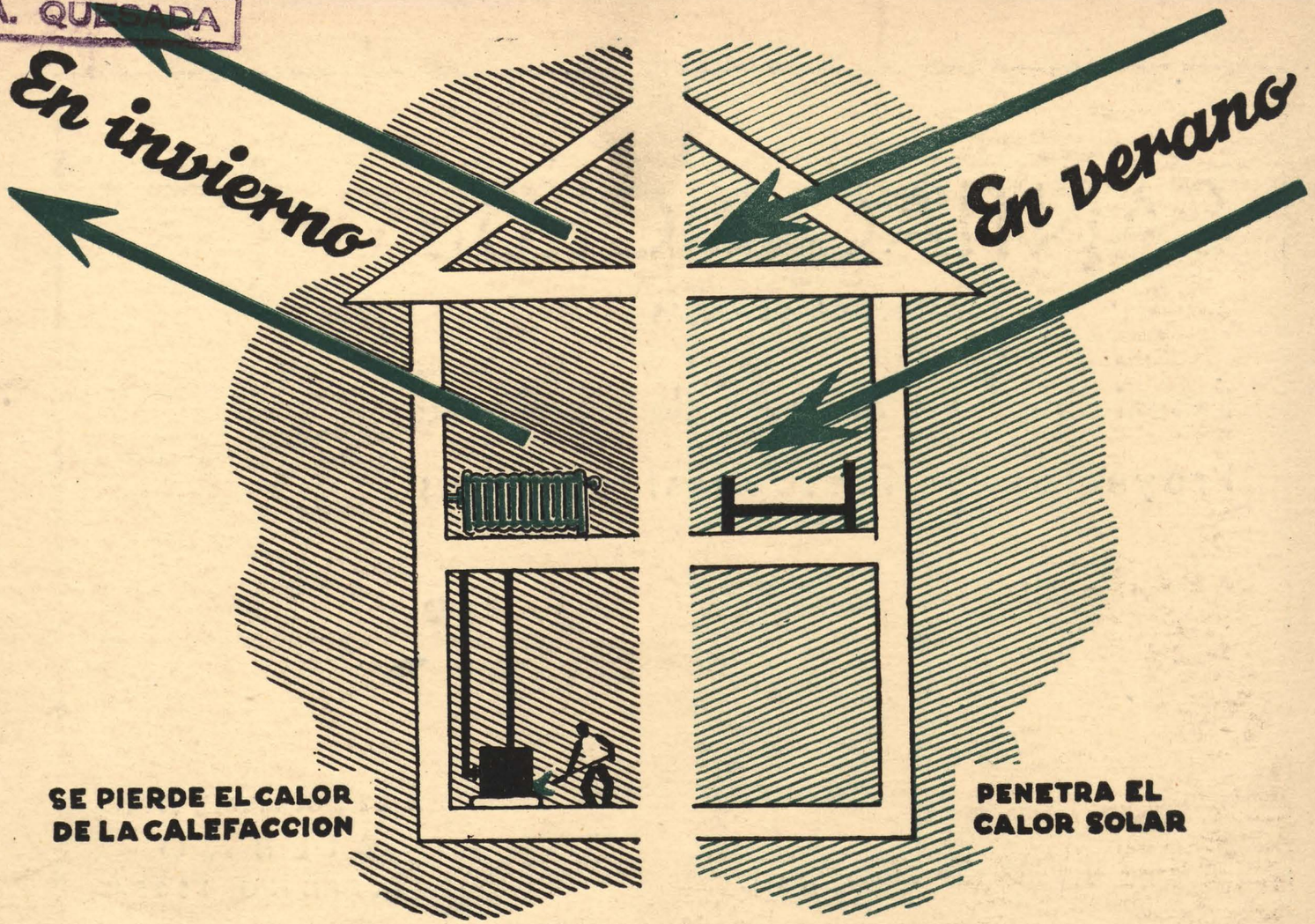
DOMICILIO: **BILBAO: MATICO, 30, BAJO - TELEFONO 17336**

●

MADRID: APODACA, 13, BAJO

51318 - Artes Gráficas Faure - General Sanjurjo, 41 - Teléf. 30430 - Madrid

A. QUESADA



¿Remedio?

FIBRA DE VIDRIO

Vitrofib

Incombustible
Imputrescible

GOYA, 12 - MADRID - TEL. 51755 — PROVENZA, 206 - BARCELONA - TEL. 73281